

Upute za uporabu

AMAZONE

ZA-M 1002 Special

ZA-M 1202

ZA-M 1502 Special

ZA-M 1502

Rasipač gnojiva



MG7256
BAG0233.4 01.24
Printed in Germany

SmartLearning



Prije prvog stavljanja u
pogon pročitajte ove upute za
uporabu i pridržavajte ih se!
Sačuvajte ih za buduću
uporabu!

hr



NEKA VAM NE BUDE

naporno i teško pročitati upute za uporabu i pridržavati ih se; jer nije dovoljno samo čuti od drugih ili vidjeti da je određeni stroj dobar te ga na osnovi toga kupiti u nadi da će sve ići samo od sebe. To može naštetiti ne samo vama, nego dovesti i do zablude da je uzrok eventualnog neuspjeha u samom stroju, a ne u vama. Kako bi uspjeh bio zajamčen, potrebno je biti potpuno upućen, dakle, informirati se o funkciji svih dijelova stroja i uvježbati upravljanje njime. Tek tada čovjek može biti zadovoljan strojem i sobom. Ove upute za uporabu služe baš za to.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikacijski podaci

Ovdje unesite identifikacijske podatke stroja. Identifikacijske podatke možete pronaći na označnoj pločici.

Identifikacijski br. stroja:
(deseteroznamenasti)

Tip: ZA-M 02

Godina proizvodnje:

Osnovna težina kg:

Dopuštena ukupna težina kg:

Maksimalna nosivost kg:

Adresa proizvođača

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

Naručivanje rezervnih dijelova

Popisi rezervnih dijelova dostupni su na portalu rezervnih dijelova na web-mjestu www.amazone.de.

Narudžbe šaljite ovlaštenom prodavaču tvrtke AMAZONE.

Formalnosti uz upute za uporabu

Broj dokumenta: MG7256

Datum izdanja: 01.24

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2024

Sva prava pridržana.

Pretisak, čak i djelomičan, dopušten samo uz odobrenje tvrtke AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Predgovor

Predgovor

Poštovani kupče,

odlučili ste se za jedan od naših kvalitetnih proizvoda iz opsežne palete proizvoda tvrtke AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Zahvaljujemo vam na iskazanom povjerenju.

Molimo vas da prilikom preuzimanja stroja utvrdite jesu li nastale štete u transportu i nedostaju li dijelovi! Provjerite je li stroj isporučen u potpunosti sa svom naručenom dodatnom opremom sukladno otpremnici. Šteta će biti nadoknađena samo ako je odmah reklamirate!

Prije prvog stavljanja u pogon pročitajte ove upute za uporabu i pridržavajte ih se, osobito sigurnosnih uputa. Nakon pažljivog čitanja u mogućnosti ste u potpunosti iskoristiti prednosti vašeg novonabavljenog stroja.

Molimo vas da se pobrinite za to da svi korisnici stroja prije stavljanja stroja u pogon pročitaju ove upute za uporabu.

Ako eventualno imate pitanja ili problema, pročitajte ove upute za uporabu ili se obratite svom servisnom partneru na licu mjesta.

Redovito održavanje i pravovremena zamjena istrošenih, odnosno oštećenih dijelova produžuje vijek uporabe stroja.

Ocjena korisnika

Poštovana čitateljice, poštovani čitatelju,

naše upute za uporabu redovito se aktualiziraju. Svojim prijedlozima za poboljšanje pridonosite tome da Upute za uporabu budu što prilagođenije korisniku.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Napomene za korisnike	8
1.1	Svrha dokumenta	8
1.2	Naznake mjesta u uputama za uporabu	8
1.3	Korišteni prikazi	8
2	Opće sigurnosne upute	9
2.1	Obveze i jamstvo	9
2.2	Prikaz sigurnosnih simbola	11
2.3	Organizacijske mjere	12
2.4	Sigurnosni i zaštitni uređaji	12
2.5	Informativne sigurnosne mjere	12
2.6	Obučavanje korisnika	13
2.7	Sigurnosne mjere u normalnom pogonu	14
2.8	Opasnosti zbog preostale energije	14
2.9	Održavanje i servisiranje, otklanjanje smetnji	14
2.10	Izmjene u građi	14
2.10.1	Rezervni i potrošni dijelovi kao i pomoćne tvari	15
2.11	Čišćenje i uklanjanje otpada	15
2.12	Radno mjesto korisnika stroja	15
2.13	Znakovi upozorenja i ostali znakovi na stroju	16
2.13.1	Razmještanje znakova upozorenja i ostalih oznaka	17
2.14	Opasnosti kod nepoštivanja sigurnosnih napomena	23
2.15	Siguran rad	23
2.16	Sigurnosne napomene za korisnika	24
2.16.1	Općenite napomene o sigurnosti i zaštiti od nesreća	24
2.16.2	Hidraulični uređaj	27
2.16.3	Električni sustav	28
2.16.4	Pogon kardanske osovine	28
2.16.5	Pogon rasipača gnojiva	30
2.16.6	Čišćenje, održavanje i servisiranje	30
3	Utovar i istovar	31
4	Opis proizvoda	32
4.1	Pregled ugradnih skupina	32
4.2	Sigurnosni i zaštitni uređaji	33
4.3	Opskrbni vodovi između traktora i stroja	34
4.4	Prometno-tehnička oprema	34
4.5	Pravilna uporaba	35
4.6	Opasna područja i opasna mjesta	36
4.7	Tipska pločica	36
4.8	Tehnički podaci	37
4.8.1	Nosivost	38
4.9	Potrebna oprema traktora	39
4.10	Podaci o razvoju šumova	39
5	Građa i funkcija	40
5.1	Funkcija	40
5.2	Zaštitna i funkcijska rešetka u spremniku (zaštitni uređaj)	41
5.3	Diskovi za posipanje	43
5.4	Miješalica	43
5.5	Zaporni kliznik i dozirni kliznik	44
5.6	Posipanja graničnih područja, područja uz jarak i područja uz rub	45
5.6.1	Posipanje graničnog područja na pola radne širine	45
5.6.2	Posipanje graničnog područja po granici polja	46

5.6.3	Posipanje graničnog područja s ceste, izbjegavanje posipanja između kotača	46
5.7	Zglobno vratilo	47
5.7.1	Pričvršćivanje zglobnog vratila	50
5.7.2	Odvajanje zglobnog vratila	51
5.7.3	Zglobno vratilo s tarnom spojkom (opcionalno)	52
5.8	Hidraulični priključci	53
5.8.1	Spajanje vodova hidrauličnih crijeva	54
5.8.2	Odvajanje vodova hidrauličnih crijeva	54
5.9	Okvir za montažu s tri spojne točke	55
5.10	Tablica posipanja	56
5.11	EasyCheck	58
5.12	Mobilna testna stanica	58
5.13	Transportni i zaustavni uređaj (moguće skinuti, opcionalno)	59
5.14	Pokrovna složiva cerada (opcionalno)	60
5.15	Nastavci spremnika (opcionalno)	60
5.16	Dvoizlazna jedinica (opcionalno)	61
5.17	Troizlazna jedinica (opcionalno)	62
6	Stavljanje u pogon	64
6.1	Provjera prikladnosti traktora	65
6.1.1	Izračunavanje stvarnih vrijednosti za ukupnu težinu traktora, osovinska opterećenja traktora i nosivost guma te potrebno minimalno balastiranje	65
6.2	Podešavanje duljine zglobnog vratila prema traktoru	69
6.3	Osiguravanje traktora/stroja od nenamjernog pokretanja i klizanja	71
7	Priključivanje i odvajanje stroja	72
7.1	Priključivanje stroja	73
7.2	Odvajanje stroja	75
8	Podešavanja	77
8.1	Podešavanje visine spajanja	78
8.2	Podešavanje vrsta gnojenja uobičajeno/kasno gnojenje	79
8.3	Podešavanje količine posipanja	81
8.3.1	Podešavanje položaja kliznika preko poluge za upravljanje	81
8.3.2	Očitavanje položaja kliznika iz tablice posipanja	82
8.4	Kontrola količine posipanja	83
8.4.1	Pripreme za kontrolu količine posipanja	84
8.4.2	Kontrola količine posipanja voženjem mjerne dionice	85
8.4.3	Kontrola količine posipanja u stanju mirovanja	87
8.5	Utvrđivanje položaja kliznika pomoću logaritamskog računala	88
8.6	Utvrđivanje položaja kliznika pomoću uređaja za kalibraciju (opcionalno)	90
8.7	Podešavanje radne širine	92
8.7.1	Izmjena diskova za posipanje	93
8.7.2	Podešavanje položaja lopatica za posipanje	94
8.8	Kontrola radne širine i poprečne podjele	96
8.9	Posipanje graničnih područja, područja uz jarak i područja uz rub	97
8.9.1	Posipanje graničnog područja s Limiterom M	98
8.9.2	Posipanje graničnog područja s diskom za posipanje graničnog područja Tele-Set	101
8.9.3	Posebnosti prilikom posipanja graničnih područja (sredina vozne staze ne odgovara polovici radne širine od ruba polja)	103
9	Transportne vožnje	104
10	Primjena stroja	105
10.1	Punjenje centrifugalnog rasipača	107
10.2	Pogon posipanja	108
10.2.1	Preporuke za radove na krajevima polja	111

10.3	Pražnjenje ostataka	112
10.4	Napomene za posipanje sredstva protiv puževa (npr. Mesurol)	113
11	Smetnje	114
11.1	Otklanjanje smetnji na miješalici	114
11.2	Smetnje, uzroci i pomoć	115
12	Čišćenje, održavanje i servis	116
12.1	Čišćenje	117
12.2	Pravila za podmazivanje	118
12.2.1	Podmazivanje zglobnog vratila	118
12.3	Plan održavanja – pregled	119
12.4	Osiguranje od odsijecanja za pogon zglobnog vratila i pogon osovine miješalice	120
12.5	Prozračivanje tarne spojke	121
12.6	Ulazni i kutni mjenjač	121
12.7	Zamjena lopatica za posipanje i zakretnih krila	121
12.7.1	Zamjena lopatica za posipanje	122
12.7.2	Zamjena zakretnih krila	123
12.8	Hidraulični sustav	124
12.8.1	Oznaka vodova hidrauličnih crijeva	125
12.8.2	Intervali održavanja	126
12.8.3	Kriteriji pregleda za vodove hidrauličnih crijeva	126
12.8.4	Ugradnja i demontaža vodova hidrauličnih crijeva	127
12.9	Kontrola osnovnih postavki kliznika	128
12.10	Demontaža zglobnog vratila	129
12.11	Električni rasvjetni uređaj	129
12.12	Provjera svornjaka gornje i donjih poluga	130
12.13	Plan hidraulike	131
12.14	Momenti pritezanja vijaka	132

1 Napomene za korisnike

Poglavlje "Napomene za korisnike" daje informacije o postupanju s uputama za uporabu.

1.1 Svrha dokumenta

Postojeće upute za uporabu

- opisuju način korištenja i održavanja stroja.
- navode važne upute za sigurno i učinkovito rukovanje strojem.
- čine sastavni dio stroja i moraju uvijek biti na stroju, odnosno u vozilu koje vuče stroj.
- treba sačuvati za buduću uporabu.

1.2 Naznake mjesta u uputama za uporabu

Sve podatke o smjerovima u ovim uputama za uporabu uvijek valja promatrati gledano u smjeru vožnje.

1.3 Korišteni prikazi

Postupci i reakcije

Radnje koje korisnici trebaju izvršiti prikazane su u obliku numeriranog popisa. Pridržavajte se redoslijeda navedenih postupaka. Reakcije na dotične postupke se po potrebi označavaju strelicom.

Primjer:

1. Postupak 1
- Reakcija stroja na postupak 1
2. Postupak 2

Nabrajanja

Nabrajanja bez obaveznog redoslijeda prikazana su u vidu popisa s točkama nabiranja.

Primjer:

- Točka 1
- Točka 2

Brojevi položaja na slikama

Znamenke u okruglim zagradama upućuju na brojeve položaja na slikama. Prva brojka upućuje na sliku, druga brojka na broj položaja na slici.

Primjer (slika 3/6)

- Slika 3
- Položaj 6

2 Opće sigurnosne upute

Ovo poglavlje sadržava važne napomene o sigurnom pokretanju stroja.

2.1 Obveze i jamstvo

Obratite pozornost na napomene u uputama za uporabu

Poznavanje osnovnih sigurnosnih uputa i sigurnosnih propisa osnovni je preduvjet za sigurno postupanje sa strojem i njegov nesmetan rad.

Obveze korisnika

Korisnik se obvezuje da će rad sa strojem / na stroju biti dopušten samo osobama koje

- su upoznate s osnovnim propisima o radnoj sigurnosti i zaštiti od nesreća.
- su upućene u rad sa strojem / na stroju.
- su pročitale i razumjele ove upute za uporabu.

Korisnik se obvezuje

- da će sve znakove upozorenja na stroju održavati u čitkom stanju.
- da će obnoviti oštećene znakove upozorenja.

Za sva otvorena pitanja obratite se proizvođaču.

Obveze korisnika

Sve osobe koje su zadužene za rad sa strojem / na stroju obvezuju se, prije početka rada

- pridržavati se osnovnih propisa o radnoj sigurnosti i zaštiti od nesreća,
- pročitati i pridržavati se poglavlja "Općenite sigurnosne napomene" iz ovih uputa za uporabu.
- pročitati poglavlje "Znakovi upozorenja i ostale oznake na stroju" iz ovih uputa za uporabu te slijediti sigurnosne napomene znakova upozorenja prilikom uporabe stroja.
- upoznati se s načinom rada stroja.
- iz ovih uputa za uporabu pročitati poglavlja koja su važna za izvođenje njima povjerenih radnih zadataka.

U slučaju da korisnik utvrdi da uređaj nije u sigurnosno-tehničko besprijekornom stanju, obavezan je odmah otkloniti nedostatak. U slučaju da to ne spada u radne zadatke korisnika ili korisnik ne raspolaže odgovarajućim stručnim znanjima, obavezan je prijaviti nedostatak nadređenoj osobi (poslovođa).

Opasnosti u ophođenju sa strojem

Stroj je izrađen prema trenutnoj razini razvoja tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim propisima. Ipak pri uporabi stroja može doći do opasnih situacija i oštećenja

- tijela i života korisnika ili trećih osoba,
- samog stroja,
- ostalih vrijednih stvari.

Koristite stroj samo

- za propisan rad.
- u besprijekornom sigurnosno-tehničkom stanju.

Odmah otklonite sve smetnje, koje bi mogle ugroziti sigurnost.

Garancija i jamstvo

Načelno vrijede naši "Općeniti uvjeti prodaje i isporuke". Oni stoje na raspolaganju korisniku najkasnije nakon sklapanja ugovora. Zahtjevi za garancijom i jamstvom u slučaju ozljeđivanja osoba i oštećivanja stvari su isključeni, ako se radi o jednom ili više sljedećih uzroka:

- nepropisna uporaba stroja.
- nestručna montaža, stavljanje u pogon, korištenje i održavanje stroja.
- korištenje stroja s neispravnim sigurnosnim uređajima ili nepropisno postavljenim ili nefunkcionalnim sigurnosnim i zaštitnim uređajima.
- nepridržavanje napomena iz uputa za uporabu u vezi stavljanja u pogon, pogona i održavanja.
- samoinicijativne konstrukcijske izmjene na stroju.
- nedostatna kontrola dijelova stroja koji su podložni habanju.
- nestručno provedeni popravci.
- slučajevi katastrofe uzrokovani djelovanjem stranih tijela ili više sile.

2.2 Prikaz sigurnosnih simbola

Sigurnosne upute označene su sigurnosnim simbolom trokuta i istaknutom signalnom riječju. Signalna riječ (OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ) opisuje težinu prijetuće opasnosti i ima sljedeće značenje:



OPASNOST

označava neposrednu opasnost s visokim rizikom koja može dovesti do smrtnog slučaja ili teških tjelesnih ozljeda (gubitak dijelova tijela ili dugotrajna oštećenja) u slučaju da se ne izbjegne.

U slučaju nepridržavanja ovih uputa, izlažete se neposrednoj smrtnoj opasnosti ili opasnosti od najtežih tjelesnih ozljeda.



UPOZORENJE

označava moguću opasnost uz srednji stupanj rizika koja može dovesti do smrtnog slučaja ili (najtežih) tjelesnih ozljeda u slučaju da se ne izbjegne.

U slučaju nepridržavanja ovih uputa, u određenoj se mjeri izlažete neposrednoj smrtnoj opasnosti ili opasnosti od najtežih tjelesnih ozljeda.



POZOR

označava opasnost s malim rizikom koja može dovesti do laganih ili srednjih tjelesnih ozljeda ili materijalnih šteta u slučaju da se ne izbjegne.



VAŽNO

označava obvezu određenog načina ophođenja ili radnje za prikladnu uporabu stroja.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smetnji na stroju ili u okolini.



NAPOMENA

označava kratka uputstva i naročito korisne informacije.

Ove upute pomažu Vam optimalno iskoristiti sve funkcije vašeg stroja.

2.3 Organizacijske mjere

Korisnik mora pripremiti potrebnu osobnu zaštitnu opremu, kao npr.:

- zaštitne naočale
- zaštitne cipele
- zaštitno odijelo
- sredstvo za zaštitu kože itd.



Upute za uporabu

- uvijek čuvajte na lokaciji gdje se primjenjuje stroj!
- moraju uvijek biti dostupne korisniku i serviserima!

Redovito provjeravajte sve postojeće sigurnosne uređaje!

2.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji

Prije svakog stavljanja u pogon stroja svi sigurnosni i zaštitni uređaji moraju biti ispravno postavljeni i radno sposobni. Redovito provjeravajte sve sigurnosne i zaštitne uređaje.

Neispravni sigurnosni uređaji

Neispravni ili demontirani sigurnosni i zaštitni uređaji mogu uzrokovati opasne situacije.

2.5 Informativne sigurnosne mjere

Uz sve sigurnosne napomene iz ove upute za uporabu uzmite u obzir i općevažne, nacionalne odredbe o zaštiti od nesreća i o zaštiti okoliša.

Prilikom vožnje na javnim prometnicama i putovima obratite pozornost na pravne propise o cestovnom prometu.

2.6 Obučavanje korisnika

Samo školovane i upućene osobe smiju raditi sa strojem / na stroju. Poslovođa mora jasno utvrditi nadležnosti pojedinih osoba za rukovanje, održavanje i servisiranje.

Osoba koja se priučava smije raditi sa strojem / na stroju samo pod nadzorom iskusne osobe.

Djelatnost \ Osobe	Osoba posebno obučena za dotičnu radnju ¹⁾	Upućena osoba ²⁾	Osobe sa stručnom izobrazbom (ovlašteni servis) ³⁾
Utovar/transport	X	X	X
Stavljanje u pogon	--	X	--
Namještanje, opremanje	--	--	X
Pogon	--	X	--
Održavanje	--	--	X
Traženje i otklanjanje smetnji	--	X	X
Zbrinjavanje otpada	X	--	--

Legenda:

X..dozvoljeno --..nije dozvoljeno

- 1) Osoba koja može preuzeti specifičan zadatak i koja ga smije provesti za dotičnu kvalificiranu tvrtku.
- 2) Upućenom osobom se smatra ona koja je podučena i eventualno priučena za izvršavanje dodijeljenog zadatka i koja poznaje moguće opasnosti kod nepravilnog ponašanja te je upućena u nužne zaštitne uređaje i zaštitne mjere.
- 3) Osobe sa stručnom izobrazbom se smatraju stručnom radnom snagom (stručnjacima). One mogu, na temelju svoje stručne izobrazbe i poznavanja dotičnih odredbi, procijeniti dodijeljene im poslove i prepoznati moguće opasnosti.

Napomena:

Kvalifikacija istovjetna stručnoj izobrazbi se može steći i višegodišnjim radom u dotičnom radnom području.



Radove održavanja i servisiranja stroja smije provoditi samo ovlašteni servis ako su ovi radovi označeni s dodatkom "ovlašteni servis". Osoblje takve servisne radionice ima potrebna znanja i pomoćna sredstva (alate, podizne i potporne naprave) za stručno i sigurno izvođenje radova na održavanju i servisu stroja.

2.7 Sigurnosne mjere u normalnom pogonu

Stroj pokrećite samo onda, kada su svi sigurnosni i zaštitni uređaji u punoj funkciji.

Najmanje jednom dnevno provjeravajte ima li na stroju vidljivo prepoznatljivih oštećenja kao i sposobnost funkcije sigurnosnih i zaštitnih uređaja.

2.8 Opasnosti zbog preostale energije

Uzmite u obzir pojavljivanje mehaničkih, hidrauličnih, pneumatskih i električnih/elektronskih ostataka energije na stroju.

U tu svrhu poduzmite odgovarajuće mjere prilikom upućivanja osoba koje će se služiti strojem. Detaljne napomene bit će još jednom navedene u pojedinim poglavljima ove Upute za uporabu.

2.9 Održavanje i servisiranje, otklanjanje smetnji

Propisane radove namještanja, održavanja i redovne kontrole provodite prema zadanim rokovima.

Osigurajte sve pogonske medije kao što je komprimirani zrak i hidraulika protiv slučajnog stavljanja u pogon.

Prilikom izmjene pažljivo pričvrstite i osigurajte veće montažne grupe na dizalicama.

Redovito provjeravajte čvrst dosjed vijčanih spojeva te ih po potrebi pritegnite.

Po završetku radova održavanja provjerite funkciju sigurnosnih uređaja.

2.10 Izmjene u građi

Bez dozvole tvrtke AMAZONEN-WERKE ne smijete poduzimati nikakve izmjene kao ni nadograđivanje ili pregrađivanje na stroju. To vrijedi i za zavarivanje na nosivim dijelovima.

Sve mjere nadograđivanja ili pregrađivanja zahtijevaju pismeno odobrenje od strane tvrtke AMAZONEN-WERKE. Upotrebljavajte samo dijelove za pregrađivanje i pripadne dijelove odobrene od tvrtke AMAZONEN-WERKE tako da primjerice, radna dozvola prema nacionalnim i internacionalnim propisima zadrži svoju valjanost.

Vozila sa službenom radnom dozvolom ili uređaji i oprema povezana s vozilom s valjanom radnom dozvolom ili dozvolom za cestovni promet prema propisima o cestovnom prometu moraju biti u stanju koje je određeno dozvolom ili dopuštenjem.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, potezanja i udaraca uslijed loma nosivih dijelova.

U načelu je zabranjeno

- bušenje na okviru, odnosno na karoseriji.
- provrtanje postojećih rupa na okviru, odnosno na karoseriji.
- zavarivanje na nosivim dijelovima.

2.10.1 Rezervni i potrošni dijelovi kao i pomoćne tvari

Odmah zamijenite dijelove stroja, koji nisu u besprijekornom stanju.

Upotrebljavajte samo originalne **AMAZONE** rezervne i potrošne dijelove ili dijelove odobrene od tvrtke AMAZONEN-WERKE, tako da radna dozvola prema nacionalnim i internacionalnim propisima zadrži svoju valjanost. Prilikom upotrebe rezervnih i potrošnih dijelova nekog drugog proizvođača nije zajamčeno da su dijelovi konstruirani i proizvedeni tako da odgovaraju vrsti opterećenja i sigurnosti.

Tvrtka AMAZONEN-WERKE ne preuzima nikakvo jamstvo za oštećenja nastala upotrebom neodobrenih rezervnih i potrošnih dijelova ili pomoćnih tvari.

2.11 Čišćenje i uklanjanje otpada

Stručno rukujte upotrijebljenim tvarima i materijalima te ih prikladno uklonite, posebice

- prilikom radova na sustavima i uređajima za podmazivanje i
- pri čišćenju otapalima.

2.12 Radno mjesto korisnika stroja

Strojem se smije koristiti isključivo jedna osoba s vozačeva mjesta na traktoru.

2.13 Znakovi upozorenja i ostali znakovi na stroju



Sve znakove upozorenja na stroju uvijek održavajte čistima i u čitkom stanju! Obnovite nečitke znakove upozorenja. Zatražite znakove upozorenja pomoću broja narudžbe (npr. MD 075) kod prodavača.

Struktura znakova upozorenja

Znakovi upozorenja označavaju opasna mjesta na stroju i upozoravaju od ostalih opasnosti. Na ovim opasnim mjestima su rizici ili stalno prisutni ili mogu neočekivano nastupiti.

Znak upozorenja se sastoji od 2 polja:



Polje 1

prikazuje slikovni opis opasnosti uokviren trokutastim sigurnosnim simbolom.

Polje 2

prikazuje slikovno upozorenje za izbjegavanje opasnosti.

Objašnjenje znaka upozorenja

Stupac **broj narudžbe i objašnjenje** daje opis o prikazanom znaku upozorenja. Opis znaka upozorenja je uvijek jednak i sljedećim redoslijedom navodi:

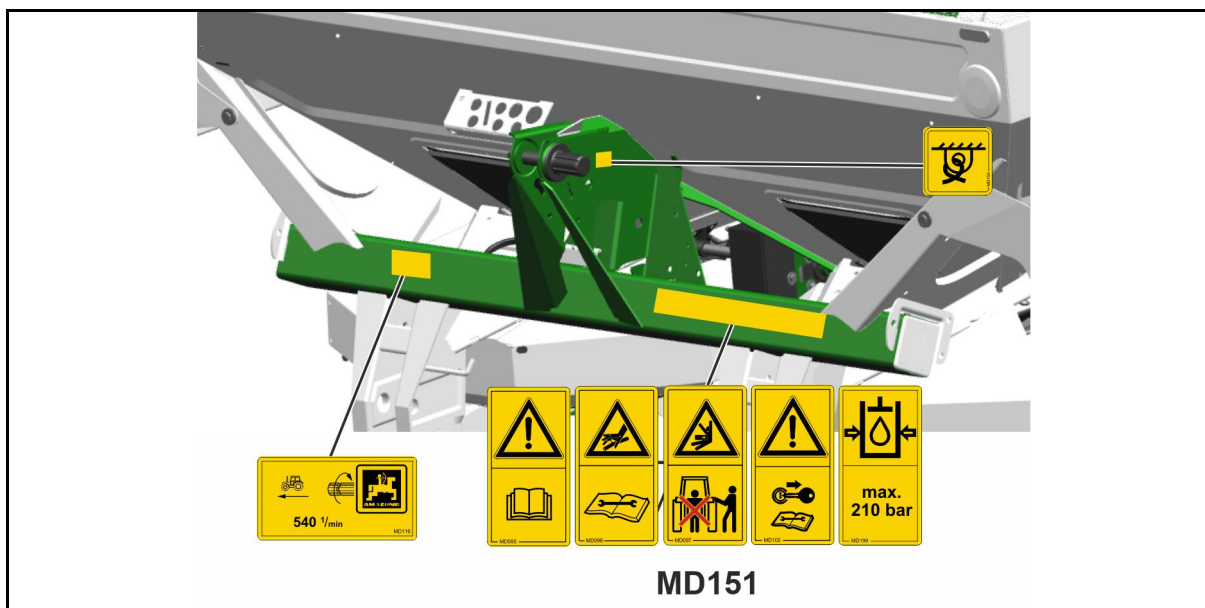
1. Opis opasnosti.
Primjerice: Opasnost od rezanja ili odsijecanja prstiju ili ruku zbog pomičnih radnih dijelova stroja!
2. Posljedice u slučaju nepoštivanja uputa o izbjegavanju opasnosti.
Primjerice: Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede te može doći do odsijecanja prstiju ili dijelova ruke.
3. Upute o izbjegavanju opasnosti.
Primjerice: Ne gurajte ruke u opasna područja dok je uključen motor traktora, a priključeno je zglobno vratilo / hidraulični sustav.

Dijelove stroja možete dodirivati samo kada se oni u potpunosti zaustave.

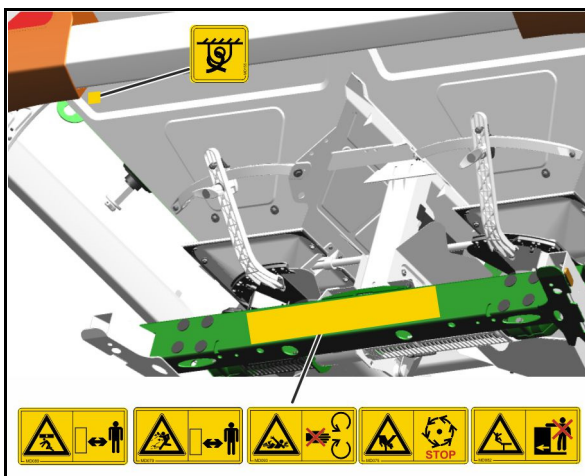
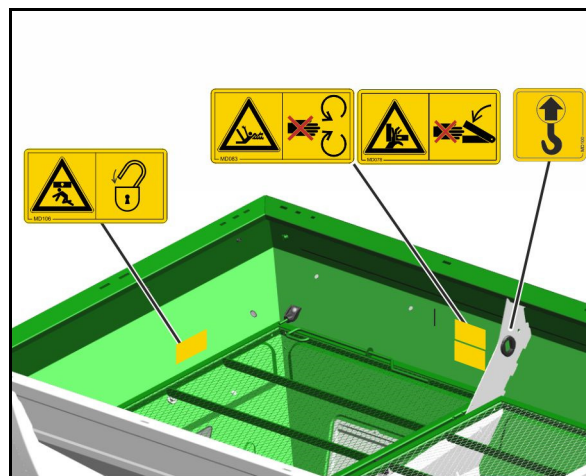
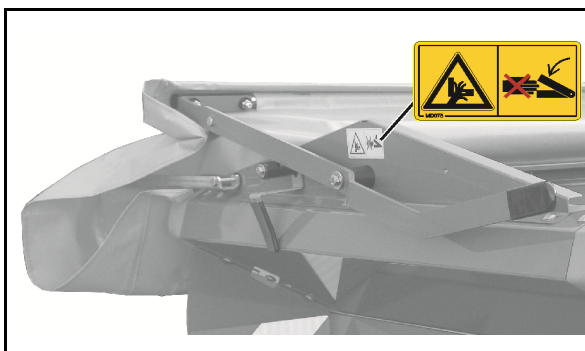
2.13.1 Razmještanje znakova upozorenja i ostalih oznaka

Znakovi upozorenja

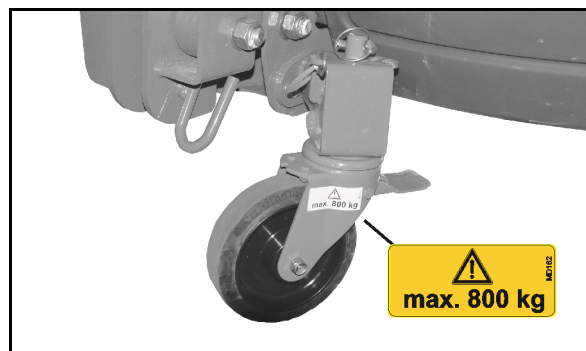
Sljedeće slike prikazuju raspored znakova upozorenja na stroju.



Sl. 1

**Sl. 2****Sl. 3**

Sl. 4



Sl. 5

Broj narudžbe i objašnjenje

Znakovi upozorenja

MD 075

Opasnost od rezanja ili odsijecanja prstiju ili ruku zbog dostupnih, pomičnih dijelova koji sudjeluju u radnom postupku!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede i gubitak dijelova tijela.

- Ne gurajte ruke u opasna područja dok je uključen motor traktora, a priključeno je zglobno vratilo / hidraulični sustav / sustav elektronike.
- Pričekajte dok se svi pomični dijelovi stroja u potpunosti ne zaustave prije nego posegnete rukom u područje opasnosti.



MD 078

Opasnost od prignječenja prstiju ili ruke zbog dostupnih, pomičnih dijelova stroja!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede i gubitak dijelova tijela.

Ne gurajte ruke u opasna područja dok je uključen motor traktora, a priključeno je zglobno vratilo / hidraulični sustav / sustav elektronike.

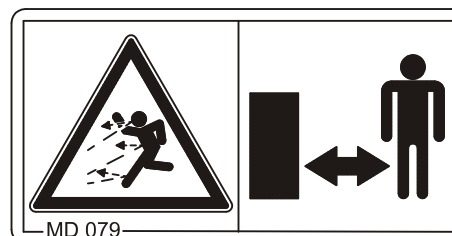


MD 079

Opasnost od materijala ili stranih tijela koje stroj izbacuje, odnosno raspršuje ispred sebe u slučaju zadržavanja u radnom području stroja!

Ove opasnosti mogu prouzročiti najteže ozljede cijelog tijela.

- Održavajte dovoljan sigurnosni razmak od opasnog područja stroja.
- Vodite računa da osobe održavaju dovoljan sigurnosni razmak od opasnog područja stroja dok je motor traktora uključen.



Broj narudžbe i objašnjenje

Znakovi upozorenja

MD 082

Opasnost od pada uslijed vožnje na stepenicama ili platformama, odnosno uslijed penjanja na stroj u pogonu!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede i dovesti do smrtnog slučaja.

Zabranjen je prijevoz osoba na stroju i/ili penjanje na stroj u pokretu. Ova se zabrana odnosi i na strojeve sa stepenicama ili platformama.

Vodite računa da se na stroju ne voze osobe.



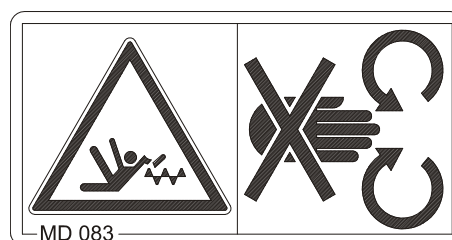
MD 083

Opasnost od povlačenja ili zahvaćanja ruku ili gornjeg dijela torza zbog pogonjenih, nezaštićenih dijelova stroja!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede ruku ili gornjeg dijela torza.

Ne otvarajte i ne skidajte zaštitne uređaje s pogonjenih elemenata stroja,

- dok je uključen motor traktora, a priključeno je zglobno vratilo / hidraulični sustav ili
- dok je moguće slučajno pokrenuti motor traktora, a priključeno je zglobno vratilo / hidraulični sustav.



MD 089

Opasnost od prignječenja svih dijelova tijela zbog zadržavanja u opasnom području ispod podignutog tereta / dijelova stroja!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede i dovesti do smrtnog slučaja.

Zadržavanje osoba ispod podignutog tereta / dijelova stroja nije dozvoljeno.

Održavajte dovoljan sigurnosni razmak od podignutog tereta / dijelova stroja.

Vodite računa da osobe održavaju dovoljan sigurnosni razmak od podignutog tereta / dijelova stroja.

Uputite osobe iz opasnog područja ispod podignutog tereta / dijelova stroja.



Broj narudžbe i objašnjenje

Znakovi upozorenja

MD 093

Opasnost od zahvaćanja ili namatanja zbog dostupnih, pomičnih dijelova stroja koji sudjeluju u radnom postupku!

Ove opasnosti mogu prouzročiti najteže ozljede cijelog tijela.

Ne otvarajte i ne skidajte zaštitne uređaje s pogonjenih elemenata stroja,

- dok je uključen motor traktora, a priključeno je zglobno vratilo / hidraulični sustav ili
- dok je moguće slučajno pokrenuti motor traktora, a priključeno je zglobno vratilo / hidraulični sustav.



MD 093

MD 095

Pročitajte i obratite pozornost na upute za uporabu i sigurnosne napomene, prije nego što stroj stavite u pogon!



MD 095

MD 096

Opasnost od hidrauličnog ulja pod velikim pritiskom koje curi iz stroja, u slučaju da ulje prodre kroz sloj kože u organizam (opasnost od infekcije)!

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede i dovesti do dugoročnih oštećenja.

Pročitajte i pridržavajte se napomena u uputama za uporabu prije provođenja radova održavanja i servisiranja vodova hidrauličnih crijeva.



MD096

Broj narudžbe i objašnjenje

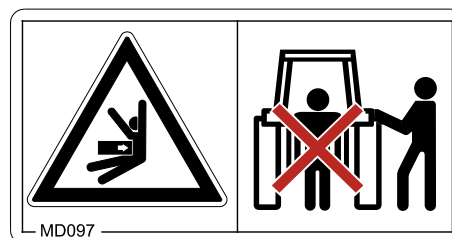
Znakovi upozorenja

MD 097

Opasnost od prignječenja i udaraca u području između stražnjeg dijela traktora i stroja prilikom spajanja i odvajanja stroja!

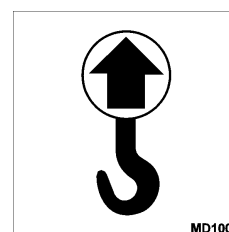
Ove opasnosti mogu prouzročiti najteže ozljede cijelog tijela.

- Aktiviranje hidraulične spojke traktora s tri točke nije dozvoljeno sve dok se osobe nalaze u području između stražnjeg dijela traktora i stroja.
- Izvršni dio za hidrauličnu spojku s tri točke traktora aktivirajte
 - o samo na predviđenom mjestu rada pored traktora.
 - o ne aktivirajte u slučaju da se nalazite u opasnom području između traktora i stroja.



MD 100

Ovaj simbol označava fiksne točke za pričvršćivanje uređaja za podizanje tereta prilikom utovara stroja.

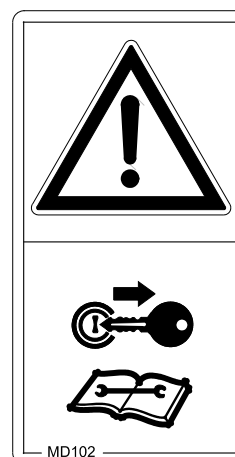


MD 102

Opasne situacije za korisnika uslijed nenamjernog pokretanja/klizanja stroja prilikom svih intervencija na stroju, poput radova montaže, postavljanja, otklanjanja smetnji, čišćenja i servisiranja.

Ova opasnost može prouzročiti najteže ozljede svih dijelova tijela i dovesti do smrtnog slučaja.

- Prije svake intervencije na stroju osigurajte traktor i stroj od nenamjernog pokretanja i klizanja.
- Ovisno o vrsti intervencije, pročitajte i pridržavajte se napomena iz odgovarajućeg poglavlja uputa za uporabu.



Broj narudžbe i objašnjenje

Znakovi upozorenja

MD 106

Opasnost od prignječenja, rezanja i/ili udaraca uslijed nenamjernog pokretanja nezaštićenih dijelova stroja!

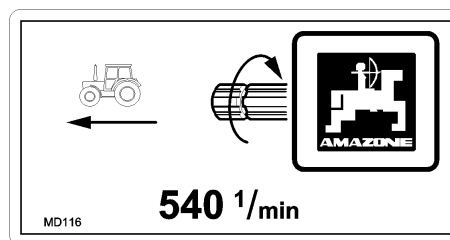
Ove opasnosti mogu prouzročiti najteže ozljede cijelog tijela.

Prije zadržavanja u opasnom području osigurajte pomične dijelove stroja pomoću sigurnosne blokade.



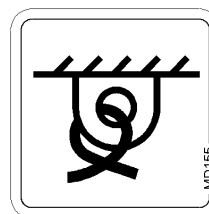
MD 116

Nazivni broj okretaja (540 1/min) i smjer okretanja pogonske osovine na stroju



MD 155

Ovaj piktogram označava pričvrzne točke vezanja za pričvršćivanje stroja na transportno vozilo radi sigurnog prijevoza stroja.



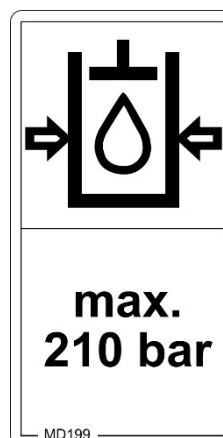
MD 162

Maksimalno opterećenje iznosi 800 kg po transportnom valjku.



MD 199

Maksimalni dozvoljeni hidraulični pogonski tlak iznosi 210 bara.



2.14 Opasnosti kod nepoštivanja sigurnosnih napomena

Nepoštivanje sigurnosnih napomena

- može dovesti do ugrožavanja ljudi, okoliša i stroja.
- može dovesti do gubitka svih prava na naknadu štete.

U pojedinačnim slučajevima, nepridržavanje sigurnosnih napomena može primjerice imati za posljedicu sljedeće rizike:

- ugrožavanje ljudi zbog neosiguranih radnih područja.
- otkazivanje važnih funkcija stroja.
- zatajenje propisanih metoda održavanja i servisa.
- opasnost za ljude uslijed mehaničkog i kemijskog djelovanja.
- ugrožavanje okoliša uslijed curenja hidrauličnog ulja.

2.15 Siguran rad

Uz sigurnosne napomene ove upute za uporabu vežu se i nacionalni, općevažeci propisi o zaštiti na radu i zaštiti od nesreća.

Slijedite upute za izbjegavanje opasnosti navedene na znakovima upozorenja.

Prilikom prometa na javnim prometnicama i putovima pridržavajte se dotično važećih zakonskih popisa o cestovnom prometu.

2.16 Sigurnosne napomene za korisnika



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, potezanja i udaraca uslijed nedostatka sigurnosti prometa i rada!

Prije svakog stavljanja u pogon, provjerite prometnu i pogonsku sigurnost stroja i traktora!

2.16.1 Općenite napomene o sigurnosti i zaštiti od nesreća

- Osim ovih napomena, poštujujte i sve općevažeće državne propise o sigurnosti i zaštiti od nezgoda!
- Znakovi upozorenja i ostale oznake postavljene na stroj navode važne napomene za siguran rad stroja. Pridržavanje ovih napomena služi za vašu sigurnost!
- Prije kretanja i prije stavljanja u pogon prekontrolirajte neposredno područje stroja (djeca)! Pazite na dovoljnu vidljivost!
- Zabranjen je prijevoz putnika i transport tereta na stroju!
- Prilagodite svoj način vožnje tako da u svakom trenutku imate kontrolu nad traktorom s dograđenim/priključenim strojem.
Pritom uzmite u obzir vaše sposobnosti, uvjete ceste, promet, vidljivost kao i vremenske prilike, vozna svojstva traktora, ali i utjecaj dograđenog/priključenog stroja.

Priključivanje i odvajanje stroja

- Stroj se smije priključivati i prevoziti samo na za to prikladnim traktorima.
- Pri priključivanju strojeva na hidrauličnu spojku s tri točke na traktoru, kategorije dogradnje traktora i stroja se moraju obavezno poklapati!
- Propisno priključite stroj na propisane uređaje!
- Priključivanjem stroja ispred ili iza traktora nije dozvoljeno prekoračiti
 - o dopuštenu ukupnu težinu traktora
 - o dopušteno osovinsko opterećenje traktora
 - o dopuštenu nosivost guma traktora
- Osigurajte traktor i stroj od slučajnog klizanja prije nego što priključite ili odvojite stroj!
- Zabranjeno je zadržavati se između stroja koji se priključuje na traktor i traktora dok se traktor približava stroju!
Prisutni pomagači smiju stajati samo pored vozila i tako pomagati te tek nakon zaustavljanja smiju stupiti između vozila.
- Osigurajte upravljačku polugu hidraulike traktora u položaju u kojem je isključeno slučajno podizanje ili spuštanje prije nego što spojite stroj na hidrauličnu spojku s tri točke na traktoru ili ga odvojite od hidraulične spojke s tri točke na traktoru!
- Pri priključivanju i odvajanju strojeva postavite potporne uređaje (ukoliko su predviđeni) na dotično mjesto (stabilnost)!
- Prilikom aktiviranja potpornih uređaja postoji opasnost od ozljeda izazvanih prignječenjem i odsijecanjem!

- Pri priključivanju i odvajanju strojeva na ili od traktora budite posebno oprezni! Između traktora i stroja postoje položaji prignječenja i smicanja u području spojnog mjesta!
- Zabranjeno je zadržavati se između traktora i stroja prilikom aktiviranja hidraulične spojke s tri točke!
- Priključeni opskrbeni vodovi
 - moraju lako popuštati svim pokretima u zavojima bez napetosti, prelamanja ili trenja.
 - ne smiju strugati po stranim dijelovima.
- Otpusna užad za brze spojke mora labavo visjeti i ne smije se samostalno otpustiti u niskom položaju!
- Odvojeni stroj parkirajte tako da uvijek bude stabilan!

Primjena stroja

- Prije početka rada upoznajte se sa svim uređajima i upravljačkim elementima stroja te njihovim funkcijama. Za vrijeme početka rada je za to prekasno!
- Nosite pripijenu odjeću! Široka odjeća povećava opasnost od zahvaćanja odjeće ili namatanje na pogonske osovine!
- Stroj stavljajte u pogon samo u slučaju da su svi zaštitni uređaji postavljeni i da se nalaze u sigurnom položaju!
- Poštujte maksimalnu nosivost dograđenog/priključenog stroja i dopuštena osovinska i potporna opterećenja traktora! Eventualno vozite samo s djelomično napunjenim rezervnim spremnikom.
- Zabranjeno je zadržavanje osoba u radnom području stroja!
- Zabranjeno je zadržavanje osoba u području okretanja i zakretanja stroja!
- Na dijelovima stroja koji se pokreću pomoću stranih sila (npr. hidraulično) nalaze se područja opasnosti uslijed prignječenja i odsijecanja!
- Dijelove stroja koji se pokreću pomoću stranih sila smijete aktivirati samo ako se osobe nalaze na dovoljnom sigurnom razmaku od stroja!
- Osigurajte traktor od slučajnog pokretanja i klizanja prije nego što napustite traktor.
U tu svrhu
 - spustite stroj na pod
 - povucite parkirnu kočnicu
 - ugasite motor traktora
 - izvucite ključ za paljenje

Transportiranje stroja

- Pri vožnji po javnim prometnicama poštujujte dotične državne propise o cestovnom prometu!
- Prije transportnih vožnji provjerite
 - o jesu li opskrbni vodovi pravilno priključeni
 - o je li sustav svjetala oštećen, funkcionira li i je li čist
 - o ima li na kočionom sustavu i hidrauličkom sustavu vidljivih kvarova
 - o je li parkirna kočnica spuštена do kraja
 - o funkcionira li kočioni sustav
- Uvijek pazite na dovoljnu sposobnost upravljanja i kočenja traktora!
Strojevi koje traktor nosi ili vuče i prednji i stražnji utezi utječu na vozna svojstva te na sposobnost upravljanja i kočenja traktora.
- Po potrebi upotrijebite prednje utege!
Prednja osovina traktora mora uvijek biti opterećena s najmanje 20% prazne težine traktora, tako da bude osigurana dovoljna sposobnost upravljanja.
- Uvijek propisno pričvrstite prednje i stražnje utege na za to predviđene fiksne točke!
- Poštujujte maksimalnu nosivost dograđenog/priključenog stroja i dopuštena osovinska i potporna opterećenja traktora!
- Traktor mora osigurati propisano usporavanje kočenjem za opterećenu vučnu konstrukciju (traktor plus dograđeni/priključeni stroj)!
- Provjerite rad kočnica prije početka vožnje!
- Pri vožnji u zavojima s dograđenim ili priključenim strojem uzmite u obzir široki izbačaj i zamašnu masu stroja!
- Prije transportnih vožnji obratite pažnju na dovoljnu bočnu blokadu donje poluge traktora ako je stroj pričvršćen na hidrauličnoj spojki s tri točke, odnosno donjim polugama traktora!
- Prije početka transportnih vožnji, postavite sve zakretne dijelove stroja u transportni položaj!
- Prije transportnih vožnji, osigurajte zakretne dijelove stroja u transportnom položaju od opasnih promjena položaja. U tu svrhu upotrijebite za to predviđene transportne osigurače!
- Prije transportnih vožnji blokirajte upravljačku ručicu hidraulične spojke s tri točke protiv slučajnog podizanja ili spuštanja dograđenog ili priključenog stroja!
- Prije transportnih vožnji provjerite je li potrebna transportna oprema pravilno montirana na stroju, kao što su npr. svjetla, upozoravajući i zaštitni uređaji!
- Prije transportnih vožnji pogledajte jesu li svornjaci gornje i donje poluge osigurani zatičnikom od nenamjernog otpuštanja.
- Prilagodite brzinu vožnje aktualnim postojećim uvjetima!
- Prije vožnje uzbrdo prebacite u niži stupanj prijenosa!
- U pravilu, prije transportne vožnje isključite kočenje pojedinačnih kotača (blokirajte papučicu)!

2.16.2 Hidraulični uređaj

- Hidraulični uređaj je pod visokim tlakom!
- Obratite pažnju na pravilan priključak vodova hidrauličnih crijeva!
- Pri priključivanju vodova hidrauličnih crijeva vodite računa da su hidraulični uređaji na traktoru i stroju bez tlaka!
- Nije dozvoljeno blokirati izvršne dijelove na traktoru koji služe za izravno izvršavanje hidrauličkog ili električnog pokretanja modula, primjerice preklapanje, pomicanje i guranje. Određeni pokret se mora automatski zaustaviti nakon što otpustite odgovarajući izvršni dio. Ovo ne vrijedi za pokretanje uređaja koji
 - o konstantno rade ili
 - o se njima upravlja automatski ili
 - o ovisno o funkciji zahtijevaju položaj plutanja ili potiskivanja
- Prije radova na hidrauličnom uređaju
 - o spustite stroj
 - o ispustite tlak iz hidrauličnog sustava
 - o ugasite motor traktora
 - o povucite parkirnu kočnicu
 - o izvucite ključ
- Neka stručnjak pregleda vodove hidrauličnih crijeva barem jednom godišnje kako bi utvrdio nalaze li se u stanju sigurnom za rad!
- Zamijenite vodove hidrauličnih crijeva ako su oštećena ili stara! Koristite samo originalne **AMAZONE** vodove hidrauličnih crijeva!
- Rok uporabe vodova hidrauličnih crijeva ne smije prekoračiti šest godina, uključujući eventualan period skladištenja od maksimalno dvije godine. Čak i kod stručnog skladištenja i dozvoljenog opterećenja, crijeva i spojevi crijeva podliježu procesu prirodnog starenja, stoga je njihovo vrijeme skladištenja i rok trajanja ograničen. Odstupajući od toga, vrijeme trajanja se može utvrditi prema iskustvenim vrijednostima, posebice uz uzimanje u obzir potencijala ugrožavanja. Za crijeva i vodove crijeva od termoplasta mogu biti mjerodavne druge smjernice.
- Ne pokušavajte zabrtviti propusne vodove hidrauličnih crijeva rukama ili prstima.

Tekućina (hidraulično ulje) pod velikim pritiskom koja curi iz stroja može prodrijeti kroz sloj kože u organizam i prouzročiti teške ozljede!

U slučaju ozljeda hidrauličnim uljem, odmah potražite liječničku pomoć! Opasnost od infekcije.
- Pri traženju propusnih mjesta koristite odgovarajuća pomoćna sredstva zbog opasnosti od mogućih teških ozljeda.

2.16.3 Električni sustav

- Kod radova na električnom sustavu, prije svega odvojite akumulator (minus pol)!!
- Upotrebljavajte samo propisane osigurače. Uporabom prejakih osigurača se uništava električni sustav – opasnost od požara
- Pazite na ispravno priključivanje akumulatora - najprije priključite plus pol, a zatim minus pol! Pri odvajanju prvo odvojite minus pol, a zatim plus pol!
- Plus pol akumulatora uvijek prekrijte prikladnim pokrovom. Prilikom spoja s masom postoji opasnost od eksplozije
- Opasnost od eksplozije! Izbjegavajte iskrenje i otvoreni plamen u blizini akumulatora!
- Stroj može biti opremljen elektroničkim komponentama i modulima na čiju funkciju mogu utjecati elektromagnetska zračenja drugih uređaja. Takvi utjecaji mogu dovesti do ugrožavanja ljudi ako se ne poštuju sigurnosne napomene.
 - Kod naknadne ugradnje električnih uređaja i/ili komponenti na stroj, s priključkom na mrežu vozila, korisnik mora na vlastitu odgovornost provjeriti uzrokuje li ugradnja smetnje na elektronici vozila ili drugim komponentama.
 - Pazite da naknadno ugrađeni električni i elektronički moduli odgovaraju EMC smjernici 2014/30/EU u trenutno važećoj verziji i da imaju CE oznaku.

2.16.4 Pogon kardanske osovine

- Dopušteno je upotrebljavati samo zglobova vratila koje propisuje proizvođač AMAZONEN-WERKE, a imaju svu propisnu zaštitnu opremu!
- Pridržavajte se i uputa za uporabu proizvođača zglobova vratila!
- Zaštitna cijev i lijevak zglobova vratila moraju biti neoštećeni, a zaštitna maska kardanske osovine traktora i stroja mora biti montirana i u propisnom stanju!
- Zabranjen je rad s oštećenim sigurnosnim uređajima!
- Montaža i demontaža zglobova vratila je dozvoljena samo u slučaju
 - isključene kardanske osovine
 - isključenog motora traktora
 - podignute parkirne kočnice
 - da je izvučen ključ za paljenje
- Uvijek vodite računa o pravilnoj montaži i osiguravanju zglobova vratila!
- Prilikom korištenja širokokutnih zglobova vratila, uvijek montirajte širokokutni zglob na okretnu točku između traktora i stroja!
- Osigurajte zaštitu zglobova vratila od pokretanja vješanjem lanaca!
- Kod zglobova vratila pazite na propisane pokrove cijevi u transportnom i radnom položaju! (Pridržavajte se korisničkih uputa proizvođača zglobova vratila!)

- Pri vožnji u zavojima pridržavajte se dozvoljenog savijanja i puta pomicanja zglobnog vratila!
- Prije aktiviranja kardanske osovine provjerite podudara li se odabrani broj okretaja kardanske osovine traktora s dozvoljenim pogonskim brojem okretaja stroja.
- Uputite osobe iz opasnog područja stroja prije nego aktivirate kardansku osovinu.
- Prilikom rada s kardanskom osovinom, u području okretanja kardanske osovine ili zglobnog vratila se ne smije nalaziti niti jedna osoba.
- Nikada ne uključujte kardansku osovinu kod isključenog motora traktora!
- Uvijek isključite kardansku osovinu ako dođe do pretjeranog savijanja ili kad ona nije potrebna!
- **UPOZORENJE!** Nakon isključivanja kardanske osovine postoji opasnost od ozljeđivanja zbog zaustavne zamašne mase rotirajućih dijelova stroja!
Za to vrijeme ne približavajte se previše stroju! Tek kada su se svi dijelovi stroja u potpunosti zaustavili, smijete raditi na stroju!
- Osigurajte traktor i stroj od nenamjernog pokretanja i klizanja prije nego započnete čišćenje, premazivanje ili podešavanje strojeva pogonjenih kardanskom osovinom ili zglobnih vratila.
- Odložite odvojeno zglobno vratilo na predviđeni držač!
- Po završetku demontaže zglobnog vratila, utaknite zaštitni omot na priključak kardanske osovine!
- Prilikom korištenja kardanske osovine s ograničenim kretanjem pazite da broj okretaja kardanske osovine ovisi o brzini vožnje te da se smjer okretanja prilikom vožnje unatrag obrne!

2.16.5 Pogon rasipača gnojiva

- Zadržavanje u radnom području je zabranjeno! Opasnost uslijed odbacivanja komadića gnojiva. Prije uključivanja diskova za posipanje uklonite osobe iz područja posipanja gnojiva. Ne približavajte se rotirajućim diskovima za posipanje
- Punjenje diskova za posipanje izvršavajte samo s isključenim motorom traktora, izvučenim ključem paljenja i zatvorenim kliznicima.
- U rezervnim spremnicima ne smiju se nalaziti strana tijela!
- Prilikom provjere količine posipanja pazite na opasna mjesta zbog rotirajućih dijelova stroja!
- Rasipač gnojiva nikada ne odlažite i ne pomičite u slučaju da je napunjen (opasnost od prevrtanja)!
- Prilikom rasipanja gnojiva po rubovima polja, vodenih površina ili ulica koristite uređaj za rasipanje gnojiva!
- Prije svake uporabe pazite da dijelovi za pričvršćivanje savršeno prijanjaju, posebice za pričvršćivanje diskova za posipanje i lopatica za posipanje.

2.16.6 Čišćenje, održavanje i servisiranje

- Radove održavanja, servisiranja i čišćenja provodite u principu samo kad
 - o je pogon isključen
 - o motor traktora miruje
 - o je izvučen ključ za paljenje
 - o je utikač stroja izvučen iz putnog računala
- Redovito provjeravajte zategnutost matica i vijaka i eventualno ih pritegnite!
- Osigurajte podignuti stroj, odnosno podignute dijelove stroja od slučajnog spuštanja prije nego započnete s čišćenjem, održavanjem ili servisiranjem stroja!
- Kod zamjene radnih alata s noževima, koristite odgovarajući alat i rukavice!
- Propisno zbrinite ulja, masti i filtre!
- Odvojite kabel na alternatoru i akumulatoru traktora prije provođenja električnog zavarivanja na traktoru i dograđenom stroju!
- Zamjenski dijelovi moraju udovoljavati minimalnim tehničkim zahtjevima proizvođača AMAZONEN-WERKE! To se postiže uporabom originalnih **AMAZONE** zamjenskih dijelova!

3 Utovar i istovar



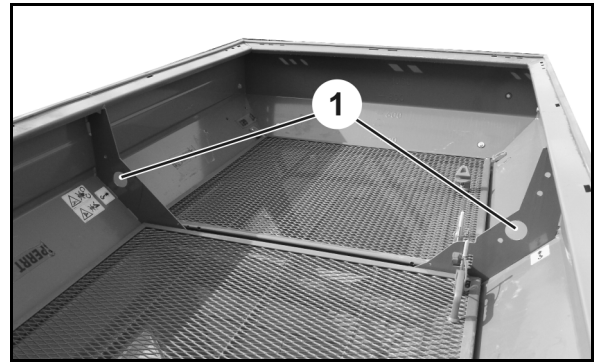
UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja i/ili udara uslijed slučajnog pada podignutog stroja!

- Upotrebljavajte označene fiksne točke za pričvršćivanje uređaja za podizanje tereta prilikom utovara i istovara stroja pomoću dizalice.
- Upotrebljavajte uređaje za podizanje tereta nosivosti najmanje 300 kg.
- Ne zadržavajte se ispod podignutog tereta.

Utovar s dizalicom:

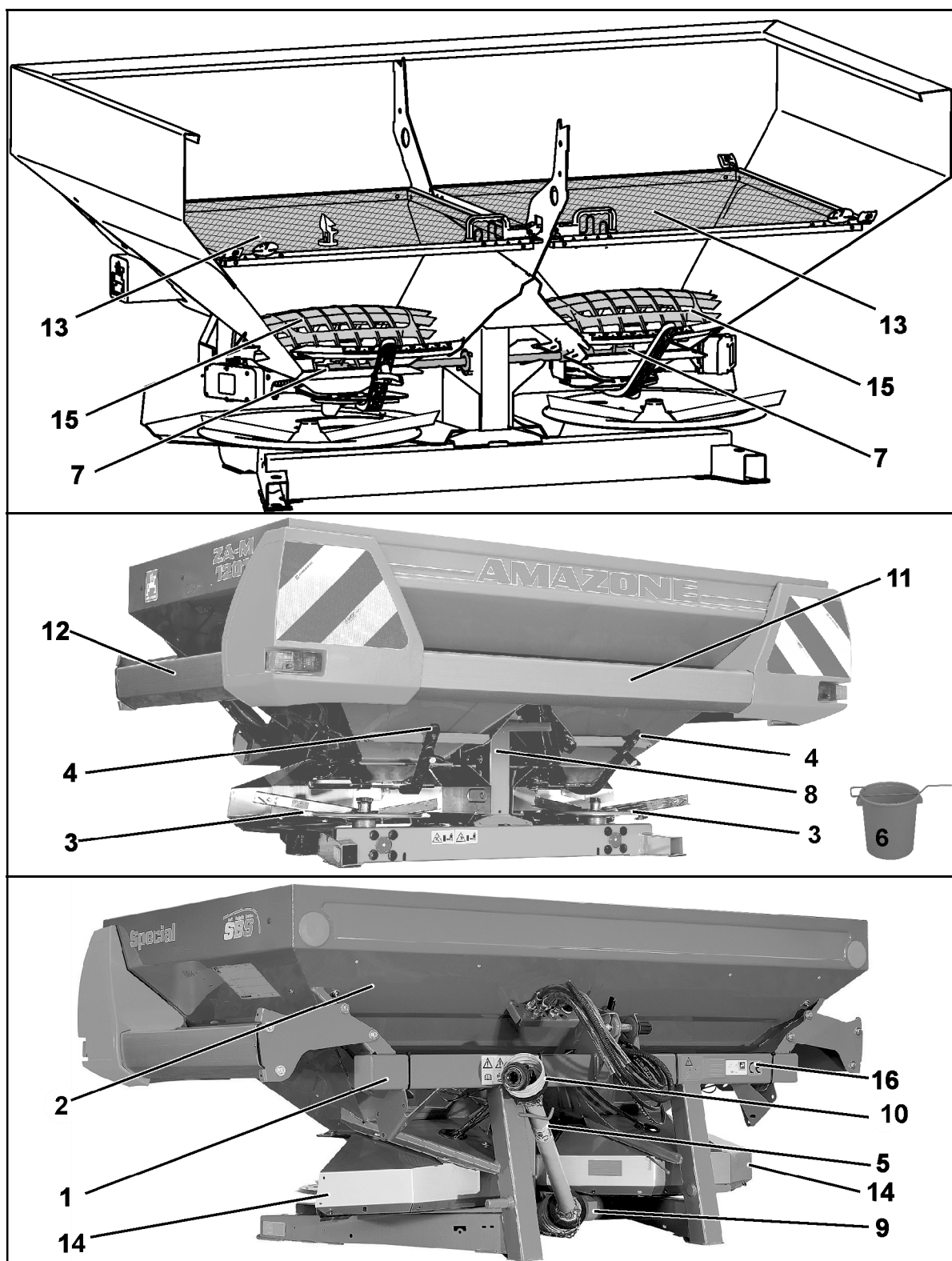
- (1) Fiksne točke za pričvršćivanje uređaja za podizanje tereta



Sl. 6

4 Opis proizvoda

4.1 Pregled ugradnih skupina



Sl. 7

Sl. 7/...

- (1) Okvir
- (2) Spremnik
- (3) Omnia set diskova za posipanje **OM**
- (4) Poluga za upravljanje za ručno podešavanje količine posipanja
- (5) Zglobno vratilo
- (6) Prikvatni spremnik za kontrolu količine posipanja
- (7) Miješalica

4.2 Sigurnosni i zaštitni uređaji

Sl. 7/...

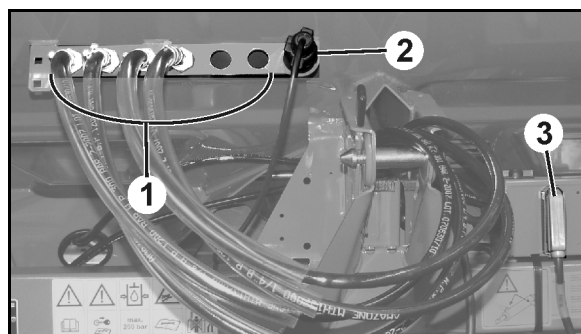
- (8) Štitnik lanca pogona miješalice za zaštitu od kontakta s lancem pri radu
- (9) Štitnik osovine između ulaznog i kutnog mjenjača za zaštitu od kontakta s okretnom međuosovinom
- (10) Štitnik zglobnog vratila za zaštitu od kontakta s okretnim zglobnim vratilom
- (11) Stražnje zaštitne planke za zaštitu od kontakta s okretnom lopaticom za posipanje
- (12) Bočne zaštitne planke za zaštitu od kontakta s okretnom lopaticom za posipanje
- (13) Zaštitna i funkcijska rešetka u spremniku za zaštitu od kontakta s okretnom spiralom miješalice
- (14) Gornji i donji pokrovni lim za zaštitu od izbacivanja gnojiva prema naprijed
- (15) Zaštitna rešetka u donjem dijelu spremnika za zaštitu od kontakta s okretnom spiralom miješalice
- (16) Znakovi upozorenja

4.3 Opskrbni vodovi između traktora i stroja

Opskrbni vodovi u parkirnom položaju:

Sl. 8/...

- (1) Vodovi hidrauličnih crijeva
- ovisno o opremi:
- (2) Kabel s priključkom za rasvjetu
- (3) Kabel računala s utikačem stroja



Sl. 8

4.4 Prometno-tehnička oprema

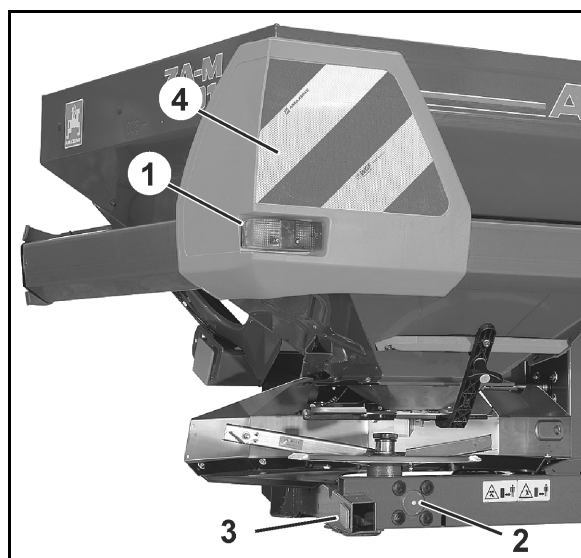
Sl. 9/...

- (1) Stražnja svjetla, kočiona svjetla i pokazivači smjera vožnje
- (2) Crvena refleksna svjetla
- (3) Reflektori bočno
- (4) Table upozorenja straga

Sl. 10/...

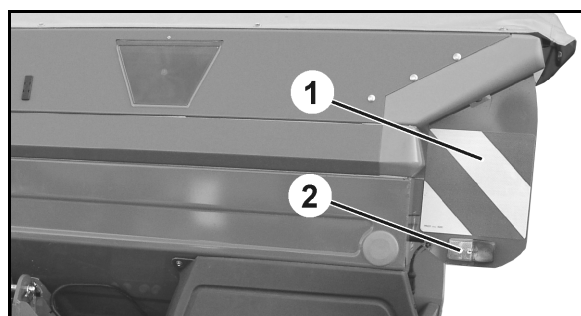
Uređaj za rasvjetu sprijeda, potreban kod nastavka spremnika **L1000**:

- (1) 2 ploče upozorenja sprijeda i 2 ploče upozorenja straga
- (2) Bočna svjetla desno i lijevo i pokazivači smjera vožnje
- Za Francusku dodatno po jedna ploča upozorenja sa strane.



Sl. 9

Priključite utikač uređaja za rasvjetu na 7-polnu traktorsku utičnicu.



Sl. 10

4.5 Pravilna uporaba

Rasipač gnojiva AMAZONE ZA-M

- konstruiran je isključivo za uobičajenu primjenu u poljoprivrednim radovima te je prikladan za rasipanje suhog, granuliranog, zrnatog i kristalnog gnojiva i sjemena
- priključuje se na tri točke hidraulike (kat II) traktora, a njime upravlja jedna osoba.
- se smije montirati samo na vozni okvir kojega dozvoljava proizvođač AMAZONEN-WERKE.
- se ne smije koristiti u kombinaciju s traktorom na gusjenicama.
- Može se voziti po nagibnim površinama u
 - o slojevitoj liniji
 - smjer vožnje u lijevo 15 %
 - smjer vožnje u desno 15 %
 - o silaznoj liniji
 - uzlazni nagib 15 %
 - silazni nagib 15 %

U propisanu primjenu pripada i:

- pridržavanje svih napomena iz ovih uputa za uporabu.
- pridržavanje svih servisnih radova i radova održavanja.
- isključiva upotreba originalnih AMAZONE zamjenskih dijelova.

Ostale primjene, koje nisu ovdje navedene, su zabranjene i vrijede kao nepropisne.

Za štete nastale zbog nepropisne primjene

- korisnik sam snosi ukupnu odgovornost,
- tvrtka AMAZONEN-WERKE ne preuzima nikakvu odgovornost.

4.6 Opasna područja i opasna mjesta

Opasno područje je područje oko stroja u kojem se osobe mogu ozlijediti zbog

- kretanja stroja i pripadajućih alata za vrijeme rada
- materijala ili stranih tijela koje stroj izbacuje
- slučajnog spuštanja, podizanja radnih alata
- slučajnog klizanja traktora i stroja

U opasnom području stroja se nalaze opasna mjesta s trajno prisutnim ili neočekivanim opasnostima. Znakovi upozorenja označavaju ova opasna mjesta i upozoravaju na ostale opasnosti koje se ne mogu ukloniti konstruktivnim mjerama. Ovdje vrijede specijalni sigurnosni propisi iz odgovarajućeg poglavlja.

U opasnom području stroja se ne smiju zadržavati osobe

- dok god radi motor traktora, a priključeno je zglobno vratilo / hidraulični sustav.
- dok god se traktor i stroj ne osiguraju od nenamjernog pokretanja i klizanja.

Korisnik smije pomicati stroj te prebaciti ili aktivirati radne alate iz transportnog u radni položaj te iz radnog u transportni položaj samo ako se u opasnom području stroja ne nalaze druge osobe.

Opasna mjesta postoje:

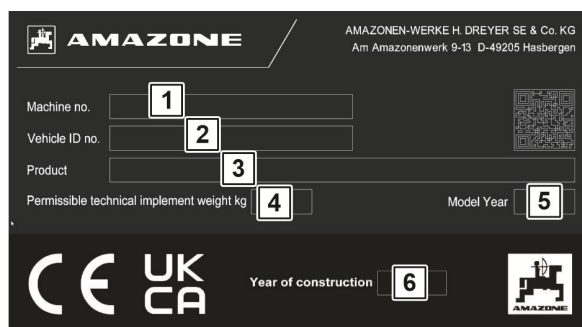
- između traktora i stroja, posebice kod spajanja i odvajanja.
- u području pokretnih modula:
 - o okretni diskovi za posipanje s lopaticama za posipanje
 - o okretne osovine miješalice i pogon osovine miješalice
 - o hidraulično upravljanje zapornih kliznika
 - o električno upravljanje kliznika za doziranje
- pri penjanju na stroj u radu.
- ispod podignutih, neosiguranih strojeva i dijelova stroja.
- za vrijeme radova posipanja u radnom području diskova za posipanje zbog odbačenih komadića gnojiva.

4.7 Tipska pločica

Tipska pločica stroja

Na tipskoj pločici i oznaci CE navedeni su:

- (1) Broj stroja
- (2) Identifikacijski broj vozila
- (3) Proizvod
- (4) Tehnički dopuštena težina stroja
- (5) Godina modela
- (6) Godina proizvodnje



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & CO. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no. **1**

Vehicle ID no. **2**

Product **3**

Permissible technical implement weight kg **4**

Model Year **5**

Year of construction **6**

CE UKCA



4.8 Tehnički podaci

Tip	Sadržaj spremnika [litara]	Visina punjenja [m]	Širina punjenja [m]	Ukupna širina [m]	Ukupna dužina [m]
ZA-M 1002 Special	1200	1,07	2,15	2,44	1,42
+S 500	1700	1,21	2,16	2,44	1,42
ZA-M 1202	1200	1,07	2,15	2,44	1,42
+ S 500	1700	1,21	2,16	2,44	1,42
+2x S 500	2200	1,35	2,16	2,44	1,42
+ L 1000	2200	1,35	2,76	2,93	1,42
+ S 500 + L 1000	2700	1,49	2,76	2,93	1,42
ZA-M 1502	1500	1,14	2,15	2,44	1,42
+S500	2000	1,28	2,16	2,44	1,42
+2xS500	2500	1,42	2,16	2,44	1,42
+ L1000	2500	1,42	2,76	2,93	1,42
+ S 500 + L 1000	3000	1,56	2,76	2,93	1,42
ZA-M 1502 Special	1500	1,14	2,15	2,44	1,42
ZA-M 2202	2200	1,35	2,76	2,93	1,42
ZA-M 2502	2500	1,42	2,76	2,93	1,42
ZA-M 2702	2700	1,49	2,76	2,93	1,42
ZA-M 3002	3000	1,56	2,76	2,93	1,42

ZA-M		
Radna širina		10-36 m (ovisno o korištenim diskovima za posipanje i vrsti gnojiva)
D		0,62 m (razmak između kugle donje poluge i težišta stroja sa stražnjom nadogradnjom)
Priključak na tri točke		kategorija II
Pogon	Omjer prijenosa	broj okretaja kardanskog vratila : broj okretaja diska za posipanje 1 : 1,33
	Broj okretaja diskova za posipanje	Standardni broj okretaja 720 min ⁻¹ Maksimalni dopušteni broj okretaja 870 min ⁻¹
	Broj okretaja kardanske osovine	Standardni broj okretaja 540 min ⁻¹ . Maksimalni dopušteni broj okretaja 650 min ⁻¹

4.8.1 Nosivost

Maksimalna nosivost	=	tehnički dopuštena težina stroja	-	težina praznog stroja
---------------------	---	----------------------------------	---	-----------------------



OPASNOST

Zabranjeno je prekoračenje maksimalne nosivosti.

Opasnost od nezgode zbog nestabilnih situacija u vožnji!

Pažljivo odredite nosivost, a time i dopušteno punjenje vašeg stroja. Potpuno punjenje spremnika nije moguće sa svim medijima za punjenje.



- Vrijednost tehnički dopuštene težine stroja pronađite na tipskoj pločici stroja.
- Izvažite prazan stroj kako biste odredili težinu praznog stroja.

4.9 Potrebna oprema traktora

Za svrsishodan rad stroja, traktor mora ispunjavati sljedeće preduvjete:

Snaga motora traktora

Sadržaj spremnika:

1200 l	od 60 kW (80 PS)
1500 l	od 65 kW (90 PS)
3000 l	od 112 kW (150 PS)

Elektrika

Napon akumulatora:	• 12 V (volt)
Utičnica za rasvjetu:	• 7-polna

Hidraulika

Maksimalan pogonski tlak:	• 210 bara
Snaga pumpe traktora:	• najmanje 15 l/min pri 150 bara
Hidraulično ulje stroja:	• HLP68 DIN 51524 Hidraulično ulje stroja je prikladno za kombinirane kružne tokove hidrauličnog/pogonskog ulja svih uobičajenih tvorničkih proizvoda za traktore.
Upravljački uređaji	• ovisno o opremi, vidi stranicu 53

Kardanska osovina

Potreban broj okretaja:	• 540 min ⁻¹
Smjer okretanja:	• u smjeru kazaljke na satu, gledano na traktor sa stražnje strane.

Priključak na tri točke

- Donje poluge traktora moraju imati kuke donje poluge.
- Gornje poluge traktora moraju imati kuke gornje poluge.

4.10 Podaci o razvoju šumova

Emisijska vrijednost, koja se odnosi na radno mjesto (razina zvučnog tlaka) iznosi 74 dB(A), izmjerena u pogonskom stanju pri zatvorenoj kabini na uhu vozača traktora.

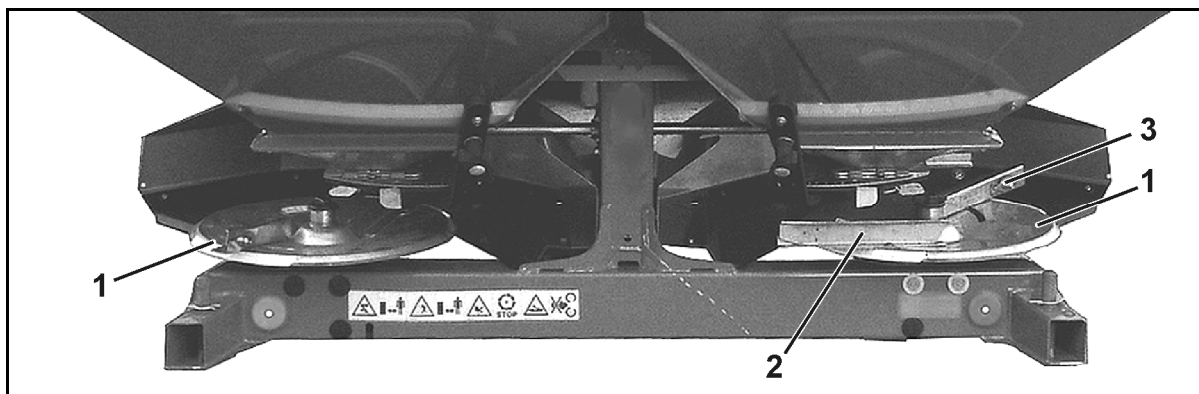
Mjerni uređaj: OPTAC SLM 5.

Visina razine zvučnog tlaka je u velikom dijelu ovisna o vozilu koje se upotrebljava.

5 Građa i funkcija

Sljedeće poglavlje vas informira o građi i funkciji stroja i funkcijama pojedinačnih dijelova.

5.1 Funkcija



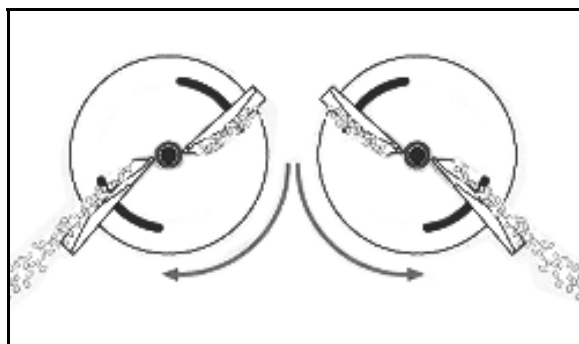
Sl. 11

Rasipač gnojiva **AMAZONE ZA-M** je opremljen s dva vrha lijevka i izmjenjivim diskovima za posipanje (Sl. 11/1) koji se suprotno smjeru vožnje rotiraju obrnuto iznutra prema van, a opremljeni su kraćom (Sl. 11/2) i dužom lopaticom za posipanje (Sl. 11/3).

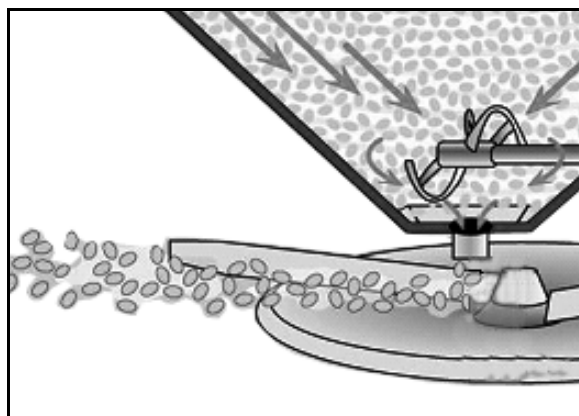
Gnojivo se

- jednakomjerno propušta iz spremnika kroz miješalicu do diskova za posipanje.
- niz diskove za posipanje vodi prema van i izbacuje pri broju okretaja diskova od 720 min⁻¹.

Tablica posipanja služi za podešavanje količine gnojiva za posipanje na rasipaču gnojiva.



Sl. 12



Sl. 13



Prije uporabe rasipača gnojiva treba provesti kontrolu količine posipanja.

5.2 Zaštitna i funkcijska rešetka u spremniku (zaštitni uređaj)



UPOZORENJE

Opasnost od potezanja i hvatanja kod aktivirane miješalice!

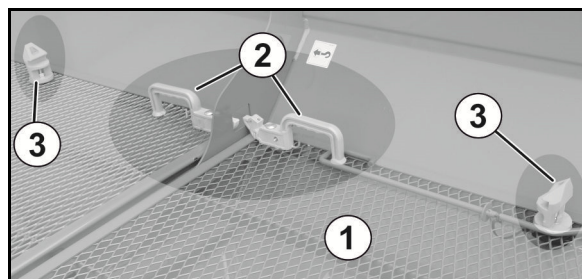
- Nikada ne otvarajte zaštitnu i funkcijsku rešetku dok je motor traktora u pogonu.

Sklopiva zaštitna i funkcijska rešetka pokrivaju cijeli spremnik i služe

- kao zaštita od nenamjernog dodirivanja rotirajućih spirala miješalice.
- kao zaštita od stranih tijela i grudica gnojiva prilikom punjenja.

Sl. 14/...

- Zaštitna i funkcijska rešetka
- Ručka s blokadom zaštitne rešetke
- Blokiranje za otvorenu zaštitnu rešetku



Sl. 14

Za čišćenje, održavanje ili popravke moguće je podići zaštitnu rešetku u spremniku pomoću alata za otključavanje.

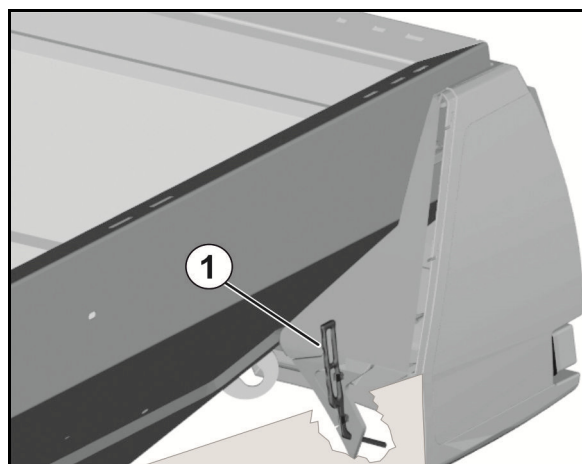
Alat za otvaranje u:

Sl. 16/1: parkirnom položaju

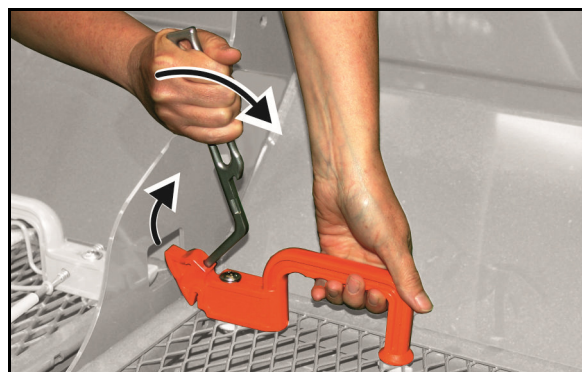
Sl. 17/1: položaju za otvaranje zaštitne rešetke

Otvaranje zaštitne rešetke:

- Postavite alat za otvaranje iz parkirnog položaja u položaj za otvaranje.
 - Uхватите ручку и закрните alat za otvaranje prema ručki (Sl. 17).
- Blokada zaštitne rešetke otvorena.
- Otvorite zaštitnu rešetku sve dok blokada na rubu spremnika čujno ne sjedne na mjesto (Sl. 15).
 - Postavite alat za otvaranje u parkirni položaj.



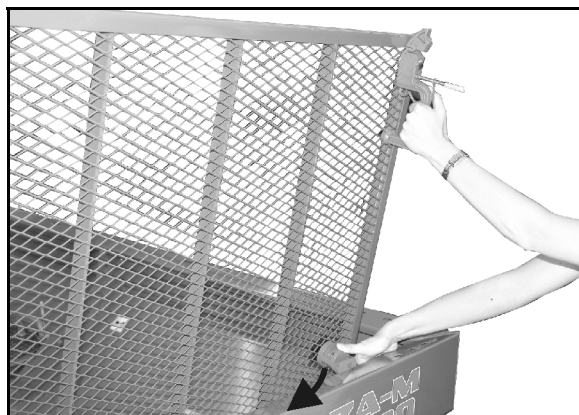
Sl. 16



Sl. 17



- Prije zatvaranja zaštitne rešetke spustite blokadu (Sl. 19).
- Zaštitna rešetka blokira automatski prilikom zatvaranja



Sl. 18

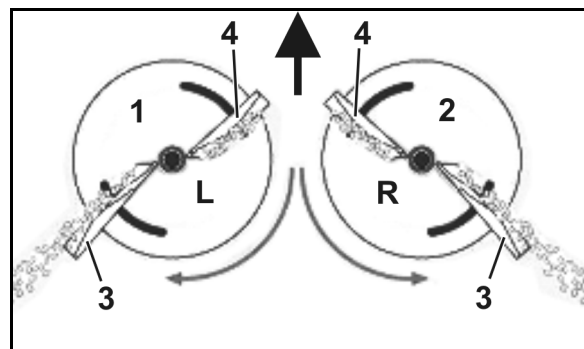
5.3 Diskovi za posipanje

Gledano u smjeru vožnje:

- lijevi disk za posipanje (Sl. 20/1) s oznakom **L**.
- desni disk za posipanje (Sl. 20/2) s oznakom **R**.

Lopatice za posipanje:

- Duga (Sl. 20/3) - skala podešavanja s vrijednostima od 35 do 55.
- Kratka (Sl. 20/4) – skala podešavanja s vrijednostima od 5 do 28.



Sl. 20



Lopatice za posipanje u obliku slova U su montirane tako da otvorene strane pokazuju u smjeru okretanja i prihvaćaju gnojivo.

Pri korištenju diskova za posipanje **OM** (Sl. 21) moguće je podešavanje radnih širina bez stupnjeva zakretanjem lopatice za posipanje na diskovima za posipanje.

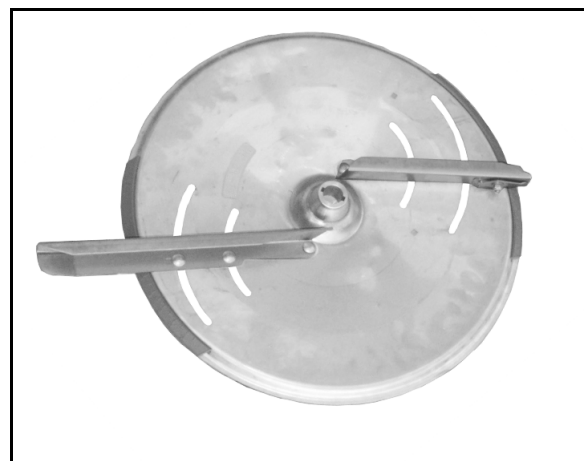
Diskovi za posipanje **OM 10-12** se koriste za radne širine od 10-12 m.

Diskovi za posipanje **OM 10-16** se koriste za radne širine od 10-16 m.

Diskovi za posipanje **OM 18-24** se koriste za radne širine od 18-24 m.

Diskovi za posipanje **OM 24-36** se koriste za radne širine od 24-36 m.

Pogon diskova za posipanje i miješalica se na stroju **ZA-M** odvija od zglobnog vratila preko srednjeg prijenosnika i kutnog mjenjača.



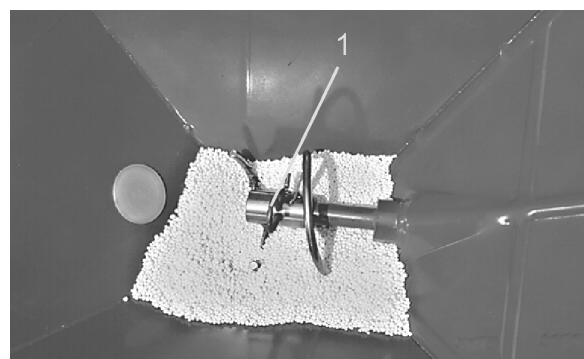
Sl. 21



Podešavanje se izvršava prema podacima iz tablice posipanja. Kontrolu podešenih radnih širina moguće je provesti na jednostavan način s mobilnom testnom stanicom (opcionally).

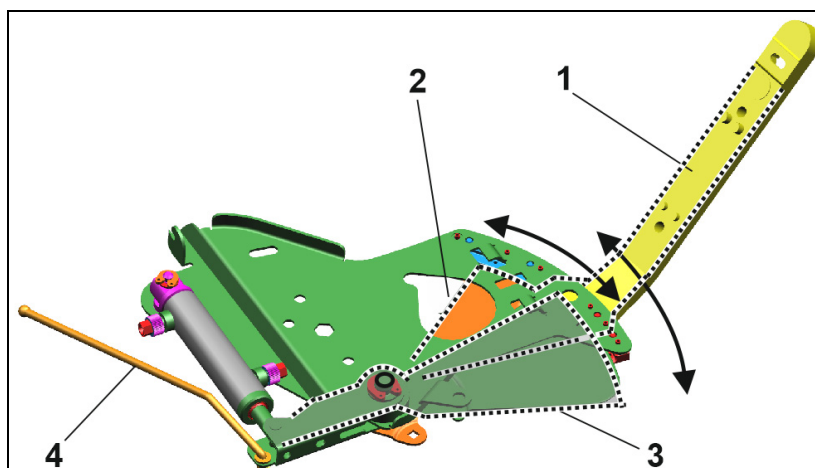
5.4 Miješalica

Spiralne miješalice u vrhovima lijevaka (Sl. 22/1) jamče ravnomjeran dotok gnojiva na diskove za posipanje. Lagano rotirajući segmenti miješalice u obliku spirale jednakomjerno odvođuju gnojivo do dotičnog izlaznog otvora.



Sl. 22

5.5 Zaporni kliznik i dozirni kliznik



Sl. 23

Dozirni kliznik

Namještanje količine posipanja obavlja se ručno polugom (Sl. 23/1) tako da se namještaju razne širine prolaznih otvora (Sl. 23/2). Za to potreban položaj kliznika je moguće odrediti ili pomoću podataka iz **tablice posipanja** ili pomoću **logaritamskog računala**.



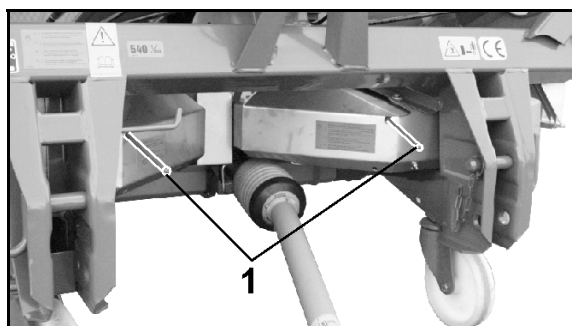
Budući da su svojstva posipanja gnojiva podložna jakim oscilacijama, preporučuje se prekontrolirati odabrani položaj kliznika za željenu količinu posipanja putem kontrole količine posipanja.

Kliznik za zatvaranje

Kliznici za zatvaranje (Sl. 23/3) služe za otvaranje i zatvaranje prolaznih otvora i mogu se odvojeno hidraulički aktivirati.

Prikaz položaja kliznika:

Kod izvedene klizne šipke (Sl. 24/1, Sl. 23/4) zaporni je kliznik otvoren.

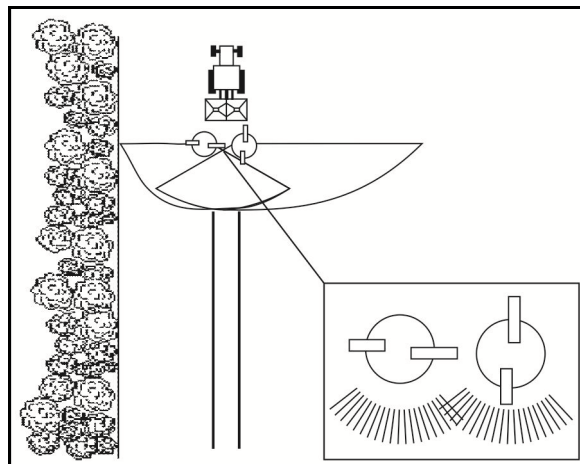


Sl. 24

5.6 Posipanja graničnih područja, područja uz jarak i područja uz rub

5.6.1 Posipanje graničnog područja na pola radne širine

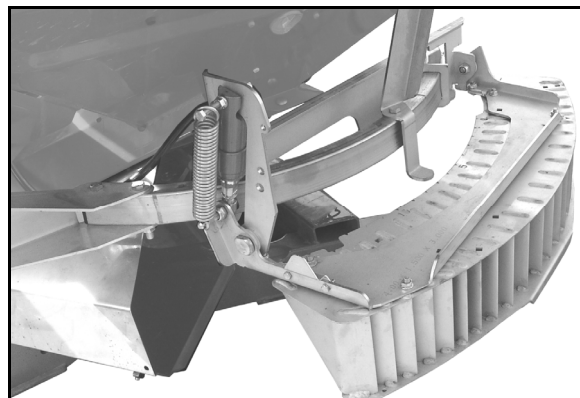
- Udaljenost od granice polja iznosi pola radne širine.
- Pri posipanju graničnog područja otvorena su oba kliznika.



SI. 25

Limitir M (opcija)

- Hidraulička aktivacija s traktora.

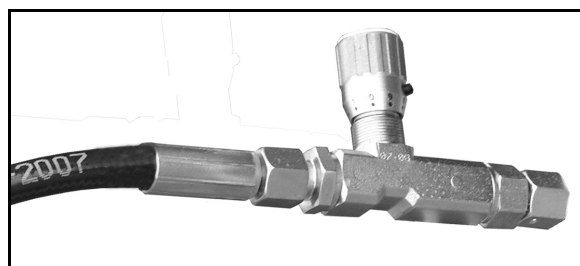


SI. 26

Hidraulični prigušnik:

Brzinu za podizanje graničnika **Limitir M** moguće je podesiti preko obrtne glave prigušnika.

Kod opreme Comfort, prigušnik se nalazi na kraju voda crijeva ili na hidrauličkom bloku.

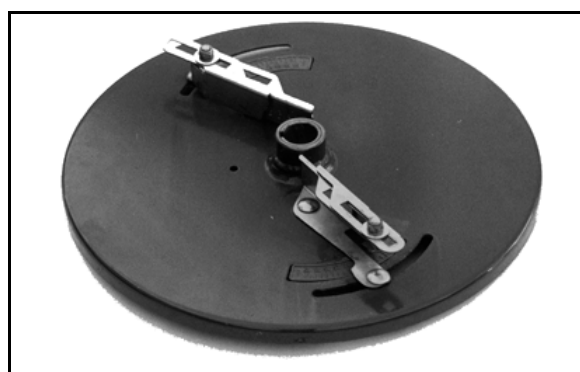


SI. 27

Diskovi za posipanje graničnih područja Tele-Set (opcionarno)

- Za posipanje graničnog područja s lijeve strane.

Disk za posipanje graničnog područja	Udaljenost od granice polja
TS 5-9	od 5 do 9 m
TS 10-14	od 10 do 14 m
TS 15-18	od 15 do 18 m



SI. 28

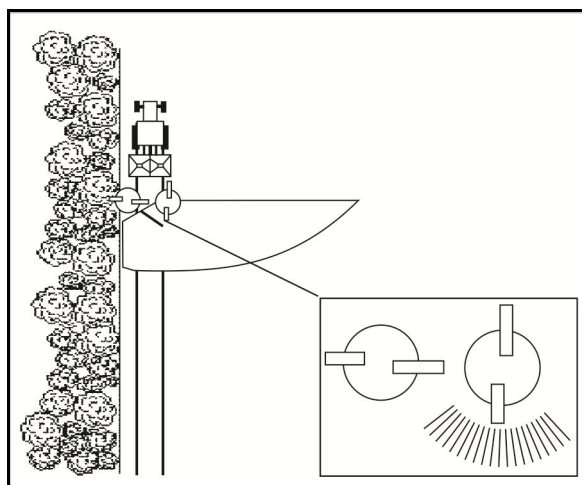
5.6.2 Posipanje graničnog područja po granici polja

- Posipanje graničnog područja kada se 1. vozna staza nalazi izravno na granici polja.
- Kliznik sa strane granice ostaje zatvoren tijekom posipanja graničnog područja.



Nema preporuka za postavke.

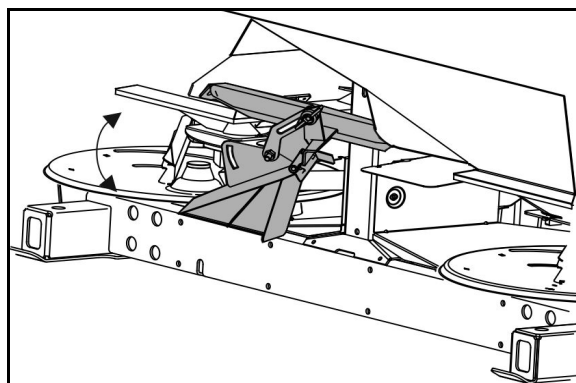
Poprečna podjela može se kontrolirati mobilnim ispitivačem.



Sl. 29

Zaslon posipanja rubova, lijevo (opcija)

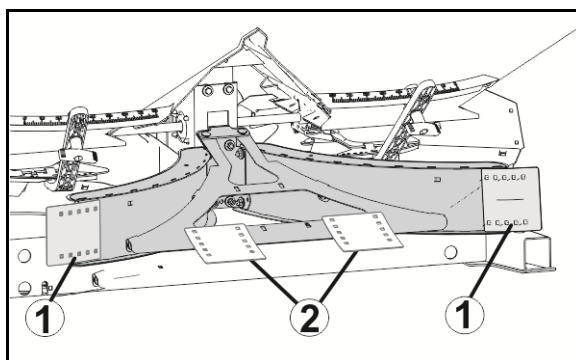
- Zaslon posipanja rubova može se zakretati rukom.
- Za posipanje graničnog područja s lijeve strane.



Sl. 30

5.6.3 Posipanje graničnog područja s ceste, izbjegavanje posipanja između kotača

- Za jednostrano posipanje graničnog područja s desne ili lijeve strane s ceste na polje.
 - Za obostrano posipanje uz izbjegavanje posipanja između kotača traktora.
- (1) Po potrebi montirajte produžni zaslon
 - (2) Parkirni položaj produžnih zaslona
- Zaslon posipanja rubova objesite prije primjene i osigurajte krilatom maticom.
 - Zaslon za posipanje graničnog područja demontirajte kada nije u uporabi.



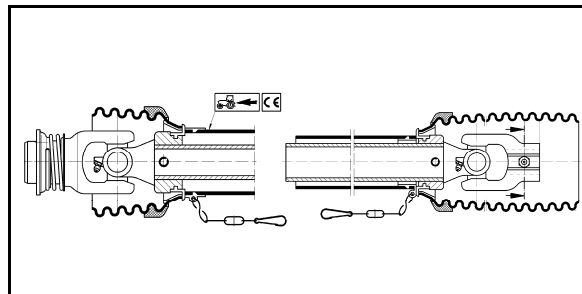
Sl. 31

5.7 Zglobno vratilo

Zglobno vratilo preuzima ulogu prijenosnika snage između traktora i stroja.

Sl. 32:

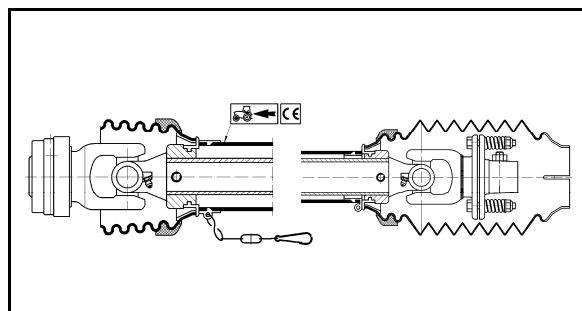
- Zglobno vratilo Standard (810 mm)



Sl. 32

Sl. 33:

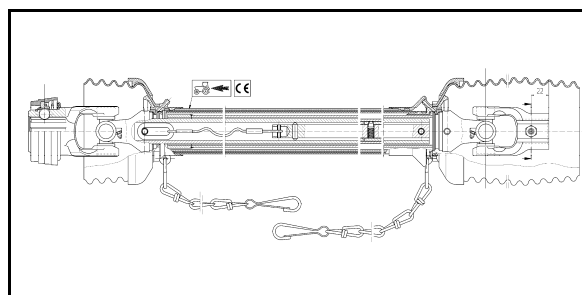
- Zglobno vratilo s tarnom spojkom (opcionalno, 760 mm)
Tarnu spojku treba montirati na stroj!



Sl. 33

Sl. 33:

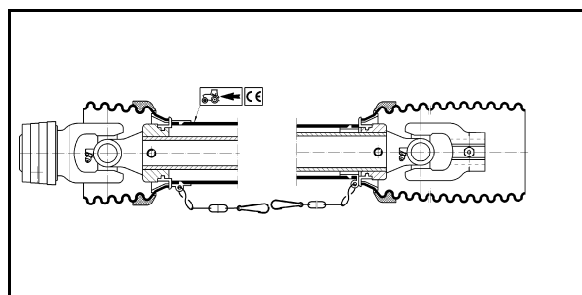
- Zglobno vratilo Telespace (opcionalno, 810 mm, teleskopsko)



Sl. 34

Sl. 34:

- Zglobno vratilo s "Ruskom vilicom"



Sl. 35



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja uslijed slučajnog pokretanja i klizanja traktora i stroja!

Zglobno vratilo priključujte ili odvajajte od traktora samo ako su traktor i stroj osigurani od slučajnog pokretanja i klizanja.



UPOZORENJE

Opasnost od zahvaćanja ili namatanja zbog neosigurane ulazne osovine ulaznog mjenjača uporabom zglobnog vratila s kratkim zaštitnim lijevkom na stroju!

Upotrebljavajte isključivo propisana, dozvoljena zglobna vratila.



UPOZORENJE

Opasnost od zahvaćanja ili namatanja zbog neosiguranog zglobnog vratila ili oštećenih zaštitnih uređaja!

- Ne upotrebljavajte zglobno vratilo bez zaštitnog uređaja ili s oštećenim zaštitnim uređajem ili bez ispravno montiranih lanaca.
- Prije svake uporabe provjerite
 - jesu li svi zaštitni uređaji zglobnog vratila montirani i ispravni.
 - ima li dovoljno slobodnog prostora oko zglobnog vratila u svim pogonskim stanjima. Nedostatak slobodnog prostora može dovesti do oštećenja zglobnog vratila.
- Lanac objesite na način da je u svim pogonskim položajima zglobnog vratila osigurano dovoljno veliko zakretno područje. Lanci se ne smiju zapetljati u dijelove traktora ili stroja.
- Odmah zamijenite oštećene dijelove zglobnog vratila ili dijelove koji nedostaju originalnim rezervnim dijelovima proizvođača zglobnih vratila.
Imajte na umu da samo ovlašteni servisi smiju popravljati zglobna vratila.
- Odložite odvojeno zglobno vratilo na predviđeni držač. Na taj način štite zglobno vratilo od oštećenja i zaprljanja.
 - Ne koristite lance zglobnog vratila za priхват odvojenog zglobnog vratila.

**UPOZORENJE**

Opasnost od zahvaćanja ili namatanja zbog nezaštićenih dijelova zglobnog vratila u području prijenosa snage između traktora i stroja!

Radite isključivo uz potpuno zaštićeni pogon između traktora i pogonjenog stroja.

- Nezaštićene je dijelove zglobnog vratila potrebno uvijek štiti pomoću zaštitne maske na traktoru i zaštitnog lijevka na stroju.
- Provjerite preklapaju li se zaštitna maska na traktoru i zaštitni lijevak na stroju te sigurnosni i zaštitni uređaji ispruženog zglobnog vratila najmanje 50 mm. Ukoliko to nije slučaj, stroj ne smijete pogoniti preko zglobnog vratila.



- Upotrebljavajte samo isporučeno zgloбно vrtilo, odnosno isporučenu vrstu zglobnog vratila.
- Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu zglobnog vratila. Propisna uporaba i održavanje zglobnog vratila štiti od teških nezgoda.
- Prilikom pričvršćivanja zglobnog vratila pridržavajte se
 - isporučenih uputa za uporabu zglobnog vratila.
 - dozvoljenog pogonskog broja okretaja stroja.
 - ispravne duljine ugradnje zglobnog vratila. Više informacija potražite u poglavlju "Podešavanje duljine zglobnog vratila prema traktoru", stranica 69.
 - ispravnog položaja ugradnje zglobnog vratila. Simbol traktora na zaštitnoj cijevi zglobnog vratila označava priključak zglobnog vratila na traktoru.
- U slučaju da zgloбно vrtilo ima spojku preopterećenja ili slobodnog hoda, uvijek montirajte spojku preopterećenja ili slobodnog hoda na stroju.
- Prije aktiviranja kardanske osovine pridržavajte se sigurnosnih napomena za pogon kardanske osovine u poglavlju "Sigurnosne napomene za korisnika", stranica 28.

5.7.1 Pričvršćivanje zglobnog vratila



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja i udarca zbog nedostatka slobodnog prostora prilikom pričvršćivanja zglobnog vratila!

Zglobno vratilo priključite na traktor prije nego spojite stroj s traktorom. Na taj si način stvarate potreban slobodan prostor za sigurno pričvršćivanje zglobnog vratila.

1. Traktor dovezite do stroja tako da između traktora i stroja ostane slobodan prostor (približno 25 cm).
2. Osigurajte traktor od slučajnog pokretanja i klizanja, više informacija o ovome potražite u poglavlju "Osiguravanje traktora od nenamjernog pokretanja i klizanja", od stranice 71.
3. Provjerite je li kardanska osovina isključena.
4. Očistite i namastite kardansku osovinu na traktoru.
5. Navucite zatvarač zglobnog vratila na kardansku osovinu traktora sve dok zatvarač čujno ne sjedne na mjesto. Prilikom pričvršćivanja zglobnog vratila pridržavajte se isporučenih uputa za uporabu zglobnog vratila i dozvoljenog broja okretaja kardanske osovine traktora.
6. Osigurajte zaštitu zglobnog vratila vješanjem lanaca za sprječavanje istovremenog okretanja.
 - 6.1 Pričvrstite lance pod desnim kutom od zglobnog vratila.
 - 6.2 Pričvrstite lance tako da bude osigurano dovoljno područje zakretanja zglobnog vratila u svim radnim položajima.



Lanci se ne smiju zapetljati u dijelove traktora ili stroja.

7. Provjerite ima li dovoljno slobodnog prostora oko zglobnog vratila u svim pogonskim stanjima. Nedostatak slobodnog prostora može dovesti do oštećenja zglobnog vratila.
8. Napravite slobodan prostor (u slučaju da je potrebno).

5.7.2 Odvajanje zglobnog vratila



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja i udarca zbog nedostatka slobodnog prostora prilikom odvajanja zglobnog vratila!

Najprije odvojite stroj od traktora, a tek zatim zglobno vratilo od traktora. Na taj si način stvarate potreban slobodan prostor za sigurno odvajanje zglobnog vratila.



POZOR

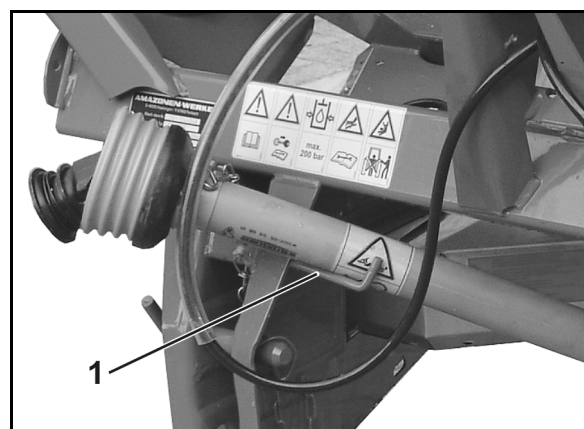
Opasnost od opekline uslijed dodirivanja vrelih dijelova zglobnog vratila!

Ne dodirujte jako ugrijane dijelove zglobnog vratila (posebice spojke).



- Odložite odvojeno zglobno vratilo na predviđeni držač. Na taj način štitite zglobno vratilo od oštećenja i zaprljanja. Ne koristite lance zglobnog vratila za prihvatanje odvojenog zglobnog vratila.
- Očistite i premažite zglobno vratilo prije dužeg razdoblja mirovanja.

1. Odvojite stroj od traktora. Više o tome potražite u poglavlju "Odvajanje stroja", stranica 75.
2. Traktor dovezite do stroja tako da između traktora i stroja ostane slobodan prostor (približno 25 cm).
3. Osigurajte traktor od slučajnog pokretanja i klizanja, više informacija o ovome potražite u poglavlju "Osiguravanje traktora od nenamjernog pokretanja i klizanja", od stranice 71.
4. Skinite zatvarač zglobnog vratila s kardanske osovine traktora. Prilikom odvajanja zglobnog vratila pridržavajte se isporučenih uputa za uporabu zglobnog vratila.
5. Odložite zglobno vratilo u predviđeni držač (Sl. 36/1).
6. Očistite i premažite zglobno vratilo prije dužeg razdoblja mirovanja.



Sl. 36

5.7.3 Zglobno vratilo s tarnom spojkom (opcionalno)

U slučaju učestalog smicanja vijka na smicanje između priključnog kabela i čašice priрубnice na mjenjaču i kod traktora sa spojkom kardanske osovine sa čvrstim zahvatom, preporučuje se zglobno vratilo s tarnom spojkom.

Funkcija i održavanje:

Kratkotrajni vrhovi broja okretaja od otprilike 400 Nm koji mogu nastati, primjerice kao prilikom aktiviranja kardanske osovine, ograničavaju se pomoću tarne spojke. Tarna spojka sprječava oštećenje na zglobnom vratilu i elementima mjenjača. Stoga je uvijek potrebno provjeriti funkciju tarne spojke. Naslage tarnih obloga sprječavaju trošenje tarne spojke.

Montaža:

1. Skinite čašicu priрубnice (Sl. 37/1) s ulazne osovine mjenjača pomoću izvlačka.
2. Očistite ulaznu osovinu mjenjača (Sl. 38/1).
3. Rastegnite zglobno vratilo.
4. Odvijte vijak za blokiranje (Sl. 38/6).
5. Zakrenite zaštitni lijevak (Sl. 38/2) u položaj montiranja (Sl. 38/7).
6. Skinite zaštitne polovice.
7. Odvijte protumaticu (Sl. 38/3) u priključnoj vilici s tarne spojke (sve dok bezglavi vijak više ne bude virio prema van preko protumatice), odvijte imbus vijak (Sl. 38/4) i provjerite je li moguće jednostavno navući priključnu vilicu na zglobno vratilo.
8. Namašćenu priključnu vilicu natakните do graničnika na ulaznu osovinu mjenjača.

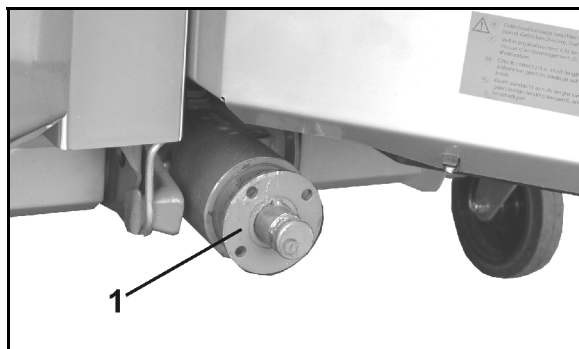


Vodite računa o propisnom preklapanju postavljenih ključeva (Sl. 38/5)!

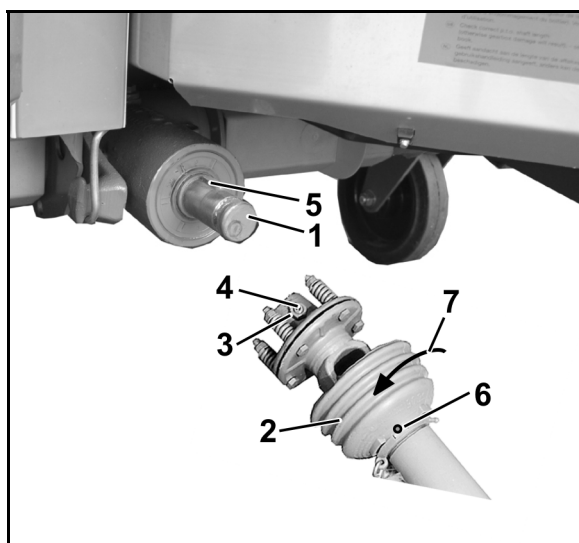
9. Osigurajte zglobno vratilo od aksijalnog pomaka. U tu svrhu čvrsto pritegnite bezglavi vijak pomoću imbus ključa i osigurajte maticama (Sl. 38/3).
10. Ponovno montirajte i blokirajte zaštitne polovice i umetnite polovice zglobnog vratila jednu u drugu.
11. Osigurajte zaštitu zglobnog vratila vješanjem lanaca na stroj za sprječavanje istovremenog okretanja.

Demontaža:

1. Odvijte zaštitni lijevak i izvucite ga prema natrag.
2. Odvijte protumaticu (Sl. 38/3) u priključnoj vilici s tarne spojke. Odvijte bezglavi vijak (Sl. 38/4).
3. Priključnu vilicu pomakните s ulazne osovine mjenjača pomoću plosnate šipke.



Sl. 37

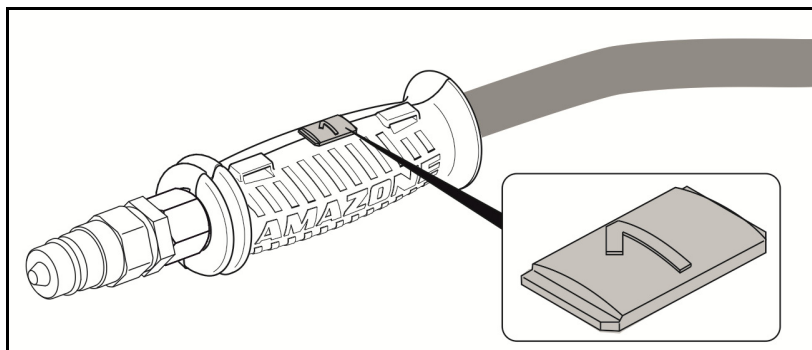


Sl. 38

5.8 Hidraulični priključci

- Svi hidraulički vodovi opremljeni su drškama.

Na drškama se nalaze oznake u boji s brojem ili slovom kako bi se određena hidraulična funkcija povezala s tlačnim vodom upravljačkog uređaja na traktoru!



Na stroju su uz oznake zalijepljene folije koje pojašnjavaju odgovarajuće hidrauličke funkcije.

- Ovisno o hidrauličkoj funkciji, upravljački uređaj na traktoru treba upotrebljavati u raznim načinima aktivacije.

kao trajna, za trajni optok ulja	
kao impulsna, aktivira se dok se provodi radnja	
u plutajućem položaju, slobodan protok ulja u upravljačkom uređaju.	

Oznaka		Funkcija			Upravljački uređaj traktora	
žuta	1		zaporni kliznik lijevo	otvaranje	dvostruko djelovanje	
	2			zatvaranje		
zelena	1		zaporni kliznik desno	otvaranje	dvostruko djelovanje	
	2			zatvaranje		
plava	1		Limiter (opcionalno)	spuštanje	dvostruko djelovanje	
	2			podizanje		



UPOZORENJE

Opasnost od infekcije izazvane hidrauličnim uljem koje curi pod visokim tlakom!

Pri spajanju i odvajanju vodova hidrauličnih crijeva pazite da hidraulični sustav i na traktoru i stroju bude bez tlaka.

U slučaju ozljeda hidrauličnim uljem, odmah potražite liječničku pomoć.

5.8.1 Spajanje vodova hidrauličnih crijeva



UPOZORENJE

Opasnost zbog neispravnih hidrauličnih funkcija kod pogrešno priključenih vodova hidrauličnih crijeva!

Pri spajanju vodova hidrauličnih crijeva obratite pažnju na obojane oznake na hidrauličnim utikačima. Više o ovome potražite u "Hidraulični priključci, stranica 54.



- Pridržavajte se maksimalno dopuštenog pogonskog tlaka od 200 bara.
- Provjerite kompatibilnost hidrauličnih ulja prije nego što priključujete stroj na hidraulični sustav vašeg traktora.
- Ne miješajte mineralna i biološka ulja.
- Utaknite hidraulični utikač / hidraulične utikače u hidraulične manžetne sponice tako da se hidraulični utikači osjetno zabrave.
- Prekontrolirajte imaju li spojna mjesta vodova hidrauličnih crijeva pravilan i hermetičan dosjed.
- Priključeni vodovi hidrauličnih crijeva
 - o moraju lako popuštati svim pokretima u zavojima bez napetosti, prelamanja ili trenja.
 - o ne smiju strugati po stranim dijelovima.

1. Zakrenite aktivacijsku polugu na upravljačkom ventilu na traktoru u plivajući položaj (neutralni položaj).
2. Očistite hidraulične utikače vodova hidrauličnih crijeva prije nego što spajate vodove hidrauličnih crijeva s traktorom.
3. Spojite vodove hidrauličnih crijeva s upravljačkim uređajima traktora.

5.8.2 Odvajanje vodova hidrauličnih crijeva

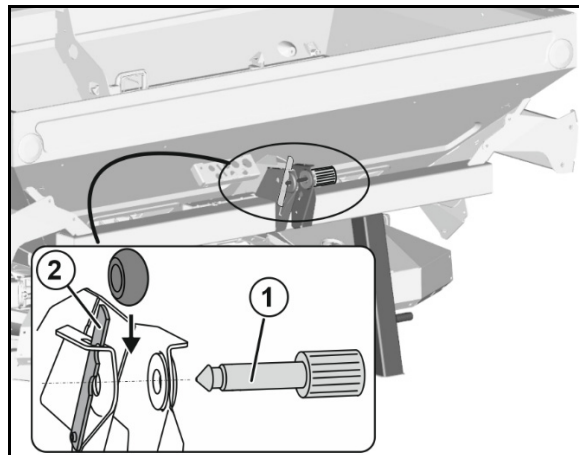
1. Zakrenite aktivacijsku polugu na upravljačkom uređaju na traktoru u plivajući položaj (neutralni položaj).
2. Oslobodite hidraulične utikače iz hidrauličnih manžetnih sponica.
3. Zaštitite hidraulične utičnice od nečistoće kapama za zaštitu od prašine.
4. Odložite vodove hidrauličnih crijeva u držač crijeva.

5.9 Okvir za montažu s tri spojne točke

Okvir modela ZA-M izveden je tako da zadovoljava zahtjeve i dimenzije priključka u tri točke kategorije II.

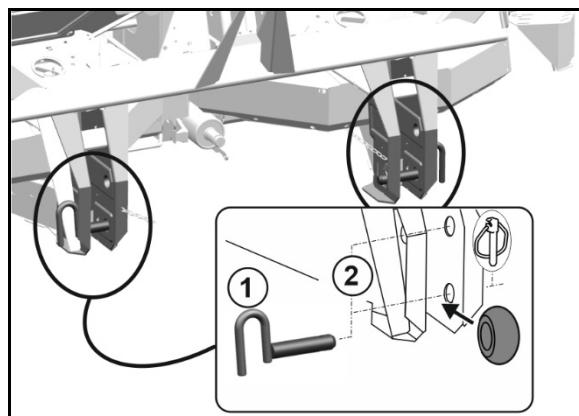
Gornja spojna točka

- (1) Svornjak gornje poluge s drškom
- (2) Samostalno djelujuća sigurnosna kvaka za svornjak gornje poluge s drškom za deblo-kadu



Donja spojna točka ZA-M

- (1) Svornjaci donjih poluga s drškom
- (2) Dvije donje spojne točke
 - viša donja spojna točka
 - niža donja spojna točka



- Niža od donjih spojnih točaka može se upotrijebiti za kasno gnojenje ako u suprotnom nije moguće postići potrebnu visinu priključivanja.
- Za spajanje nižih donjih spojnih točaka stroj mora biti opremljen transportnom napravom jer u suprotnom nema potrebnog slobodnog prostora za donje poluge traktora.

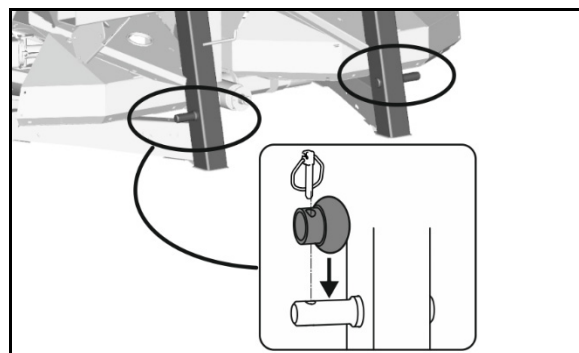
Donja spojna točka ZA-M Special



UPOZORENJE

Opasnost od nesreće uslijed otpuštanja spoja između stroja i traktora!

Jednostrano postavljene svornjaci donjih poluga: upotrijebite kuglaste čahure s integriranim prihvatom za preklopne osigurače.



5.10 Tablica posipanja

Sve uobičajene vrste gnojiva rasipaju se u hali za rasipanje AMAZONE i pritom se utvrđeni podatci o postavkama bilježe u tabelu posipanja. Vrste gnojiva navedene u tablici posipanja pri utvrđivanju vrijednosti bile su u besprijeckornu stanju.



Po mogućnosti upotrijebite bazu podataka za gnojivo s najvećim izborom gnojiva za sve zemlje i aktualnim preporukama za namještanje

- preko aplikacije mySpreader za mobilne uređaje sa sustavima Android i iOS
- usluge Online DüngeService

Vidi www.amazone.de → Service & Support → Online DüngeService

Preko otisnutih QR kodova možete izravno pristupiti internetskoj stranici AMAZONE kako biste preuzeli aplikaciju mySpreader.

iOS



Android



Ovlašteni distributeri po zemljama:

					
(GB)	0044 1302 755720	(I)	0039 (0) 39652 100	(H)	0036 52 475555
(IRL)	00353 (0) 1 8129726	(DK)	0045 74753112	(HR)	00385 32 352 352
(F)	0033 892680063	(FIN)	00358 10 768 3097	(BG)	00359 (0) 82 508000
(B)	0032 (0) 3 821 08 52	(N)	0047 63 94 06 57	(GR)	0030 22620 25915
(NL)	0031 316369111	(S)	0046 46 259200	(AUS)	0061 3 9369 1188
(L)	00352 23637200	(EST)	00372 50 62 246	(NZ)	0064 (0) 272467506
				(J)	0081 (0) 3 5604 7644

Identifikacija gnojiva

	Naziv gnojiva			
Slika gnojiva				
	Faktor umje- ravanja	Promjer zrna u mm	Težina rasutog materijala u kg/l	Visina dogradnje u cm

Nakon identifikacije gnojiva u tabeli posipanja pronađite postavke:

- položaj kliznika (kod ručnog namještanja količine posipanja)
- položaj lopatice za posipanje
- posipanje po graničnom području i rubu s graničnim zaslonom Limiter
- posipanje po graničnom području i rubu s graničnim diskom Tele-Set



U slučaju da gnojivo nije moguće jasno dodijeliti određenoj sorti u tablici posipanja,

- AMAZONE **Baza podataka gnojiva** vam pruža telefonsku podršku pri dodjeljivanju gnojiva i savjete za podešavanje posipanja za vaš rasipač gnojiva.



+49 (0) 54 05 / 501 111

- obratite se lokalnom ovlaštenom distributeru.

5.11 EasyCheck

EasyCheck je digitalni ispitivač za provjeru poprečne raspodjele na polju.

EasyCheck se sastoji od prihvatnih prostirki za gnojivo i aplikacije za pametni telefon kojom se utvrđuje poprečna raspodjela gnojiva na polju.

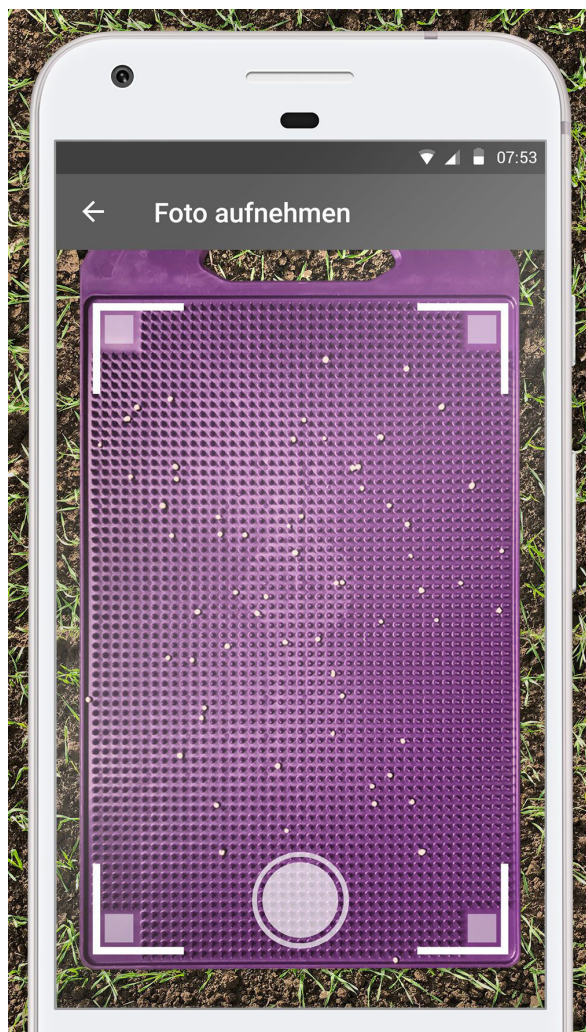
Prihvatne prostirke postavljaju se na definiranim mjestima na polju koja se posipaju gnojivom tijekom vožnje u oba smjera.

Zatim se prihvatne prostirke fotografiraju pametnim telefonom. Aplikacija provjerava poprečnu raspodjelu uz pomoć fotografija.

Po potrebi će se predložiti promjena postavki.

Početnu AMAZONE Website upotrijebite za preuzimanje:

- aplikacije EasyCheck
- uputa za uporabu aplikacije EasyCheck



Sl. 39

5.12 Mobilna testna stanica

Mobilna testna stanica služi za provjeru poprečne raspodjele na polju.

Mobilna testna stanica sastoji se od prihvatnih posuda za gnojivo i mjernog lijevka.

Prihvatne posude postavljaju se na definiranim mjestima na polju koja se posipaju gnojivom tijekom vožnje u oba smjera.

Potom se prikupljeno gnojivo puni u mjerni lijevak. Procjena se obavlja na temelju razina napunjenosti lijevka.

Procjena se obavlja na temelju:

- sheme za izračun iz uputa za uporabu mobilne testne stanice
- softvera stroja na putno računalo
- aplikacije EasyCheck (AMAZONE Website).

Pogledajte upute za uporabu mobilne testne stanice.



Sl. 40

5.13 Transportni i zaustavni uređaj (moguće skinuti, opcionalno)

Transportni i zaustavni uređaj kojega je moguće skinuti omogućava jednostavno spajanje na tri točke hidrauličke traktora, jednostavno ranžiranje na polju i unutar zgrada.

Za sprječavanje klizanja rasipača gnojiva dva upravljačka valjka treba opremiti zapornim sustavom.



UPOZORENJE

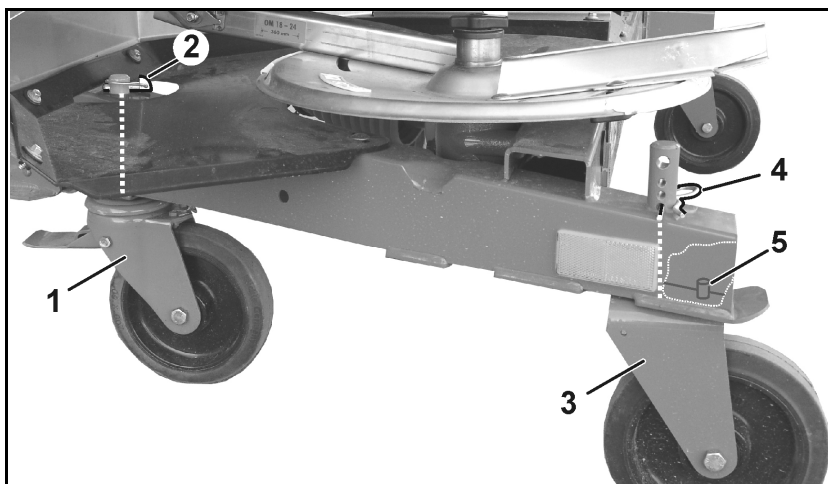
Opasnost od ozljeda zbog prevrtanja napunjenog stroja.

Priključujte ili odvajajte samo prazan stroj.



UPOZORENJE

Za montažu/demontažu transportnog uređaja osigurajte podignuti stroj od nenamjernog spuštanja.



Sl. 41

Montaža/demontaža transportnog uređaja:

1. Priključite stroj na traktor.
2. Podignite stroj pomoću hidrauličke traktora.
3. Osigurajte stroj od slučajnog pokretanja i klizanja.
4. Poduprite podignuti stroj na način da spriječite neželjeno spuštanje stroja.
5. Kotači s mogućnošću upravljanja (Sl. 41/1) sprijeda
 - o montirajte i osigurajte zatičnikom (Sl. 41/2), odnosno
 - o demontirajte, prije toga skinite zatičnik.
6. Kruti kotači (Sl. 41/3) straga
 - o montirajte i osigurajte opružnim utikačima (Sl. 41/4) u najnižoj rupi za fiksiranje, odnosno
 - o demontirajte, prije toga skinite opružni utikač.



Prilikom montaže krutih kotačića vodite računa da svornjak (Sl. 41/5) zahvaća kroz rupu okvira i na taj način održava kotačiće u smjeru stroja.

5.14 Pokrovná složiva cerada (opcionálno)

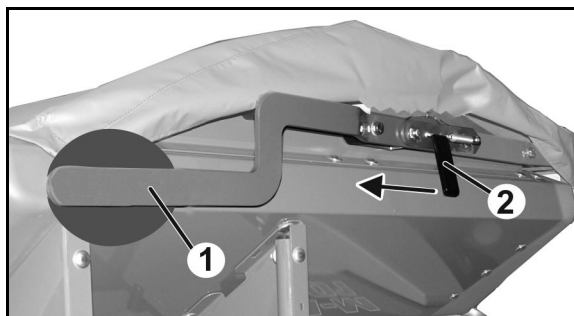
Zakretná pokrovná cerada osigurava suhoću materijala za posipanje čak i u slučaju padalina.

Rukom aktivirana zakretná pokrovná cerada:

- (1) Ručna poluga
- (2) Blokada, samostalna



Sl. 42



Sl. 43

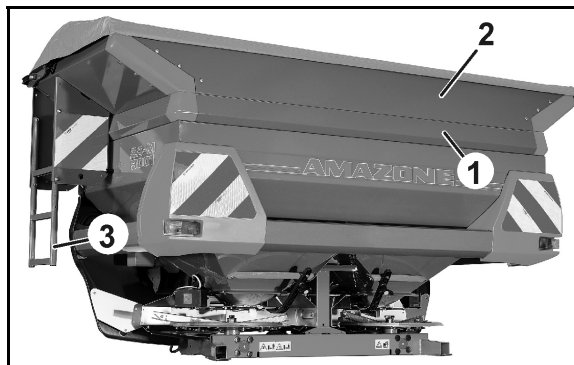
5.15 Nastavci spremnika (opcionálno)

Nastavke je moguće kombinirati na različite načine tako da je moguće postići obujam spremnika do 3000 l (vidi tehničke podatke).

Kako bi se omogućio lakši ulazak u spremnik s nastavkom L1000 stroj je opremljen s ljestvama.

Sl. 44/...

- (1) Nastavak spremnika **S**
- (2) Nastavak spremnika **L**
- (3) Ljestve



Sl. 44

5.16 Dvoizlazna jedinica (opcionalno)

	 	Oznaka crijeva	zelena	Kliznik desno
			žuta	Kliznik lijevo

Dvoizlazna jedinica je potrebna za hidrauličko aktiviranje pojedinačnih kliznika kod

- traktora s jednim upravljačkim uređajem s dvostrukim djelovanjem.

A – kuglasta slavina zatvorena

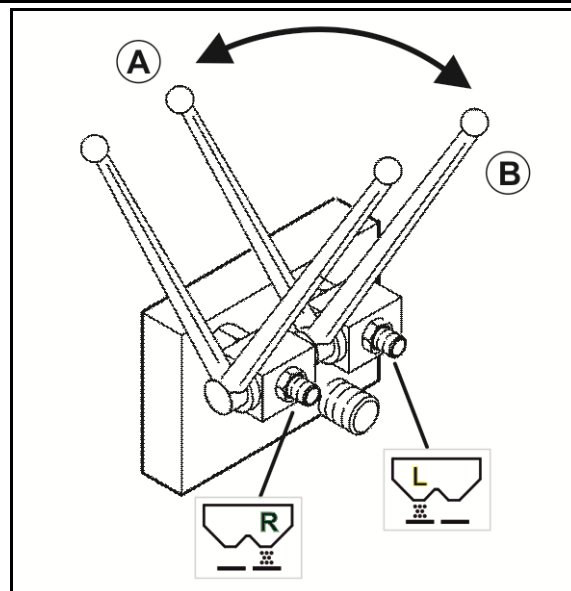
B – kuglasta slavina otvorena

Djelomično posipanje s dvoizlaznom jedinicom

1. Aktivacijsku polugu za zaporni kliznik strane koju **nije** potrebno posuti držite zatvorenom.
2. Otvorite aktivacijsku polugu za zaporni kliznik strane koju je potrebno posuti.
3. Aktivirajte upravljački uređaj traktora.
→ otvara se samo jedan zaporni kliznik.

Nakon posipanja jedne strane:

4. Aktivirajte upravljački uređaj traktora.
→ zaporni kliznik se zatvara.
5. Zatvorite sve aktivacijske poluge.



Sl. 45

5.17 Troizlazna jedinica (opcionalno)

		Oznaka crijeva	
		zelena	Kliznik desno
		žuta	Kliznik lijevo
		plava	Limiter

Troizlazna jedinica je potrebna za hidrauličko aktiviranje pojedinačnih kliznika kod

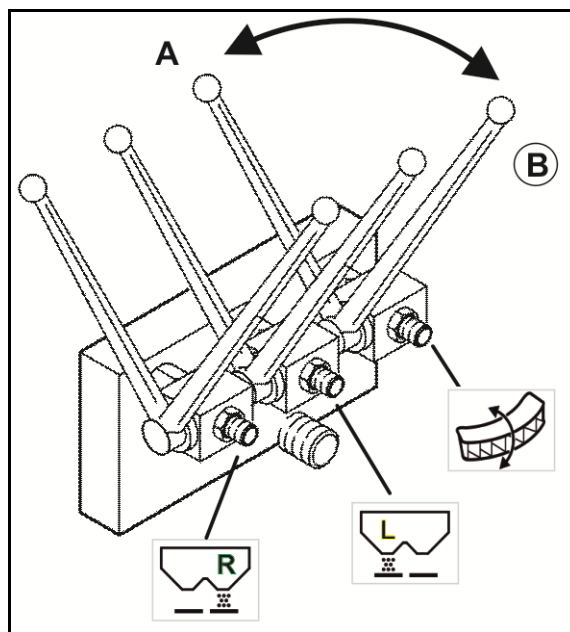
- traktora s jednim upravljačkim uređajem s dvostrukim djelovanjem i
- uporabe graničnika **Limiter M**.

A – kuglasta slavina zatvorena

B – kuglasta slavina otvorena

Posipanje obje strane s troizlaznom jedinicom

1. Aktivacijsku polugu za graničnik **Limiter M** držite zatvorenom.
 2. Otvorite obje aktivacijske poluge za zaporni kliznik.
 3. Aktivirajte upravljački uređaj traktora.
- otvaranje/zatvaranje kliznika.



Sl. 46

Posipanje graničnih područja s troizlaznom jedinicom

1. Držite obje aktivacijske poluge za zaporni kliznik zatvorenima.
 2. Otvorite aktivacijsku polugu za graničnik **Limiter M**.
 3. Aktivirajte upravljački uređaj traktora.
- spustite graničnik **Limiter M**.
4. Zatvorite aktivacijsku polugu za graničnik **Limiter M**.
 5. Otvorite obje aktivacijske poluge za zaporni kliznik.
 6. Aktivirajte upravljački uređaj traktora.
- otvaranje zapornog kliznika.
- **Provedite posipanje graničnih područja.**

Nakon posipanja graničnih područja:

7. Aktivirajte upravljački uređaj traktora.
- zatvaranje zapornog kliznika.

8. Zatvorite obje aktivacijske poluge za zaporni kliznik.
9. Otvorite aktivacijsku polugu za graničnik **Limitier M**.
10. Aktivirajte upravljački uređaj traktora.
- podignite graničnik **Limitier M**.
11. Zatvorite sve aktivacijske poluge.

Polovično posipanje strane s troizlaznom jedinicom

1. Aktivacijsku polugu za zaporni kliznik strane koju **nije** potrebno posuti držite zatvorenom.
2. Zatvorite aktivacijsku polugu za graničnik **Limitier M**.
3. Otvorite aktivacijsku polugu za zaporni kliznik strane koju je potrebno posuti.
4. Aktivirajte upravljački uređaj traktora.
- otvara se samo jedan zaporni kliznik.

Nakon posipanja jedne strane:

5. Aktivirajte upravljački uređaj traktora.
- zaporni kliznik se zatvara.
6. Zatvorite sve aktivacijske poluge.

6 Stavljanje u pogon

U ovom ćete poglavlju pronaći informacije

- o stavljanju stroja u pogon.
- o načinu na koji možete provjeriti smijete li dograditi/priključiti stroj na traktor.



- Prije stavljanja u pogon stroja korisnik mora pročitati i razumjeti upute za uporabu.
- Obratite pažnju na poglavlja
 - o "Obveze korisnika", na stranici 9.
 - o "Obučavanje korisnika", na stranici 13.
 - o "Znakovi upozorenja i ostale oznake na stroju", od stranice 16.
 - o "Sigurnosne napomene za korisnika", od stranice 24.

Pridržavanje ovog poglavlja služi za vašu sigurnost.

- Stroj smijete spajati i transportirati samo s traktorima koji su za to prikladni!
- Traktor i stroj moraju odgovarati nacionalnim propisima o cestovnom prometu!
- Vlasnik (poslovođa) i vozač (korisnik) su jednako odgovorni za poštivanje zakonskih odredbi državnih propisa o cestovnom prometu!
- Provjerite ispravnu montažu diskova za posipanje. Gledano u smjeru vožnje: lijevi disk za posipanje "L" i desni disk za posipanje "R".
- Provjerite ispravnu montažu skala na diskovima za posipanje. Skale s vrijednostima od 5 do 28 je potrebno dodijeliti kraćim diskovima za posipanje, a skale s vrijednostima od 35 do 55 duljim diskovima za posipanje.

6.1 Provjera prikladnosti traktora



UPOZORENJE

Opasnost od loma prilikom uporabe, uslijed nedovoljne stabilnosti i nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora zbog nepropisne uporabe traktora!

- Provjerite prikladnost svog traktora prije nego dogradite/priključite stroj na traktor.
Stroj smijete dograđivati i priključivati samo s traktorima koji su za to prikladni.
- Testirajte kočnice kako biste provjerili postiže li traktor potrebno usporavanje kočenjem i s dograđenim/priključenim strojem.

Preduvjeti za prikladnost traktora su posebice:

- dozvoljena ukupna težina
- dozvoljena osovinska opterećenja
- nosivost montiranih guma
Ove podatke možete potražiti na označnoj pločici ili u knjižici vozila te u uputama za uporabu traktora.

Prednja osovina traktora mora uvijek biti opterećena s najmanje 20% vlastite težine traktora.

Traktor mora postići usporavanje kočenjem koje propisuje proizvođač traktora i s dograđenim/priključenim strojem.

6.1.1 Izračunavanje stvarnih vrijednosti za ukupnu težinu traktora, osovinska opterećenja traktora i nosivost guma te potrebno minimalno balastiranje



Dozvoljena ukupna težina traktora koja je navedena u knjižici vozila mora biti veća od zbroja sljedećih vrijednosti

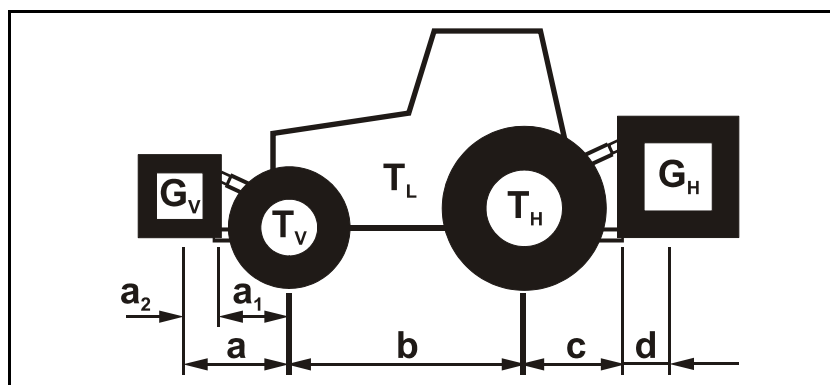
- vlastita težina traktora,
- masa balastiranja i
- ukupna težina dograđenog stroja ili potporno opterećenje priključenog stroja



Ova napomena vrijedi samo za Njemačku:

U slučaju nepridržavanja osovinskog opterećenja i/ili dozvoljene ukupne težine nakon iscrpljivanja svih razumnim mogućnosti, a na temelju potvrde službeno priznatog procjenitelja motornih vozila uz odobrenje proizvođača traktora, moguće je dobiti specijalno odobrenje od strane nadležnih lokalnih vlasti sukladno članku 70 Odredbe o izdavanju dozvole za cestovni promet (StVZO), kao i potrebnu dozvolu sukladno članku 29 stavku 3 Njemačkog zakona o prometu (StVO).

6.1.1.1 Potrebni podaci za izračunavanje



SI. 47

T_L	[kg]	Vlastita težina traktora	vidi upute za uporabu traktora ili knjižicu vozila
T_V	[kg]	Opterećenje prednje osovine praznog traktora	
T_H	[kg]	Opterećenje stražnje osovine praznog traktora	
G_H	[kg]	Ukupna težina stroja nadograđenog odostraga ili stražnji uteg	vidi tehničke podatke stroja ili stražnjeg utega
G_V	[kg]	Ukupna težina sprijeda nadograđenog stroja ili prednji uteg	vidi tehničke podatke sprijeda nadograđenog stroja ili prednjeg utega
a	[m]	Razmak između težišta stroja s prednjom nadogradnjom ili prednjeg utega i sredine prednje osovine (zbroj $a_1 + a_2$)	vidi tehničke podatke traktora i sprijeda nošenog stroja ili prednjeg utega ili mjere
a_1	[m]	Razmak od sredine prednje osovine do sredine priključka s donjom polugom	vidi upute za uporabu traktora ili mjere
a_2	[m]	Razmak sredina priključne točke donje poluge do težišta stroja s prednjom nadogradnjom ili prednjeg utega (razmak težišta)	vidi tehničke podatke sprijeda nadograđenog stroja ili prednjeg utega ili mjere
b	[m]	Stanje kotača traktora	vidi upute za uporabu traktora ili knjižicu vozila ili mjere
c	[m]	Razmak između sredine stražnje osovine i sredine priključka donje poluge	vidi upute za uporabu traktora ili knjižicu vozila ili mjere
D	[m]	Razmak između sredine priključne točke donje poluge i težišta sprijeda dograđenog stroja ili stražnjeg utega (razmak težišta)	vidi tehničke podatke stroja

6.1.1.2 Izračunavanje potrebnog minimalnog balastiranja sprijeda $G_{V \min}$ traktora za zajamčenu sposobnost upravljanja

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Unesite brojčanu vrijednost za izračunato minimalno balastiranje $G_{V \min}$ koje je potrebno na prednjoj strani traktora u tablicu (poglavlje 6.1.1.7).

6.1.1.3 Izračunavanje stvarnog opterećenja prednje osovine traktora $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Unesite brojčanu vrijednost za izračunato stvarno opterećenje prednje osovine i dopušteno opterećenje prednje osovine traktora navedeno u uputama za uporabu traktora u tablicu (poglavlje 6.1.1.7).

6.1.1.4 Izračunavanje stvarne ukupne težine kombinacije traktora i stroja

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Unesite brojčanu vrijednost za izračunatu stvarnu ukupnu težinu i dopuštenu ukupnu težinu traktora navedenu u uputama za uporabu traktora u tablicu (poglavlje 6.1.1.7).

6.1.1.5 Izračunavanje stvarnog opterećenja stražnje osovine traktora $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Unesite brojčanu vrijednost za izračunato stvarno opterećenje stražnje osovine i dopušteno opterećenje stražnje osovine traktora navedeno u uputama za uporabu traktora u tablicu (poglavlje 6.1.1.7).

6.1.1.6 Nosivost traktorskih guma

Unesite dvostruku vrijednost (dvije gume) dopuštene nosivosti guma (vidi npr. dokumentaciju proizvođača guma) u tablicu (poglavlje 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tablica

	Stvarna vrijednost prema izračunu	Dopuštena vrijednost prema uputama za uporabu traktora	Dvostruka dopuštena nosivost guma (dvije gume)
Minimalno balastiranje prednji dio / stražnji dio	/ kg	--	--
Ukupna težina	kg	kg	--
Opterećenje prednje osovine	kg	kg	kg
Opterećenje stražnje osovine	kg	kg	kg



- U knjižici vozila traktora potražite dozvoljene vrijednosti za ukupnu težinu traktora, osovinska opterećenja i nosivost guma.
- Stvarne, izračunate vrijednosti moraju biti manje ili jednake ($\leq$) dopuštenim vrijednostima!


UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, potezanja i udaraca uslijed nedovoljne stabilnosti i nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora.

Zabranjuje se spajanje stroja na traktor koji je uzet kao baza za izračunavanje ako

- je čak samo i jedna od stvarnih izračunatih vrijednosti veća od dopuštene vrijednosti.
- na traktor nije pričvršćen prednji uteg (ako je potrebno) za potrebno minimalno balastiranje sprijeda ($G_{V \min}$).



- Balastirajte traktor prednjim ili stražnjim utegom kad je osovinsko opterećenje traktora prekoračeno samo na jednoj osovini.
- Posebni slučajevi:
 - o Ako težinom sprijeda nadograđenog stroja (G_V) ne dostižete potreban minimalni prednji balast ($G_{V \min}$), morat ćete upotrijebiti uz sprijeda nadograđeni stroj i dodatne utege!
 - o Ako težinom straga nadograđenog stroja (G_H) ne dostižete potreban minimalni stražnji balast ($G_{H \min}$), morat ćete upotrijebiti uz straga nadograđeni stroj i dodatne utege!

6.2 Podešavanje duljine zglobnog vratila prema traktoru



UPOZORENJE

Opasnost od oštećenih i/ili uništenih dijelova koje stroj izbacuje u slučaju da se zgloбно vratilo stisne ili rastegne prilikom podizanja/spuštanja stroja koji se priključuje na traktor kao posljedica nestručno podešene duljine zglobnog vratila !

U ovlaštenom servisu treba provjeriti duljinu zglobnog vratila u svim pogonskim stanjima i po potrebi je podesiti prije prvog priključivanja zglobnog vratila na traktor.

Na taj način možete spriječiti stiskanje zglobnog vratila ili nedostatno preklapanje profila.



Ovo podešavanje zglobnog vratila vrijedi samo za aktualnu vrstu traktora. Po potrebi ćete morati ponoviti podešavanje zglobnog vratila u slučaju da stroj priključujete na neki drugi traktor. Prilikom podešavanja zglobnog vratila pridržavajte se isporučenih uputa za uporabu zglobnog vratila.



UPOZORENJE

Opasnost od zahvaćanja ili namatanja zbog neispravne montaže ili kao posljedica nedozvoljenih konstrukcijskih izmjena na zglobnom vratilu!

Konstrukcijske izmjene na zglobnom vratilu smiju se izvoditi samo u ovlaštenim servisima. Pritom je potrebno pridržavati se uputa za uporabu proizvođača zglobnog vratila.

Podešavanje duljine zglobnog vratila je dozvoljeno uz pridržavanje minimalnog preklapanja okvira.

Konstrukcijske izmjene na zglobnom vratilu nisu dozvoljene u slučaju da nisu opisane u uputama za uporabu proizvođača zglobnog vratila.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja između stražnjeg dijela traktora i stroja prilikom podizanja i spuštanja stroja u svrhu određivanja najkraćeg i najduljeg radnog položaja zglobnog vratila!

Izvršni dio za hidrauličnu spojku s tri točke traktora aktivirajte

- samo na predviđenom mjestu rada.
- ne aktivirajte u slučaju da se nalazite u opasnom području između traktora i stroja.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja uslijed slučajnog

- klizanja traktora i priključenog stroja!
- spuštanja podignutog stroja!

Osigurajte traktor i stroj od slučajnog pokretanja, nenamjernog klizanja, a podignuti stroj od slučajnog spuštanja prije nego stupite u opasno područje između traktora i podignutog stroja kako bi podesili zgloбно vratilo.



Najkraća duljina zglobnog vratila postiže se u vodoravnom položaju zglobnog vratila. Najdulja duljina zglobnog vratila postiže se kod potpuno podignutog stroja.

1. Priključite stroj na traktor (ne priključujte zgloбно vrtilo).
2. Povucite parkirnu kočnicu traktora.
3. Odredite visinu podizanja stroja u najkraćem i najduljem radnom položaju za zgloбно vrtilo.
 - 3.1 U tu svrhu podižite i spuštajte stroj pomoću hidraulične spojke s tri točke na traktoru.

Pritom aktivirajte izvršni dio za hidrauličnu spojku s tri točke na stražnjem dijelu traktora na predviđenom mjestu rada.
4. Osigurajte podignuti stroj na određenoj visini podizanja od slučajnog spuštanja (npr. podupiranjem ili vješanjem za dizalicu).
5. Osigurajte traktor od slučajnog pokretanja prije nego stupite u opasno područje između traktora i stroja.
6. Prilikom određivanja duljine kao i prilikom skraćivanja zglobnog vratila pridržavajte se uputa za uporabu proizvođača zglobnog vratila.
7. Ponovno utaknite skraćene polovice zglobnog vratila jednu u drugu.
8. Prije nego priključite zgloбно vrtilo namastite kardansku osovinu traktora i ulaznu osovinu mjenjača.

Simbol traktora na zaštitnoj cijevi označava priključak zglobnog vratila na traktoru.

6.3 Osiguravanje traktora/stroja od nenamjernog pokretanja i klizanja



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, podrezivanja, rezanja, zahvaćanja ili namatanja, potezanja ili hvatanja ili udaraca kod intervencija na stroju uslijed

- pogonjenih radnih dijelova stroja.
- nenamjernog aktiviranja radnih dijelova stroja, odnosno nenamjernog izvršenja hidrauličkih funkcija kada je motor traktora uključen.
- uslijed slučajnog pokretanja i klizanja traktora i nadograđenog stroja.
- Prije svake intervencije na stroju osigurajte traktor i stroj od nenamjernog pokretanja i klizanja.
- Zabranjene su sve intervencije na stroju, poput radova montaže, postavljanja, otklanjanja smetnji, čišćenja i servisiranja
 - o u slučaju da je stroj uključen.
 - o dok god radi motor traktora, a priključeno je zglobovno vratilo / hidraulični sustav.
 - o u slučaju da je ključ u bravi traktora, a motor traktora s priključenim zglobovnim vratilom / hidrauličnim sustavom se može slučajno pokrenuti.
 - o u slučaju da pokretni dijelovi nisu blokirani kako se ne bi slučajno pokrenuli.
 - o u slučaju da se osobe (djeca) nalaze na traktoru.

Posebice kod ovih radova postoji opasnost zbog kontakta s pogonjenim, neosiguranim radnim dijelovima stroja.

1. Isključite motor traktora.
2. Izvucite ključ paljenja.
3. Povucite parkirnu kočnicu traktora.
4. Vodite računa o tome da se na traktoru ne nalaze osobe (djeca).
5. Po potrebi zatvorite kabinu traktora.

7 Priključivanje i odvajanje stroja



Prilikom priključivanja i odvajanja stroja pridržavajte se poglavlja "Sigurnosne napomene za korisnika", stranica 24.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, zahvaćanja, namatanja i/ili udaraca uslijed nenamjernog pokretanja i klizanja traktora prilikom spajanja i odvajanja zglobnog vratila i opskrbnih vodova!

Osigurajte traktor od slučajnog pokretanja i klizanja prije nego stupite u opasno područje između traktora i stroja kako biste spojili ili odvojili zglobno vratilo i opskrbne vodove. Više o ovome potražite na stranici 71.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja i udaraca u području između stražnjeg dijela traktora i stroja prilikom spajanja i odvajanja stroja!

- Aktiviranje hidraulične spojke traktora s tri točke nije dozvoljeno sve dok se osobe nalaze u području između stražnjeg dijela traktora i stroja.
- Izvršni dio za hidrauličnu spojku s tri točke traktora aktivirajte
 - o samo na predviđenom mjestu rada pored traktora.
 - o ne aktivirajte u slučaju da se nalazite u opasnom području između traktora i stroja.



POZOR

Priključujte i odvajajte samo prazne rasipače gnojiva. Opasnost od prevrtanja!

7.1 Priključivanje stroja



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja i/ili udaraca prilikom priključivanja stroja između traktora i stroja!

Uputite osobe iz opasnog područja između traktora i stroja prije nego dovezete traktor do stroja.

Prisutni pomagači se smiju nalaziti pokraj traktora i stroja samo u svojstvu davanja uputa i smiju stupiti u prostor između vozila tek nakon što su se ona zaustavila.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, potezanja, zahvaćanja i udaraca prijeti osobama u slučaju da se stroj slučajno odvoji od traktora!

- Za pravilno povezivanje traktora i stroja koristite predviđene uređaje.
- Prilikom priključivanja stroja na hidrauličnu spojku s tri točke na traktoru vodite računa da se kategorije dogradnje traktora i stroja obavezno poklapaju.
- Obavezno opremite svornjake gornje i donje poluge stroja kat. II pomoću redukcijskih čahura na kat. III, u slučaju da vaš traktor posjeduje hidrauličnu spojku s tri točke kat. III.
- Za priključivanje stroja upotrebljavajte isključivo isporučene svornjake gornje i donje poluge (originalni svornjaci).
- Pri svakom priključivanju stroja provjerite ima li na svornjacima gornje i donje poluge vidljivih kvarova. U slučaju vidljivih znakova trošenja, zamijenite svornjake gornje i donje poluge.
- Svaki svornjak gornje i donje poluge osigurajte od nenamjernog otpuštanja.
- Prije kretanja, pogledom provjerite jesu li kuke gornje i donje poluge ispravno blokirane.



UPOZORENJE

Opasnost od loma prilikom uporabe, uslijed nedovoljne stabilnosti i nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora zbog nepropisne uporabe traktora!

Stroj smijete dograđivati i priključivati samo s traktorima koji su za to prikladni. Više o ovome potražite u poglavlju "Provjera prikladnosti traktora", stranica 65.



UPOZORENJE

Opasnost od prekida napajanja električnom energijom između traktora i stroja zbog oštećenih opskrbnih vodova!

Prilikom priključivanja opskrbnih vodova pridržavajte se smjera pružanja opskrbnih vodova. Opskrbni vodovi

- se moraju lagano prilagođavati svim pokretima dograđenog ili priključenog stroja bez zatezanja, deformacija ili trenja.
- ne smiju strugati po stranim dijelovima.

1. Osigurajte stroj od slučajnog klizanja, u slučaju da je stroj opremljen uređajem za transport, više o ovome potražite u poglavlju "Transportni i zaustavni uređaj", stranica 59.
2. Prilikom priključivanja stroja provjerite ima li na stroju vidljivih kvarova. Više o tome potražite u poglavlju "Obveza korisnika", stranica 9.
3. Pričvrstite kuglične čahure preko svornjaka gornje i donje poluge u priključnim točkama okvira za montažu s tri spojne točke.



Obavezno opremite svornjake gornje i donje poluge stroja kat. II pomoću redukcijskih čahura na kat. III, u slučaju da vaš traktor posjeduje hidrauličnu spojku s tri točke kat. III.

4. Osigurajte svornjake gornje poluge (Sl. 48) od nenamjernog otpuštanja pomoću samostalne sigurnosne ručke s oprugama.



Sl. 48

5. Osigurajte svornjake gornje i donje poluge pomoću zatičnika od nenamjernog otpuštanja. Više o tome potražite u poglavlju "Okvir za montažu s tri spojne točke", od stranice 55.
6. Uputite osobe iz opasnog područja između traktora i stroja prije nego dovezete traktor do stroja.
7. Prvo priključite zglobovno vratilo i opskrbe vodove s traktorom prije nego spojite stroj s traktorom kako slijedi:
 - 7.1 Traktor dovezite do stroja tako da između traktora i stroja ostane slobodan prostor (približno 25 cm).
 - 7.2 Osigurajte traktor od slučajnog pokretanja i klizanja. Više o tome potražite u poglavlju "Osiguravanje traktora od nenamjernog pokretanja i klizanja", od stranice 71.

- 7.3 Provjerite je li kardanska osovina isključena.
- 7.4 Priključite zglobovno vratilo, više o tome potražite u poglavlju "Pričvršćivanje zglobovnog vratila", od stranice 50.
- 7.5 Priključite vodove hidrauličnih crijeva, više o tome potražite u poglavlju "Spajanje vodova hidrauličnih crijeva", od stranice 54.
- 7.6 Priključite uređaj za rasvjetu, više o tome potražite u poglavlju "Prometno-tehnička oprema", stranica 34.
- 7.7 Podesite kuke za donje poluge na način da su poravnate s donjim priključnim točkama na stroju.
8. Pomaknite traktor još bliže stroju tako da donje priključne točke na stroju prihvate kuke za donje poluge traktora.
9. Podignite hidrauličnu spojku s tri točke na traktoru do visine na kojoj kuke za donje poluge prihvaćaju kuglične čahure i automatski ih blokiraju.
10. Odvojite gornju polugu traktorskog sjedišta preko kuke za gornje poluge pomoću gornje priključne točke okvira za montažu s tri spojne točke.
→ Kuka za gornje poluge se blokira automatski.
11. Prije kretanja, pogledom provjerite jesu li kuke gornje i donje poluge ispravno blokirane.

7.2 Odvajanje stroja



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja i/ili udaraca

- **uslijed nedovoljne stabilnosti i prevrtanja odvojenog stroja na neravnoj, mekanoj površini!**
- **uslijed nenamjernog klizanja stroja postavljenog na uređaj za transport!**
- Odvojeni stroj s praznim spremnikom odložite na vodoravnu površinu s čvrstom podlogom.
- Osigurajte stroj od slučajnog klizanja u slučaju da stroj odlažete na uređaj za transport. Više o tome potražite u poglavlju "Transportni i zaustavni uređaj", stranica 59.



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog prevrtanja napunjenog stroja.

Priključujte ili odvajajte samo prazan stroj.



Vodite računa da pri odvajanju stroja ispred stroja ostane dovoljno slobodnog mjesta kako biste pri ponovnom priključivanju mogli nesmetano dovesti traktor do stroja.

1. Stroj s praznim spremnikom odložite na vodoravnu površinu s čvrstom podlogom.
2. Prilikom odvajanja stroja provjerite ima li na stroju vidljivih kvarova. Više o tome potražite u poglavlju "Obveza korisnika", stranica 9.
3. Odvojite stroj od traktora kako slijedi:
 - 3.1 Rasteretite gornju polugu.
 - 3.2 Odblokirajte i odvojite kuku gornje poluge od traktorskog sjedišta.
 - 3.3 Rasteretite donju polugu.
 - 3.4 Odblokirajte i odvojite kuku donje poluge od traktorskog sjedišta.
 - 3.5 Pomaknite traktor za približno 25 cm prema naprijed.
→ Slobodan prostor između traktora i stroja koji je nastao na taj način omogućava bolji pristup za odvajanje zglobnog vratila i opskrbnih vodova.
 - 3.6 Osigurajte traktor od slučajnog pokretanja i klizanja, više informacija o ovome potražite u poglavlju "Osiguravanje traktora od nenamjernog pokretanja i klizanja", od stranice 71.
 - 3.7 Osigurajte stroj od slučajnog klizanja, u slučaju da je stroj opremljen uređajem za transport, vidi pripadajuće upute za uporabu.
 - 3.8 Odvojite zglobno vratilo, više o tome potražite u poglavlju "Odvajanje zglobnog vratila", od stranice 51.
 - 3.9 Odvojite vodove hidrauličnih crijeva, više o tome potražite u poglavlju "Odvajanje vodova hidrauličnih crijeva", od stranice 54.
 - 3.10 Odvojite uređaj za rasvjetu, više o tome potražite u poglavlju "Prometno-tehnička oprema", stranica 34.

8 Podešavanja



Prilikom svih radova podešavanja stroja pridržavajte se napomena iz poglavlja

- "Znakovi upozorenja i ostale oznake na stroju", od stranice 16 i
- "Sigurnosne napomene za korisnika", od stranice 24.

Pridržavanje ovih napomena služi za vašu sigurnost.



UPOZORENJE

Opasnost od podrezivanja, rezanja, odsijecanja, zahvaćanja, namatanja, potezanja, hvatanja ili udaraca kod intervencija na stroju uslijed

- **nenamjernog dodirivanja pokretnih radnih dijelova stroja (lopaticice za posipanje, rotirajući diskovi za posipanje).**
- **slučajnog pokretanja i klizanja traktora i nadograđenog stroja.**
- Prije nego započnete s podešavanjem stroja osigurajte traktor i stroj od nenamjernog pokretanja i klizanja, više informacija o tome potražite na stranici 71.
- Pokretne radne dijelove stroja (rotirajući diskovi za posipanje) možete dodirivati tek kada se u potpunosti zaustave.



UPOZORENJE

Opasnost od zahvaćanja, hvatanja ili udaraca kod svih intervencija na stroju uslijed nenamjernog spuštanja priključenog i podignutog stroja.

Osigurajte kabinu traktora od ulaza ostalih osoba i na taj način spriječite neželjeno aktiviranje hidraulike traktora.

Upućujemo na to da individualna svojstva posipanja materijala jako utječu na poprečnu raspodjelu i količinu posipanja. Stoga navedene vrijednosti postavki mogu biti samo orijentacijske vrijednosti.

Svojstva posipanja ovise o sljedećim čimbenicima:

- oscilacijama fizikalnih podataka (specifična težina, granulacija, otpor trenja, vrijednost cw itd.) također i unutar iste sorte i marke
- različitim svojstvima materijala za posipanje uslijed utjecaja vremenskih prilika i/ili uvjeta skladištenja.

Stoga se ne može preuzeti jamstvo da vaš materijal za posipanje, čak i jednaka naziva i od istog proizvođača, ima jednaka svojstva posipanja kao i navedeni materijal. Navedene preporuke za namještanje za poprečnu raspodjelu odnose se isključivo na raspodjelu težine, a ne na raspodjelu hranjivih tvari (to vrijedi posebno za miješana gnojiva) ili raspodjelu aktivnih tvari (npr. kod pužomora ili vapnenca). Isključeno je pravo na naknadu štete koje nisu nastale na samom centrifugalnom rasipaču.

8.1 Podešavanje visine spajanja



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja i/ili udaraca za osobe iza/ispod rasipača gnojiva uslijed nenamjernog pada rasipača gnojiva u slučaju da su polovice gornje poluge zakrenute jedna od druge, odnosno izvučene jedna iz druge!

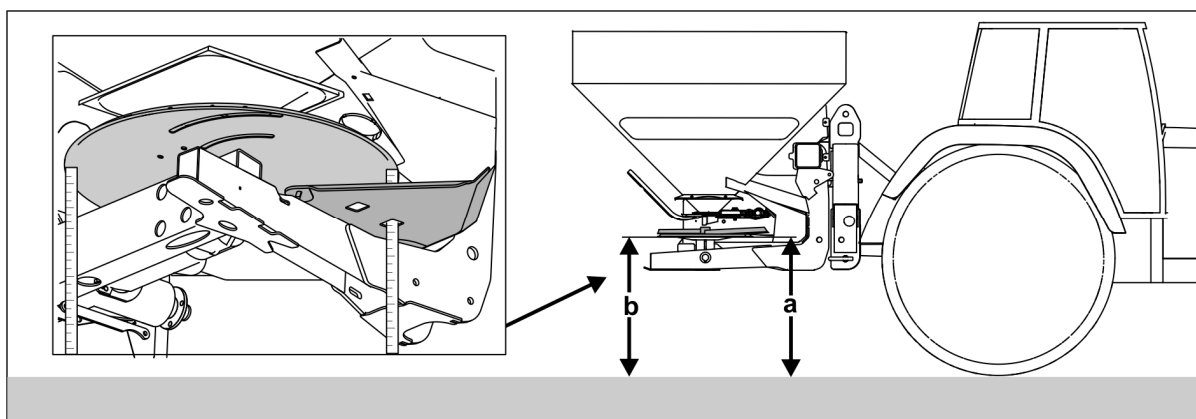
Uputite osobe iz opasnog područja iza, odnosno ispod stroja prije nego podesite visinu spajanja iznad gornje poluge.



Precizno podesite visinu spajanja natovarenog stroja na polju prema podacima iz tablice posipanja. Izmjerite podešenu visinu spajanja i na prednjoj i stražnjoj strani diska za posipanje od površine tla (Sl. 49).

1. Isključite kardansku osovinu traktora (u slučaju da je potrebno).
2. Pričekajte da se eventualno rotirajući diskovi za posipanje u potpunosti ne zaustave (u slučaju da je potrebno) prije nego podesite visinu spajanja.
3. Uputite osobe iz opasnog područja iza, odnosno ispod stroja.
4. Podesite potrebnu visinu spajanja na polju prema podacima iz tablice posipanja prema željenoj vrsti gnojenja (uobičajeno ili kasno gnojenje).
 - 4.1 Rasipač gnojiva podižite i spuštajte pomoću hidraulične spojke s tri točke na traktoru, sve dok bočni, srednji disk za posipanje ne postigne potrebnu visinu spajanja.
 - 4.2 Izmijenite duljinu gornje poluge u slučaju da visine spajanja a i b na prednjoj i stražnjoj strani diska za posipanje odstupaju od potrebnih visina spajanja.

Standardna visina priključka		a / b = 80 cm	
Mjera spajanja a manje od b	=	Povećajte duljinu gornje poluge	
Mjera spajanja a veća od b	=	Smanjite duljinu gornje poluge	



Sl. 49

Navedene visine spajanja, u pravilu vodoravno 80/80, u cm vrijede za uobičajeno gnojenje.

Kod proljetnog gnojenja, kada biljke dosegnu visinu od 10-40 cm, navedenim visinama spajanja (npr. 80/80) je potrebno pribrojiti polovicu visine rasta. Dakle, pri visini rasta od 30 cm - podesite visinu spajanja 95/95. Kod većih visina rasta podesite prema podacima za kasno gnojenje. Kod gustog uroda (uljana repica) na centrifugalnom rasipaču podesite navedene visine spajanja (npr. 80/80) za urod. U slučaju da to nije moguće kod većih visina rasta, podesite također prema podacima za kasno gnojenje.

8.2 Podešavanje vrsta gnojenja uobičajeno/kasno gnojenje



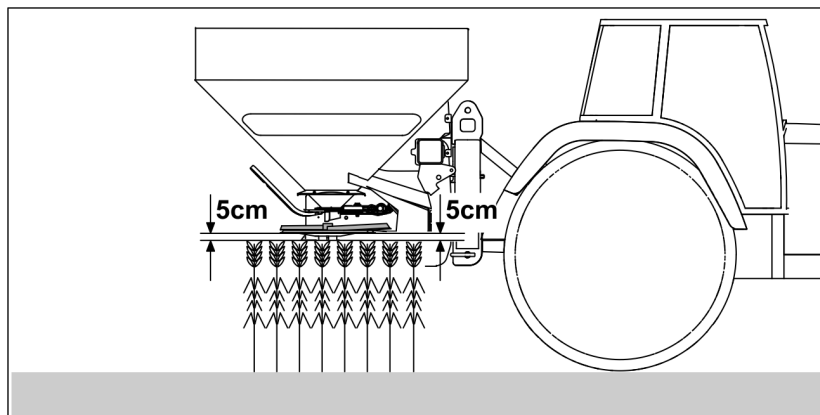
Sl. 50

Diskovi za posipanje su serijski opremljeni lopaticama za posipanje pomoću kojih je osim uobičajenog gnojenja moguće i kasno gnojenje uroda visine do 1 m.

1. Isključite kardansku osovinu traktora (u slučaju da je potrebno).
 2. Pričekajte da se eventualno rotirajući diskovi za posipanje u potpunosti ne zaustave (u slučaju da je potrebno) prije nego zakrenete lopatice za posipanje.
 3. Zakrenite zakretna krila (Sl. 50/1) lopatica za posipanje u željeni položaj za uobičajeno ili kasno gnojenje.
- Uobičajeno gnojenje:
 - zakrenite zakretna krila prema unutra.
 - Kasno gnojenje:
 - zakrenite zakretna krila prema gore

Visina spajanja kod kasnog gnojenja

Visinu spajanja rasipača podesite uz pomoć tri točke hidraulike traktora tako da razmak između vrhova žitarica i diskova za posipanje iznosi približno 5 cm (Sl. 51). Po potrebi pričvrstite svornjake donje poluge u niže priključke donje poluge.

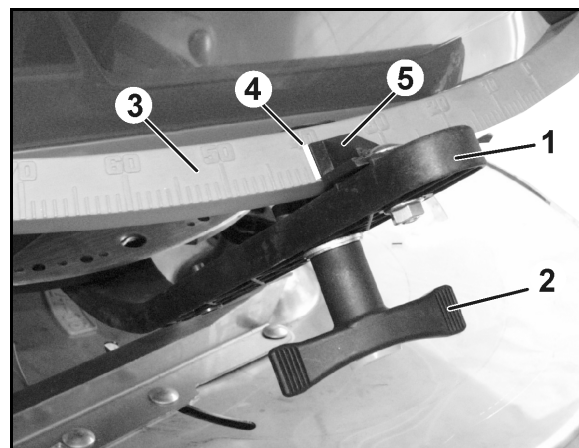


Sl. 51

8.3 Podešavanje količine posipanja

Za željenu **količinu posipanja** podesite potreban **položaj kliznika** preko obje poluge za upravljanje (Sl. 52/1).

Potreban položaj kliznika je moguće odrediti ili izravno pomoću podataka iz tablice posipanja ili pomoću logaritamskog računala.



Sl. 52



Vrijednosti podešavanja u tablici posipanja mogu služiti samo kao smjernice. Svojstva protoka gnojiva mogu se izmijeniti i na taj način učiniti druga podešavanja potrebnima. Stoga je prije početka posipanja potrebno izvršiti provjeru količine posipanja.



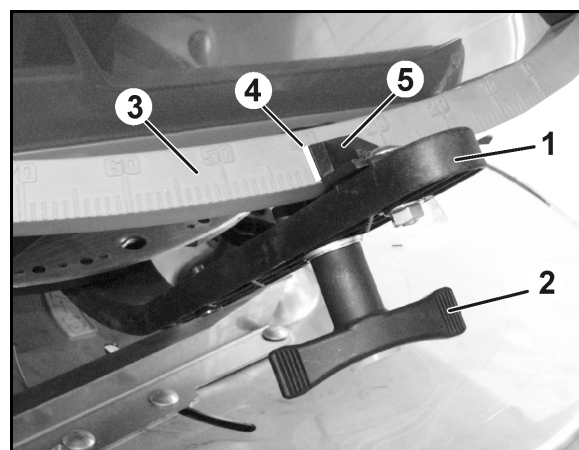
Utvrđivanje položaja kliznika s logaritamskim računalom slijedi nakon kontrole količine posipanja. Na taj se način već pri utvrđivanju položaja kliznika u obzir uzimaju različita svojstva protoka gnojiva.

8.3.1 Podešavanje položaja kliznika preko poluge za upravljanje

1. Hidraulički zatvorite kliznik.
2. Odvijte krilatu maticu (Sl. 53/2).
3. Potražite potreban položaj kliznika na skali (Sl. 53/3).
4. Podesite rub za očitavanje (Sl. 53/4) pokazivača poluge za upravljanje (Sl. 53/5) na vrijednost skale.
5. Ponovno čvrsto zategnite krilatu maticu (Sl. 53/2).



Odaberite isti položaj kliznika za desni i lijevi kliznik!



Sl. 53

8.3.2 Očitavanje položaja kliznika iz tablice posipanja

Položaj kliznika ovisi o

- sorti gnojiva za gnojenje (**faktor količine**).
- radnoj širini [m].
- radnoj brzini [km/h].
- željenoj količini posipanja [kg/ha].

Izvadak iz tablice posipanja



Gnojivo


0.69


3.79


0.92



Položaj kliznika za namještanje količine																											
Širina \ kg/ha																											
		50	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300	325	350	375	400	425	450	475	500	550	600	700	800	900	1000	
...													↓														
24 m	km/h	10	20	23	25,5	28	30	31,5	33,5	35	36,5	38	39,5	→	42	43,5	44,5	46	47,5	48,5	50	52,5	55,5	62			
		12	21,5	25	27,5	30	32	34	36	37,5	39,5	41	42,5	44	45,5	47,5	49	50,5	52	53,5	55,5	59	63,5				
		14	22,5	26	29	31,5	34	36	38	40	42	44	45,5	47,5	49,5	51,5	53	55	57	59,5	62	68,5					

Tablica 1

Primjer:

Radna širina: 24 m
 Radna brzina: 10 km/h
 Željena količina posipanja: 350 kg/ha
 → Očitati položaj kliznika: **42**



Preporučuje se provođenje kontrola količine posipanja s ovim položajem kliznika.

8.4 Kontrola količine posipanja

- Kontrola količine posipanja se preporučuje pri svakoj izmjeni gnojiva.
- Kontrola količine posipanja se provodi na lijevoj strani lijevka po demontaži oba diska za posipanje.
- **Kontrola količine posipanja** (kalibracijski test) se provodi s uključenom kardanskom osovinom na način da se **odveze određena mjerna dionica** ili u **stanju mirovanja**.
 - Vožnja mjerne dionice predstavlja precizniju metodu, budući da se stvarna brzina vožnje traktora izravno uzima u obzir.
 - U slučaju da je brzina vožnje traktora na polju točno poznata, kontrolu količine posipanja je moguće provesti u stanju mirovanja.



- Multiplikator za ukupnu količinu uzima u obzir jednostrano provođenje kontrole količine posipanja.
- Kod velikih količina gnojiva po hektaru potrebno je prepoloviti mjernu dionicu i udvostručiti multiplikator, budući da je volumen prihvatnog spremnika ograničen.
- Provedite kontrolu količine posipanja s približno 200 kg sadržaja spremnika.

8.4.1 Pripreme za kontrolu količine posipanja

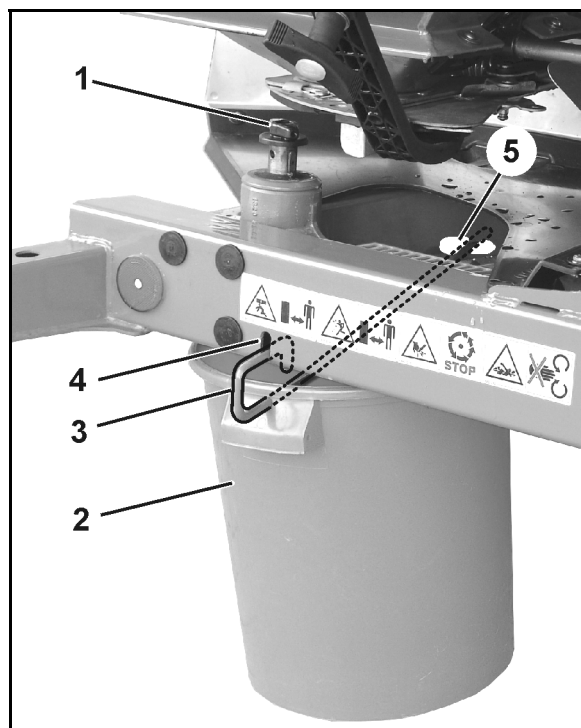
1. Podesite potreban položaj kliznika za željenu količinu posipanja na lijevom vrhu lijevka.
2. Demontirajte oba diska za posipanje.
 - 2.1 Odvijte krilni vijak (Sl. 54/1) za pričvršćivanje diskova za posipanje i skinite disk za posipanje sa zglobne osovine.
 - 2.2 Ponovno pričvrstite krilni vijak na zglobnu osovinu (tako da u rupu na navoju ne upadne gnojivo).
3. Zakačite prihvatnu posudu (Sl. 54/2) pomoću okvira (Sl. 54/3) u prihvatnike (Sl. 54/4 i Sl. 54/5) na okviru.



UPOZORENJE

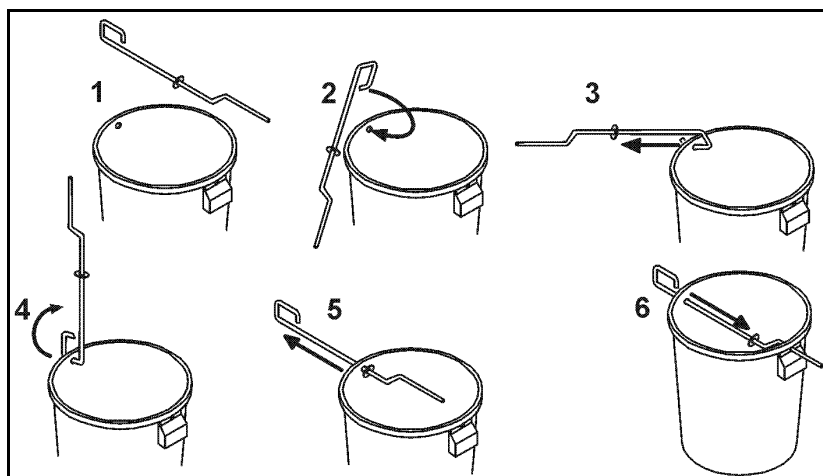
Opasnost od ozljeda uslijed rotirajućih diskova za posipanje!

Oba diska za posipanje demontirajte prije kontrole količine posipanja.



Sl. 54

Pričvrstiti okvir na prihvatnu posudu (Sl. 55/1-6):



Sl. 55

8.4.2 Kontrola količine posipanja voženjem mjerne dionice

Primjer:

Radna širina: **24 m**
Radna brzina: **10 km/h**
Količina posipanja: **350 kg/ha**
Položaj kliznika prema tablici posipanja: **42**

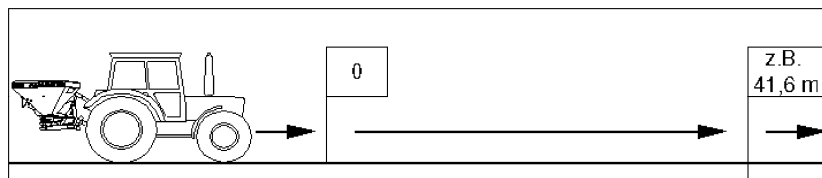
1. Iz sljedeće tablice uzmite za radnu širinu **24 m** potrebnu mjernu dionicu **41,6 m** i multiplikator **20** za preračunavanje količina posipanja.



Preračunajte mjerne dionice za radne širine koje nisu navedene u tablici.

Radna širina [m]	Potrebna mjerna dionica [m]	Posuta površina [ha]	Multiplikator za ukupnu količinu posipanja
9,00	55,50	1/40	40
10,00	50,00	1/40	40
12,00	41,60	1/40	40
15,00	33,30	1/40	40
16,00	31,25	1/40	40
18,00	27,75	1/40	40
20,00	25,00	1/40	40
21,00	23,80	1/40	40
24,00	41,60	1/20	20
27,00	37,00	1/20	20
28,00	35,70	1/20	20
30,00	33,30	1/20	20
32,00	31,25	1/20	20
36,00	27,75	1/20	20

Tablica 2



2. Precizno izmjerite mjernu dionicu na polju. Označite početnu i završnu točku mjerne dionice.
3. Podesite položaj kliznika **42**.
4. Podesite broj okretaja kardanske osovine **540 min⁻¹** (u slučaju da za podešavanje radnih širina nije drugačije navedeno u tablici posipanja).
5. Mjernu dionicu treba odvoziti precizno u uvjetima polja od početne do završne točke, odnosno
 - 5.1 otprilike do pola napunjen spremnik,
 - 5.2 predviđena, konstantna radna brzina **10 km/h** i
 - 5.3 broj okretaja kardanske osovine potreban za radnu širinu.
6. U tu svrhu otvorite lijevi kliznik točno na početnoj točki mjerne dionice i zatvorite na završnoj točki.
7. Izmjerite količinu gnojiva [kg], primjerice **17,5 kg**.
8. Iz količine gnojiva [kg] izračunajte stvarno podešenu količinu posipanja [kg/ha].

Količina posipanja	Količina gnojiva [17,5kg] x multiplikator 20	= 350kg/ha
	ha	



U slučaju da se stvarno potrošena i željena količina posipanja ne poklapaju, ispravite položaj kliznika na odgovarajući način. Po potrebi ponovite kontrolu količine posipanja.

Nakon određivanja pravilnog položaja kliznika za lijevu stranu lijevka, podesite desnu polugu za upravljanje na isti položaj kliznika.

8.4.2.1 Preračunavanje potrebne mjerne dionice za radne širine koje nisu navedene u tablici

Radne širine do 21 m - multiplikator 40

potrebne mjerne dionice pri željenim radnim širinama [m]	500
	Radna širina [m]

Radne širine od 24 m - multiplikator 20

potrebne mjerne dionice pri željenim radnim širinama [m]	1000
	Radna širina [m]

8.4.3 Kontrola količine posipanja u stanju mirovanja

Primjer:

Radna širina: **24 m**
Radna brzina: **10 km/h**
Količina posipanja: **350 kg/ha**
Položaj kliznika prema tablici posipanja: **42**

- Iz sljedeće tablice uzmite za željenu radnu širinu **24 m** i željenu radnu brzinu **10 km/h**, vrijeme od **14,98 sekundi** potrebno za odvoženje potrebne mjerne dionice od **41,6 m** i multiplikator **20** za preračunavanje količine posipanja.



Preračunajte vrijeme za radne širine, odnosno radne brzine koje nisu navedene u tablici.

Radna širina [m]	Potrebna mjerna dionica [m]	Multiplikator za ukupnu količinu	Potrebno vrijeme [s] za odvoženje mjerne dionice pri radnoj brzini [km/h]		
			8	10	12
9,00	55,50	40	24,97	19,98	16,65
10,00	50,00	40	22,5	18	15
12,00	41,60	40	18,72	14,98	12,48
15,00	33,30	40	14,98	11,99	9,99
16,00	31,25	40	14,06	11,25	9,37
18,00	27,75	40	12,49	9,99	8,32
20,00	25,00	40	11,25	9	7,5
21,00	23,80	40	10,71	8,57	7,14
2					
27,00	37,00	20	16,65	13,32	11,1
28,00	35,70	20	16,06	12,85	10,71
30,00	33,30	20	14,98	11,99	9,99
32,00	31,25	20	14,06	11,25	9,37
36,00	27,75	20	12,49	9,99	8,32

Tablica 3

- Podesite položaj kliznika **42**.
- Podesite broj okretaja kardanske osovine **540 min⁻¹** (u slučaju da za podešavanje radnih širina nije drugačije navedeno u tablici posipanja).
- Lijevi kliznik držite otvorenim točno **14,98 sekundi**.
- Izmjerite količinu gnojiva [kg], primjerice **17,5 kg**.
- Iz količine gnojiva [kg] izračunajte stvarno podešenu količinu posipanja [kg/ha].

Količina posipanja = $\frac{\text{Količina gnojiva [17,5kg]} \times \text{multiplikator 20}}{\text{ha}}$ = 350kg/ha



U slučaju da se stvarno potrošena i željena količina posipanja ne poklapaju, ispravite položaj kliznika na odgovarajući način. Po potrebi ponovite kontrolu količine posipanja.

7. Nakon određivanja pravilnog položaja kliznika za lijevu stranu lijevka, podesite desnu polugu za upravljanje na isti položaj kliznika.

Preračunavanje potrebnog mjernog vremena za radne širine (mjerne dionice), odnosno radne brzine koje nisu navedene u tablici

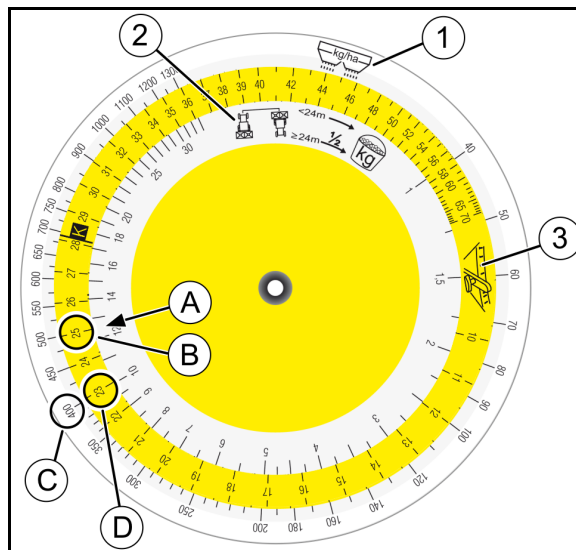
$$\text{Potrebne mjerne dionice [sec.] pri željenim radnim širinama} = \frac{\text{Mjerna dionica [m]}}{\text{Radna brzina [km/h]}} \times 3,6$$

8.5 Utvrđivanje položaja kliznika pomoću logaritamskog računala

Logaritamsko računalo omogućuje utvrđivanje ispravnog položaja kliznika po završetku uspješne kontrole količine posipanja pomoću za to određene količine gnojiva.

Logaritamsko računalo se sastoji od:

- (1) vanjske, bijele skale s količinama posipanja [kg/ha] (količina posipanja).
- (2) unutrašnje, bijele skale za količinu gnojiva pri kontroli količine posipanja [kg] (sakupljena količina).
- (3) srednje skale u boji s položajem kliznika (položaj).



Sl. 56

- tablica za utvrđivanje potrebne dionice za mjerenje [m]

s

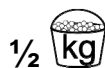


- radnom širinom,

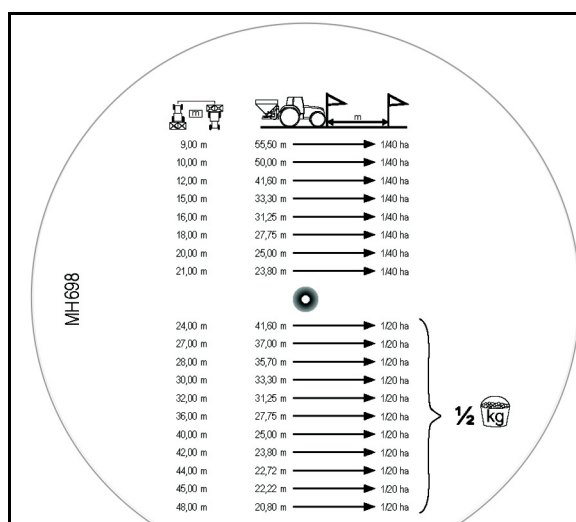


- potrebnom dionicom

za mjerenje,



$\frac{1}{2}$ - radnim širinama kod kojih se u izračun uzima samo polovina količine gnojiva.



Sl. 57

**Pri kontroli količine posipanja posuta površina iznosi**

- za radne širine do 23 m 1/40 ha.
- za radne širine preko 24 m 1/20 ha.



Kod radnih širina preko 24 m prepolovite količinu gnojiva (npr. 25 kg = 25 kg/2 = 12,5 kg) i utvrdite položaj kliznika s ovim brojčanim vrijednostima.

1. Provedite kontrolu količine posipanja
2. Uzmite logaritamsko računalo u ruku.

Na skali (Sl. 56/2) za sakupljenu količinu [kg] potražite brojčanu vrijednost (A) i preko nje postavite odabrani položaj kliznika (B) skale u boji (Sl. 56/3).

3. Potražite željenu količinu posipanja (C) i očitajte potreban položaj kliznika (položaj) (D).
4. Podesite položaj kliznika (položaj).



Preporučuje se ponovno provođenje kontrola količine posipanja s ovim položajem kliznika.

8.6 Utvrđivanje položaja kliznika pomoću uređaja za kalibraciju (opcionalno)



- Pri određivanju faktora umjeravanja gnojiva oba kliznika prolaznih otvora ostaju zatvorena, a kardansko vratilo isključeno.
- Bočna naprava za umjeravanje nije prikladna za pužomor i sitno sjeme.



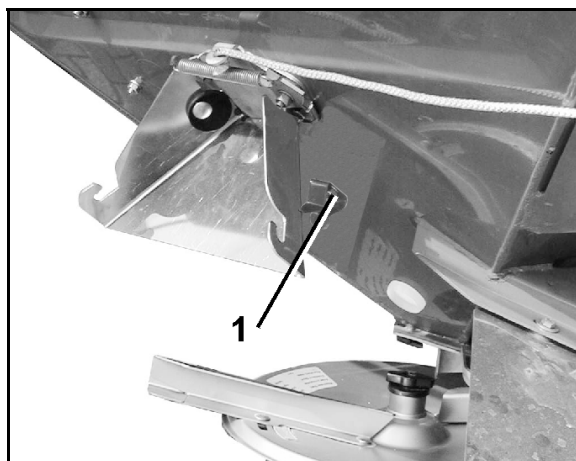
Pri određivanju položaja kliznika pomoću naprave za umjeravanje upotrebljavajte računsku pločicu isporučenu u posebnoj opremi! (Na srednjoj ljestvici u boji nalazi se položaj „K“.)



POZOR

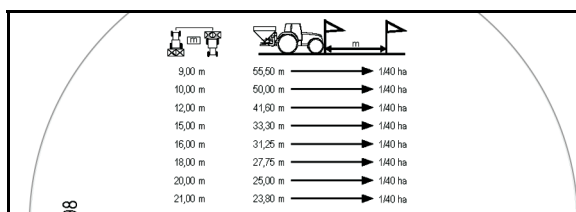
Područje opasnosti uslijed odsijecanja prstiju na klizniku uređaja za kalibraciju!

Radna širina: **18 m**
 Količina posipanja: **400 kg/ha**
 Radna brzina: **10 km/h**
 Položaj kliznika: **?**



Sl. 58

1. Zakačite prihvatnu posudu (Sl. 60/1) pomoću okvira (Sl. 60/2) na traku za pražnjenje (Sl. 60/3). Uklopite prihvatnu posudu u stezaljku (Sl. 60/4 i Sl. 58/1).
2. U potpunosti otvorite bočni kliznik (Sl. 60/5) s trake za pražnjenje pomoću sajle (Sl. 60/6) na otprilike 5 sekundi (kako biste omogućili ravnomjeran dotok gnojiva). Zatim uspite sakupljenu količinu gnojiva u rasipač.
3. Sa stražnje strane logaritamskog računala za željenu radnu širinu **18 m** uzmite potrebnu mjernu dionicu **27,75 m** za posutu površinu od **1/40 ha**.
4. Precizno izmjerite mjernu dionicu na polju. Označite početnu i završnu točku mjerne dionice.



Sl. 59

8.7 Podešavanje radne širine



- Za različite radne širine postoje različiti parovi diskova za posipanje.
- Vaš postojeći sustav voznih staza (razmak između tragova vožnje) određuje izbor potrebnog para diskova za posipanje.
- Radne širine je moguće podesiti u radnim područjima dotičnog Omnia seta (OM) para diskova za posipanje (ipak, prilikom posipanja uree može doći do odstupanja).
- Vrsta gnojiva i željena radna širina određuju vrijednosti podešavanja zakretnih lopatica za posipanje.

Specifična svojstva posipanja gnojiva utječu na širinu bacanja gnojiva. Zakretne lopatice za posipanje omogućavaju izjednačavanje ovih specifičnih svojstava posipanja gnojiva, pa se dotično gnojivo može posipati po željenoj radnoj širini.

Radna širina	Par diskova za posipanje
10 – 12 m	OM 10 – 12
10 – 16 m	OM 10 – 16
18 – 24 m	OM 18 – 24
24 – 36 m	OM 24 – 36



Najvažnije veličine koje utječu na svojstva posipanja su:

- veličina zrna,
- nasipna težina,
- svojstva površine,
- vlažnost.

Mi stoga preporučujemo korištenje dobro usitnjenog gnojiva poznatih proizvođača gnojiva i kontrolu podešenih radnih širina pomoću mobilne testne stanice.



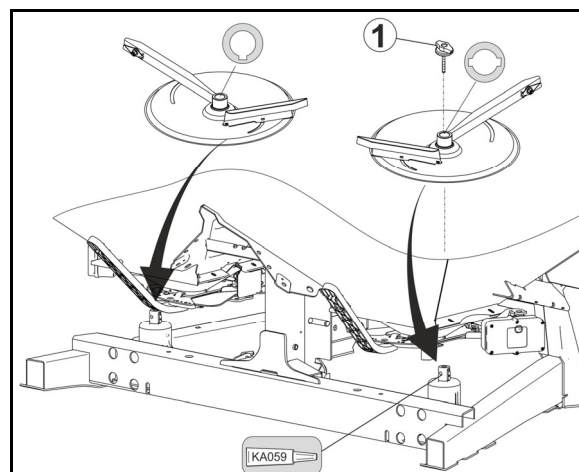
UPOZORENJE

Opasnost uslijed izbacivanja dijelova olabavljenih vijčanih spojeva zbog nestručnog pritezanja krilnih matica nakon podešavanja radne širine!

Nakon svakog podešavanja radne širine provjerite jeste li ponovno ručno pritegnuli krilate matice olabavljenih vijčanih spojeva.

8.7.1 Izmjena diskova za posipanje

1. Odvijte krilatu maticu (Sl. 62/1).
2. Zakrenite disk za posipanje na način da je otvor na disku $\varnothing 8$ mm usmjeren prema sredini stroja.
3. Skinite disk za posipanje s osovine mjenjača.
4. Za jednostavnu montažu na izlazno vratilo kutnog prijenosnika nanosite pastu za montažu (KA059).
5. Namjestite druge diskove za posipanje.
6. Pričvrstite disk za posipanje pritezanjem krilatih matica.

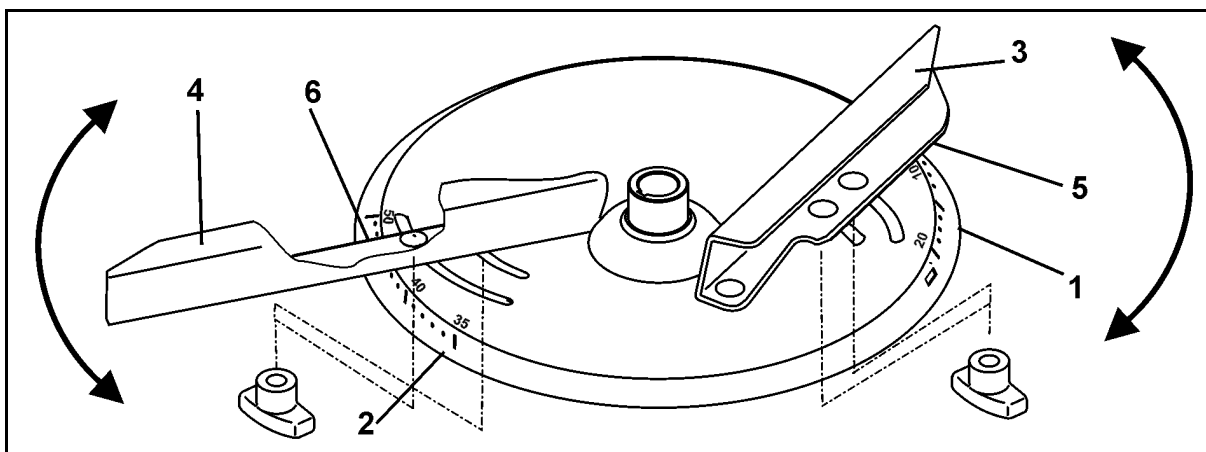


Sl. 62



- Prilikom postavljanja diskova za posipanje ne smijete zamijeniti "lijevo" i "desno".
 - o Disk za posipanje desno s gravurom **R**
 - o Disk za posipanje lijevo s gravurom **L**
- Desna osovina mjenjača ima sigurnosni zatik. Uvijek montirajte desni disk za posipanje s dva utora.

8.7.2 Podešavanje položaja lopatica za posipanje



Sl. 63

Položaj lopatica za posipanje ovisi o:

- radnoj širini i
- sorti gnojiva.

Za precizno podešavanje položaja pojedinih lopatica za posipanje bez alata, svakom disku za posipanje dodijeljene su dvije različite, nezamjenjive skale (Sl. 63/1 i Sl. 63/2).



- Kraćoj lopatici za posipanje (Sl. 63/3) treba dodijeliti skalu (Sl. 63/1) s vrijednostima od 5 do 28, a duljoj lopatici za posipanje (Sl. 63/4) skalu (Sl. 63/2) s vrijednostima od 35 do 55.
 - o Za kratku lopaticu za posipanje (Sl. 63/3) očitajte vrijednost podešavanja na rubu za očitavanje (Sl. 63/5).
 - o Za dugu lopaticu za posipanje (Sl. 63/4) očitajte vrijednost podešavanja na rubu za očitavanje (Sl. 63/6).
- Zakretanje lopatice za posipanje na višu brojčanu vrijednost skale (Sl. 63/1, odnosno Sl. 63/2) utječe na povećanje radne širine.
- Kraća lopatica za posipanje raspoređuje gnojivo pretežno u sredinu slike posipanja, dok dulja lopatica za posipanje posipa pretežno vanjsko područje.

Lopaticice za posipanje podesite na sljedeći način:

1. Isključite kardansku osovinu traktora.
2. Osigurajte traktor od slučajnog pokretanja i klizanja, više informacija o ovome potražite u poglavlju "Osiguravanje traktora od nenamjernog pokretanja i klizanja", od stranice 71.
3. Pričekajte da se eventualno rotirajući diskovi za posipanje u potpunosti ne zaustave, prije nego podesite radnu širinu.
4. Podesite željenu radnu širinu zakretanjem kratkih i dugih lopatica za posipanje, jedne za drugom.
 - 4.1 Zakrenite disk za posipanje tako da se krilate matice ispod diska za posipanje mogu odviti bez problema.
 - 4.2 Odvijte dotične krilate matice.
 - 4.3 Iz tablice posipanja očitajte potrebne vrijednosti podešavanja za kratke i duge lopaticice za posipanje.
 - 4.4 Zakrenite dotičnu lopaticu za posipanje tako da na rubu za očitavanje možete očitati potrebnu vrijednost podešavanja na skali.
 - 4.5 Dotičnu krilatu maticu ponovno zategnite ručno (bez alata).

Izvadak iz tablice posipanja

	Gnojivo			
				
0.69	3.79	0.92		

ZAM								
OM 24-36	28	16 / 44	720	B0	B9	5	B12	8
	30	16 / 46	720	B0	B8	6	B11	9

Primjer:

Disk za posipanje:

OM 24-36


Radna širina:

30 m


→ Položaj lopaticice:

16 (kratka lopatica)
46 (duga lopatica).

8.8 Kontrola radne širine i poprečne podjele

Na radnu širinu utječu svojstva posipanja gnojiva.

Znamo da su najvažnije veličine koje utječu na svojstva posipanja

- veličina zrna
- težina rasutog materijala
- struktura površine i
- vlaga.

Stoga vrijednosti namještanja u tablici posipanja valja smatrati samo **orijentacijskim vrijednostima** jer se svojstva posipanja gnojiva mogu promijeniti.

Provjerite radnu širinu i poprečnu podjelu pa postavke rasipača gnojiva optimizirajte uporabom sljedećih funkcija:

- mobilna testna stanica
 - EasyCheck
- Vidi zasebne upute za uporabu



Pravila za kontrolu radne širine i poprečnu raspodjelu:

- po mogućnosti u uvjetima bez vjetra (brzine vjetra < 3 m/s)
- nipošto ne pokušavajte posipati ako puše bočni vjetar. Po potrebi smjer posipanja prilagodite smjeru vjetra.

8.9 Posipanje graničnih područja, područja uz jarak i područja uz rub

1. Posipanje graničnog područja:

S druge strane međe polja nalazi se cesta, poljski put ili parcela drugog vlasnika.

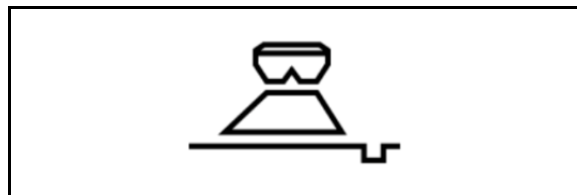
Samo minimalne količine gnojiva padaju preko granice.



2. Posipanje jaraka:

S druge strane međe polja nalazi se voda ili jarak.

Nikakvo gnojivo ne smije pasti na udaljenosti manjoj od jednog metra od međe



3. Posipanje po rubu:

Susjedna je parcela površina koja se upotrebljava u poljoprivredne svrhe.

Male količine gnojiva padaju preko granice.

Količina gnojiva na rubu polja blizu je zadane količine.



Posipanje graničnih područja i područja uz jarak:

Kako ne bi došlo da posipanja prevelike količine gnojiva po sredini polja, potrebno je reducirati količinu posipanja na strani gdje je granica. U području granica polja gnojenje je neznatno manje.

Granični položaj kliznika treba smanjiti za jednu crticu na skali, kako je navedeno u tablici posipanja.

8.9.1 Posipanje graničnog područja s Limiterom M

Podešavanje graničnika Limiter M ovisi o

- razmaku rubova,
- vrsti gnojiva,
- Vrsta posipanja graničnog područja.

Vrijednost koju treba podesiti je potrebno očitati iz tablice posipanja .



- Vrijednosti iz tablice posipanja treba gledati samo kao smjernice, budući da se svojstva gnojiva mogu međusobno razlikovati. Po potrebi namjestite graničnik Limiter M.
- Razmak granica/rubova iz tablice posipanja predstavlja, prije svega, polovicu radne širine.

Izvadak iz tablice posipanja

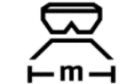
	Gnojivo			
	 0.69	 3.79	 0.92	 a=80 b=8

ZAM								
OM 24-36	28	16 / 43	720	B0	B9	5	B12	8
	30	16 / 46	720	B0	B8	6	B11	9

Naljepnice na stroju

LIMITER		OM 10-12 OM 10-16				OM 18 - 24				OM 24 - 36								
			10	12	15	16	18	20	21	24	24	27	28	30	32	33	36	
KAS CAN AN NPK DAP MAP			12	10	8	7	8	6	4	2	2	1	0	0	0	0	0	
			15	13	12	10	13	12	11	10	11	10	9	8	7	6	5	
			15	13	15	14	15	14	14	12	12	12	12	11	10	9	8	
			400	450														
Harnstoff Urea Urée Мочевина			6	5	4	4	4	3	3	2	2	1	0	-	-	-	-	
			13	11	9	8	8	7	6	6	6	6	5	-	-	-	-	
			15	13	11	10	11	10	9	8	8	8	7	7	6	6	-	
P K PK MgO			9	7	4	3	3	3	3	0	0	0	0	0	0	0	0	
			12	11	9	8	7	5	4	3	3	2	1	0	0	0	0	
			15	14	12	11	10	8	7	6	6	5	5	4	4	4	3	
ME1707			A								B							

Sl. 64

	Radna širina
	Posipanje po rubu
	Posipanje graničnog područja
	Posipanje jaraka
 A8	A - položaj montaže za radne širine do 21 m B - položaj montaže za radne širine od 22 m Brojka – vrijednost za namještanje na zaslonu za posipanje graničnog područja
	Broj crtica za smanjenje količine na ljestvici na strani granice



Po potrebi posipanje graničnog područja obavite sa smanjenim brojem okretaja diskova za posipanje / kardanskog vratila. Vidi naljepnicu ili tablicu posipanja

		
		
A10	A13	A13
	25	30

 broj okretaja kardanskog vratila na 450 min⁻¹ = broj okretaja diskova za posipanje 600 min⁻¹

Podešavanja

Radi namještanja brojčanih vrijednosti pomičite blok lamela po vodećem okviru.

1. Za to otpustite steznu polugu (Sl. 65/1).

Ako područje vrtnje ručke stezne poluge nije dovoljno, podignite ručku, okrenite ju prema natrag i ponovno spustite.

2. Blok lamela zaslon na vodećem okviru (Sl. 66/1) pomaknite toliko da se kazaljka (Sl. 66/2) nađe na vrijednosti iz tablice posipanja koju valja namjestiti.
3. Ponovno blokirajte steznu polugu.



Ako nije moguće namjestiti željenu vrijednost, blok lamela pomoću učvršćnih vijaka (3) montirajte u 2. položaj za vijčano spajanje (A ili B).

Velika brojčana vrijednost → manja udaljenost od granice

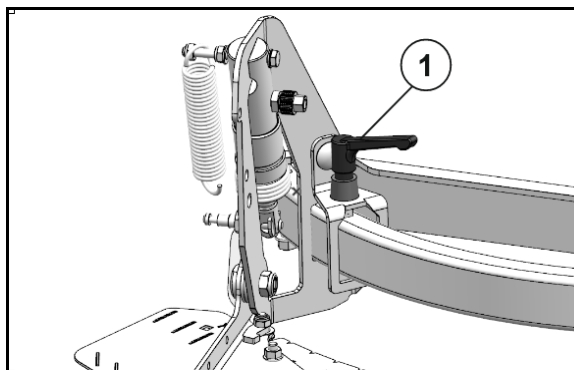
Mala brojčana vrijednost → veća udaljenost od granice

Za **kasno gnojenje** blok lamela postavlja se u položaj za uporabu na pola visine (Sl. 67).

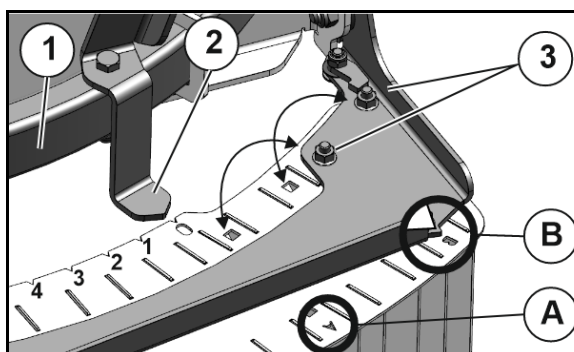
Na gornjoj strani bloka lamela, na lijevom i desnom rubu, nalazi se po jedan zasun za namještanje (Sl. 68/1).

1. Otpustite matice zasuna za namještanje.
2. Rukom dignite blok lamela.
3. Zasune za namještanje prebacite do graničnika i pritegnite.
4. Spustite blok lamela.

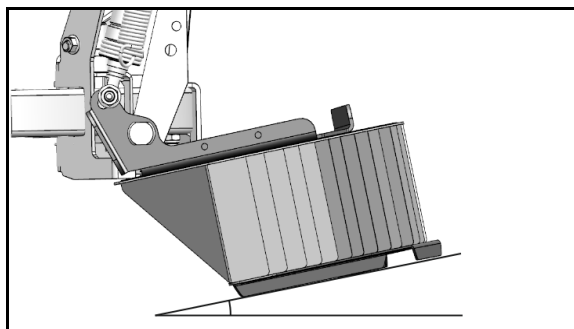
- A – kasna gnojidba
- B – normalno posipanje



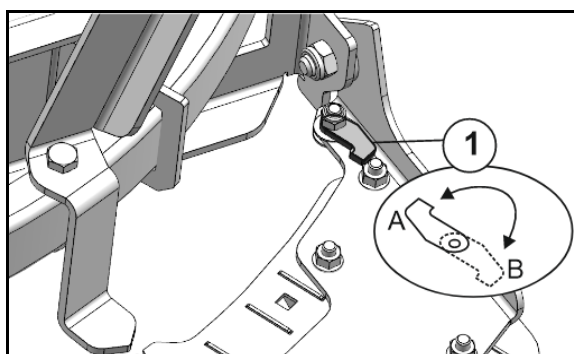
Sl. 65



Sl. 66



Sl. 67



Sl. 68

8.9.2 Posipanje graničnog područja s diskom za posipanje graničnog područja Tele-Set

Za posipanje rubova, graničnog područja i jaraka lijevi disk za posipanje OM zamijenite odgovarajućim diskom za posipanje Tele-Set.

Granični disk za posipanje Tele-Set stvara sliku posipanja sa strmim područjem posipanja sve do ruba polja.

Pomoću zakretnih teleskopskih lopatica moguće je podesiti širinu bacanja gnojiva do "ruba polja".



U slučaju da se granični disk za posipanje Tele-Set, odnosno disk za posipanje Omnia-Set ne upotrebljava, potrebno ih je pričvrstiti bočno na stroj (Sl. 69/1).



Sl. 69

Podešavanje graničnog diska za posipanje prema propisima o gnojenju

Podešavanje graničnog diska za posipanje

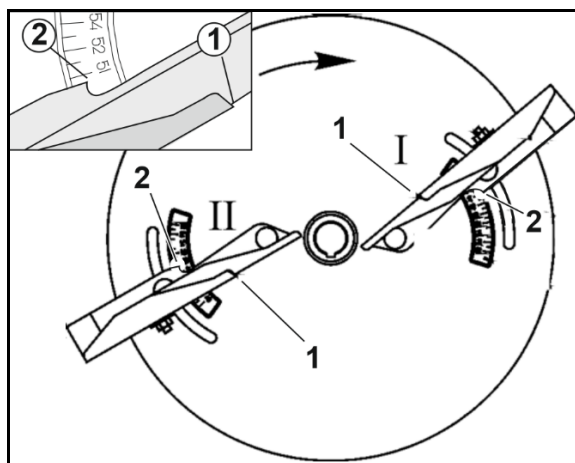
- TS 5 – 9
- TS 10 – 14
- TS 15 – 18

odvija se preko teleskopskih lopatica (/1) prema podacima iz tablice posipanja, ovisno o vrsti gnojiva koja se posipa i razmaku prvog traga vožnje od ruba polja kako slijedi:

Razmak ruba	Granični disk za posipanje
5 - 9 m	TS 5 – 9
10 - 14 m	TS 10 – 14
15 - 18 m	TS 15 – 18

1. Otpustite vijčani spoj na vanjskom dijelu lopatice.
2. Rub za očitavanje (/1) vanjskog dijela lopatice izvucite na slovo pa pričvrstite vanjski dio lopatice.
3. Otpustite vijčani spoj na unutarnjem dijelu lopatice.
4. Vrh lopatice (/2) zakrenite na vrijednost na ljestvici pa pričvrstite lopaticu.
5. Namjestite lopaticu I i II.

- Vanjski dio lopatice izvucite na više slovo:
→ Daljina bacanja veća, krivulja posipanja ravnija.
- Lopaticu za posipanje zakrenite na višu brojčanu vrijednost:
→ Daljina bacanja veća, krivulja posipanja strmija.



Sl. 70

Izvadak iz tablice posipanja



Gnojivo



0.69



3.79



0.92



ZAM								
OM 10-16	12	18 / 49	720	TS 5-9 E 50 C 52	1 TS 5-9 E 45 C 48	2	1 TS 5-9 D 45 B 48	5
	15	18 / 49	720	TS 5-9 F 51 F 48	TS 5-9 E 42 C 49	3	TS 5-9 D 42 B 49	6

	Radna širina
	Posipanje po rubu
	Posipanje graničnog područja
	Posipanje jaraka



Po potrebi posipanje graničnog područja obavite sa smanjenim brojem okretaja diskova za posipanje:

1 TS_— – broj okretaja diskova za posipanje 535 min⁻¹

2 TS_— – broj okretaja diskova za posipanje 870 min⁻¹

Primjer:

Posipanje graničnog područja 

Disk za posipanje, normalno posipanje: OM 10-16

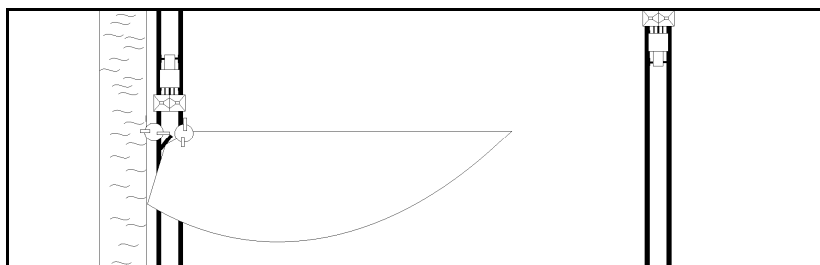
Radna širina: 12 m

→ Udaljenost prve vozne staze od granice polja: 6 m

Posipanje graničnog područja u skladu sa Zakonom o gnojivima

1. Disk za posipanje TS 5-9
2. Lopatica za posipanje graničnih područja I: teleskop E, ljestvica 45
3. Lopatica za posipanje graničnih područja II: teleskop C, ljestvica 48
4. Smanjenje količine: količinu posipanja na granici smanjite za 2 segmenta na ljestvici.
5. Smanjenje broja okretaja diskova za posipanje 1: 535 min⁻¹

8.9.3 Posebnosti prilikom posipanja graničnih područja (sredina vozne staze ne odgovara polovici radne širine od ruba polja)



Sl. 71

Primjer

Razmak između vozni staza:	24 m (odgovara radnoj širini od 24 m)
Razmak prve vozne staze od lijevog ruba polja:	8 m (odgovara radnoj širini od 16 m)
Vrsta gnojiva:	YARA Kalkamon salitra 27%N + 4%MgO granulirana
Brzina vožnje:	10 km/h
Željena količina posipanja:	350 kg/ha

Položaj kliznika: • ručno namještanje kliznika

Odaberite položaj kliznika za željenu količinu posipanja iz tablice posipanja - pridržavajući se različitih radnih širina.

desno (radna širina od 24 m):	= 42 (350 kg/ha)
lijevo (radna širina od 16 m):	= 35,5 (350 kg/ha)

• električno namještanje kliznika

Izračunajte postotak smanjenja količine za posipanje - uzimajući u obzir različite radne širine.

Na putnom računalu namjestite smanjenje količine sa strane granice.

desno (radna širina od 24 m):	= 100%
lijevo (radna širina od 16 m):	= 100% x 16 m / 24 m = 66 %

Položaj lopatica: desno OM 24-36 iz tablice posipanja:	= Radna širina od 24 m: 14/40
lijevo TS 5 - 9 iz tablice posipanja:	= Razmak od 8 m između prve vozne staze do ruba polja: F 49/ F 51

9 Transportne vožnje



- Prilikom transportnih vožnji obratite pozornost na poglavlje "Sigurnosne napomene za korisnika", stranica 26.
- Prije transportnih vožnji provjerite
 - o jesu li opskrbeni vodovi pravilno priključeni.
 - o je li sustav svjetala oštećen, funkcionira li i je li čist.
 - o ima li na hidrauličkom sustavu vidljivih kvarova.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, potezanja i udaraca zbog slučajnog otpuštanja dograđenog/priključenog stroja!

Prije transportnih vožnji pogledajte jesu li svornjaci gornje i donje poluge osigurani od nenamjernog otpuštanja.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, potezanja i udaraca izazvanih nedovoljnom stabilnošću i prevrtanjem.

- Prilagodite svoj način vožnje tako da u svakom trenutku imate kontrolu nad traktorom s dograđenim/priključenim strojem.
Pritom uzmite u obzir vaše sposobnosti, uvjete ceste, promet, vidljivost kao i vremenske prilike, vozna svojstva traktora, ali i utjecaj dograđenog/priključenog stroja.
- Prije transportnih vožnji fiksirajte bočnu blokadu donje poluge traktora kako dograđeni ili priključeni stroj ne bi mogao oscilirati u jednu ili drugu stranu.



UPOZORENJE

Opasnost od loma prilikom uporabe, uslijed nedovoljne stabilnosti i nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora zbog nepropisne uporabe traktora!

Pridržavajte se vrijednosti maksimalnog opterećenja dograđenog/priključenog stroja i dopuštenih osovinskih i potpornih opterećenja traktora. Eventualno vozite samo s djelomično napunjenim rezervnim spremnikom.



UPOZORENJE

Pri nedopuštenom prijevozu putnika postoji opasnost od pada sa stroja!

Zabranjen je prijevoz osoba na stroju i/ili penjanje na stroj u pokretu.



- Prilikom cestovnog transporta podignite centrifugalni rasipač dok se gornji kut refleksnog svjetla ne nađe najviše 1500 mm iznad površine ceste!
- Osigurajte stroj od nenamjernog spuštanja prije vožnje po cestama!

10 Primjena stroja



Pri primjeni stroja obratite pozornost na napomene u poglavljima

- "Znakovi upozorenja i ostale oznake na stroju" i
- "Sigurnosne napomene za korisnika", od stranice 24

Pridržavanje ovih napomena služi za vašu sigurnost.



UPOZORENJE

Opasnost od predmeta koje stroj izbacuje (komadići gnojiva, strana tijela, poput kamenčića) u smjeru traktora bez predviđenih zaštitnih uređaja (pokrovni lim)!

Stroj stavljajte u pogon samo s ispravno montiranim zaštitnim uređajima (pokrovni lim).



UPOZORENJE

Opasnost od zahvaćanja, namatanja, potezanja ili hvatanja pri radu stroja uslijed dostupnih pogonjenih elemenata stroja!

- Stroj stavljajte u pogon samo u slučaju da su montirani svi predviđeni zaštitni uređaji te da se nalaze u zatvorenom položaju.
- Otvaranje zaštitnih uređaja nije dozvoljeno,
 - o u slučaju da je stroj uključen.
 - o dok god radi motor traktora, a priključeno je zglobno vratilo / hidraulični sustav.
 - o u slučaju da je ključ u bravi traktora, a motor traktora s priključenim zglobnim vratilom / hidrauličnim sustavom se može slučajno pokrenuti.



UPOZORENJE

Opasnost od izbacivanja oštećenih dijelova stroja kao rezultat nedozvoljeno visokog pogonskog broja okretaja kardanske osovine traktora!

Pridržavajte se dozvoljenog pogonskog broja okretaja stroja prije aktiviranja kardanske osovine traktora.



UPOZORENJE

Opasnost od zahvaćanja ili namatanja te opasnost od izbacivanja zahvaćenih stranih tijela u opasnom području pogonjenog zglobnog vratila!

- Prije svake uporabe stroja provjerite funkciju i integritet sigurnosnih i zaštitnih uređaja zglobnog vratila.
Oštećene sigurnosne i zaštitne uređaje zglobnog vratila odmah zamijenite u ovlaštenom servisu.
- Provjerite je li zgloбно vratilo osigurano lancem kako bi se spriječilo okretanje.
- Držite dovoljan sigurnosni razmak do pogonjenog zglobnog vratila.
- Uputite osobe iz opasnog područja pogonjenog zglobnog vratila.
- U slučaju opasnosti odmah isključite motor traktora.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, zahvaćanja, potezanja i udaraca zbog slučajnog otpuštanja dograđenog/priključenog stroja!

Prije svake uporabe stroja pogledajte jesu li svornjaci gornje i donje poluge osigurani od nenamjernog otpuštanja.



UPOZORENJE

Opasnost od zahvaćanja ili namatanja i potezanja ili hvatanja široke odjeće u pokretnim radnim dijelovima stroja (rotirajući diskovi za posipanje)!

Nosite pripijenu odjeću. Uska odjeća smanjuje opasnost od nenamjernog zahvaćanja ili namatanja i potezanja ili hvatanja u pokretnim radnim dijelovima stroja.



- Kod novih strojeva provjerite imaju li vijci čvrst dosjed nakon svaka 3-4 punjenja spremnika i po potrebi ih zategnite.
- Upotrebljavajte samo dobro usitnjeno gnojivo i sorte gnojiva koje su navedene u tablici posipanja. U slučaju da nemate precizne podatke o gnojivu, izvršite kontrolu poprečne razdiobe gnojiva za podešenu radnu širinu pomoću mobilne testne stanice.
- Kod posipanja mješavine gnojiva treba voditi računa da
 - o pojedinačne sorte mogu imati različita svojstva protoka gnojiva.
 - o je moguće odvojiti pojedinačne sorte.
- Nakon svake uporabe, po potrebi uklonite gnojivo s lopatica za posipanje!

10.1 Punjenje centrifugalnog rasipača



UPOZORENJE

Opasnost od loma prilikom uporabe, uslijed nedovoljne stabilnosti i nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora zbog nepropisne uporabe traktora!

Pridržavajte se vrijednosti maksimalnog opterećenja dograđenog/priključenog stroja i dopuštenih osovinskih i potpornih opterećenja traktora. Eventualno vozite samo s djelomično napunjenim rezervnim spremnikom.



- Prije punjenja spremnika gnojivom uklonite ostatke ili strana tijela iz spremnika.
- Spremnik punite uz zatvorenu zaštitnu i funkcijsku rešetku. Samo zatvorena zaštitna i funkcijska rešetka sprječava da grudice gnojiva i/ili strana tijela dospiju u spremnik i začepi miješalicu.
- Pridržavajte se dozvoljenog korisnog opterećenja rasipača (vidi tehničke podatke, stranica 37) i osovinskih opterećenja traktora!
- Spremnik punite samo sa zatvorenim zapornim kliznicima.
- Obavezno se pridržavajte sigurnosnih napomena proizvođača gnojiva. Po potrebi nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću.



OPREZ

Opasnost od prevrtanja!

- Rasipač gnojiva punite samo ako je priključen na traktor!
- Rasipač gnojiva nikada ne zaustavljajte niti gurajte (transportnom napravom) kada je napunjen.

10.2 Pogon posipanja



- Lopatice za posipanje i zakretna krila su izrađena od posebno otpornog nehrđajućeg čelika. Usprkos tome, lopatice za posipanje i zakretna krila su potrošni dijelovi.
- Vrsta gnojiva, vrijeme korištenja gnojiva i količine posipanja utječu na vijek trajanja lopatica za posipanje i zakretna krila.
- Kod pojedinih materijala za posipanje poput kiserita, Excello granulata i magnezij sulfata dolazi do većeg trošenja lopatica za posipanje. Za ove materijale za posipanje nudimo čvršće lopatice za posipanje (opcionarno).
- Tehničko stanje lopatica za posipanje i zakretnih krila u značajnoj mjeri doprinosi jednakomjernoj poprečnoj razdiobi gnojiva na polju (stvaranje staza).



UPOZORENJE

Opasnost od izbacivanja dijelova lopatica za posipanje / zakretnih krila kao rezultat istrošenih lopatica za posipanje / zakretnih krila!

Svaki dan prije početka / na kraju radova posipanja provjerite ima li na lopaticama za posipanje / zakretnim krilima vidljivih kvarova. Pritom se pridržavajte kriterija za izmjenu potrošenih dijelova u poglavlju "Zamjena lopatica za posipanje / zakretnih krila", stranica 122.



UPOZORENJE

Opasnost od materijala ili stranih tijela koje stroj izbacuje, odnosno raspršuje ispred sebe!

- Vodite računa da osobe održavaju dovoljan sigurnosni razmak od opasnog područja stroja,
 - o prije nego uključite pogon za diskove za posipanje.
 - o prije nego otvorite zaporne kliznike.
 - o dok je motor traktora uključen.
- Prilikom posipanja gnojiva po rubovima polja u stambenim područjima / na cestama vodite računa da ne nanese ozljede osobama niti štetu predmetima. Održavajte dovoljan sigurnosni razmak, odnosno upotrebljavajte odgovarajući uređaj za posipanje graničnih područja i/ili smanjite pogonski broj okretaja diskova za posipanje.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja, odsijecanja, potezanja, hvatanja i udaraca uslijed nedovoljne stabilnosti i prevrtanja traktora / priključenog stroja!

Prilagodite svoj način vožnje tako da u svakom trenutku imate kontrolu nad traktorom s dograđenim/priključenim strojem.

Pritom uzmite u obzir vaše sposobnosti, uvjete ceste, promet, vidljivost kao i vremenske prilike, vozna svojstva traktora, ali i utjecaj dograđenog/priključenog stroja.


POZOR
Opasnost od loma prilikom uporabe uslijed aktiviranja spojke preopterećenja zglobnog vratila (u slučaju da postoji)!

Odmah isključite kardansku osovinu traktora u slučaju da se aktivira spojka preopterećenja zglobnog vratila.

Na taj način možete izbjeći oštećenja spojke opterećenja.


POZOR
Opasnost od loma zglobnog vratila kod nedozvoljenih odstupanja pogonjenog zglobnog vratila!

Prilikom podizanja stroja pridržavajte se dozvoljenih odstupanja pogonjenog zglobnog vratila. Nedozvoljena odstupanja pogonjenog zglobnog vratila vode do povećanog, preuranjenog trošenja ili izravnog uništenja zglobnog vratila.

Odmah isključite kardansku osovinu traktora u slučaju da rad podignutog stroja nije ujednačen.


UPOZORENJE
Opasnost od zahvaćanja ili namatanja uslijed kontakta s aktiviranom miješalicom prilikom penjanja na stroj!

- Ne penjite se na stroj u slučaju da je motor traktora uključen.
- Prije nego se popnete na stroj osigurajte traktor i stroj od nenamjernog pokretanja i klizanja.

- Rasipač gnojiva je priključen na traktor, a hidraulična crijeva su spojena.
- Podešavanja su provedena.

1. Priključite kardansku osovinu pri niskom broju okretaja motora traktora.



- Upravljački uređaj traktora *žuta, zelena*: Oba zaporna kliznika otvorite tek kad se dosegne propisani broj okretaja kardanske osovine!
- Podesite broj okretaja kardanske osovine 540 min^{-1} , u slučaju da nije drugačije navedeno u tablici posipanja.
- Održavajte konstantan broj okretaja diskova za posipanje.
- Održavajte odabranu brzinu vožnje prema tablici posipanja tijekom posipanja!

2. Hidraulički otvorite i aktivirajte zaporni kliznik.
3. Za posipanje graničnog područja: hidraulički spustite graničnik Limiter
4. Po završetku radova posipanja.
 - 4.1 Zatvorite kliznik.
 - 4.2 Odvojite kardansku osovinu pri niskom broju okretaja motora traktora.



- Nakon dužih transportnih vožnji s punim rezervnim spremnikom, treba voditi računa o ispravnom posipanju.



- U slučaju da se usprkos jednakom položaju kliznika utvrdi neravnomjerno pražnjenje oba vrha lijevka, provjerite osnovne postavke kliznika.
- Vijek trajanja lopatica za posipanje ovisi o korištenim sortama gnojiva, vremenu korištenja gnojiva i količini posipanja.

10.2.1 Preporuke za radove na krajevima polja

Pravilno postavljanje voznih staza je preduvjet za precizne radove na granicama, odnosno rubovima polja. Pri korištenju **uređaja za posipanje graničnog područja Limiter**, odnosno **graničnog diska za posipanje**, prva se vozna staza (Sl. 72/T1) u pravilu uvijek polaže na udaljenosti od polovice razmaka voznih staza od ruba polja. Na kraju polja se takva vozna staza polaže na jednaki način.

Počnite voziti po polju u prvoj voznoj stazi

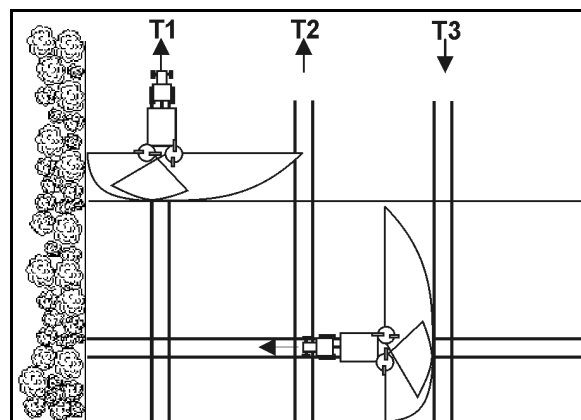
- na desno (graničnik **Limiter** priključen lijevo)
- na lijevo (graničnik **Limiter** priključen desno)

Nakon što okružite polje ponovno isključite (preklopite) graničnik **Limiter**.

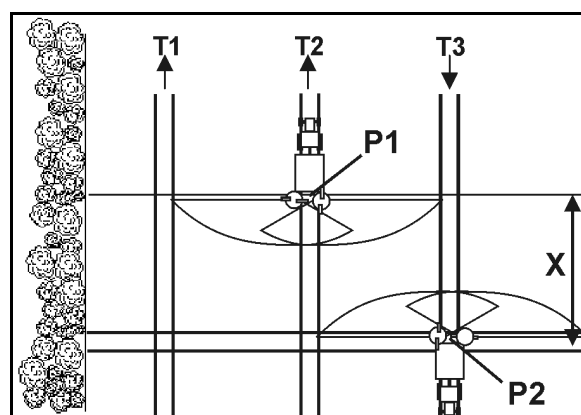
Uvjetovano posipanjem prema natrag, za pravilnu raspodjelu na kraju polja potrebno je pridržavati se sljedećeg:

Kliznik zatvarajte, odnosno otvarajte prilikom vožnje unaprijed (vozne staze T1, T2 itd.) i vožnje unatrag (vozne staze T3, itd.) u različitim razmacima od ruba polja.

- Otvaranje zapornog kliznika po ulasku u vožnju u točki P1 (Sl. 73), u slučaju da su diskovi za posipanje udaljeni za udaljenost X od vožnje na kraju polja.
 - o $X = 1$ radna širina kod radnih širina $> 18\text{m}$.
 - o $X = 1,5$ radna širina kod radnih širina $< 18\text{m}$.
- Zatvaranje kliznika prije izlaska iz vožnje u točki P2 (Sl. 73), u slučaju da se diskovi za posipanje nalaze na visini prve vožnje na kraju polja.



Sl. 72



Sl. 73



Primjena opisanih postupaka sprječava gubitke gnojiva, prekomjerno ili nedovoljno gnojenje i stoga predstavlja način rada koji ne predstavlja opasnost za okoliš.

10.3 Pražnjenje ostataka



UPOZORENJE

Opasnost od potezanja i hvatanja kod aktivirane miješalice!

- Nikada ne otvarajte zaštitnu i funkcijsku rešetku dok je motor traktora u pogonu.
- Ne gurajte predmete kroz zaštitnu i funkcijsku rešetku dok god radi motor traktora.

1. Isključite pogon miješalice.
 2. Osigurajte traktor i stroj od nehotičnog pokretanja i klizanje, pogledajte stranicu 71.
 3. Demontirajte diskove za posipanje i ponovno pričvrstite krilate matice na mjenjač.
 4. Postavite spremnik ispod svakog vrha lijevka.
 5. Potpuno otvorite dozirni kliznik.
 6. Hidraulički otvorite zaporni kliznik.
- Istječe ostatak gnojiva.
- Isperite ostatke mlazom vode.
7. Nakon pražnjenja ostataka ponovno montirajte diskove za posipanje.

10.4 Napomene za posipanje sredstva protiv puževa (npr. Mesurol)



OPREZ

Stroj je nakon specijalne kontrole količine posipanja prikladan za posipanje pužomora.



Prije posipanja pužomora:

- Upotrijebite pokrov spremnika.
- Provedite vizualnu kontrolu tijela za doziranje.
- Provjerite nepropusnost tijela za doziranje.



POZOR

Prilikom punjenja rasipača izbjegavajte udisanje prašine proizvoda i izravan kontakt s kožom (nosite zaštitne rukavice). Nakon primjene vodom i sapunom temeljito isperite ruke i sve dijelove kože koji su bili u dodiru sa sredstvom.



OPASNOST

Sredstvo protiv puževa je djelomično iznimno opasno za djecu i kućne ljubimce. Spremite na mjestu koje nije dostupno djeci i kućnim ljubimcima! Pridržavajte se uputa za uporabu proizvođača sredstva!

Uostalom, pri rukovanju sredstvom protiv puževa upućujemo na napomene proizvođača sredstva te na opće mjere opreza prilikom rukovanja sa sredstvima za zaštitu biljaka.

- Pri posipanju sredstva protiv puževa, vodite računa da su otvori uvijek prekriveni materijalom za posipanje te da se održava konstantni broj okretaja diskova za posipanje. Ostatak gnojiva od približno 0,7 kg po svakom vrhu lijevka nije moguće propisno posuti. Za pražnjenje rasipača potrebno je otvoriti kliznik i prikupiti materijal za posipanje koji je iscurio (npr. u ceradu).
- Podešavanja za rasipač treba očitati iz posebnih tablica posipanja za sjeme zelenog gnojiva, žitarice i sredstvo protiv puževa (posebna oprema). Ovi podaci mogu biti samo smjernice. Prije primjene provedite kontrolu količine posipanja.



Zbog malene količine posipanja preporučuje se u najmanjem slučaju utrostručiti mjernu dionicu koju je potrebno odvoziti. Multiplikator za preračunavanje količina posipanja se pritom smanjuje na trećinu navedene vrijednosti (npr. za radnu širinu 9 m : multiplikator 40 : 3 = 13,3).

- Sredstvo protiv puževa se **ne** smije miješati s gnojivom ili ostalim materijalima kako bi se eventualno rasipač koristio za rad u drugom području podešavanja.

11 Smetnje



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, podrezivanja, rezanja, odsijecanja, zahvaćanja, namatanja, potezanja, hvatanja i udaraca uslijed

- nenamjernog spuštanja stroja koji je podignut pomoću hidraulične spojke s tri točke na traktoru.
- nenamjernog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja.
- nenamjernog pokretanja i klizanja kombinacije traktora i stroja.

Prije nego započnete s otklanjanjem smetnji na stroju osigurajte traktor i stroj od nenamjernog pokretanja i klizanja, više informacija o tome potražite na stranici 71.

Pričekajte dok se stroj ne zaustavi prije nego stupite u opasno područje stroja.

11.1 Otklanjanje smetnji na miješalici



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja i/ili udaraca uslijed nenamjernog zatvaranja otvorene, neosigurane zaštitne i funkcijske rešetke!

Osigurajte otvorenu zaštitnu i funkcijsku rešetku od nenamjernog pokretanja, prije nego započnete s radovima u području zaštitne i funkcijske rešetke. Više o ovome potražite na stranici 41.

11.2 Smetnje, uzroci i pomoć

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Neravnomjerna poprečna razdioba gnojiva	Koksiranje gnojiva na diskovima i lopaticama za posipanje.	Očistite diskove i lopatice za posipanje.
	Kliznike nije moguće u potpunosti otvoriti.	
Previše gnojiva u tragu traktora	Ne postiže se propisani broj okretaja diskova za posipanje.	Povisite broj okretaja motora traktora.
	Lopaticice za posipanje i otvori u kvaru ili blokirani.	Provjerite lopatice za posipanje i otvore. Defektne ili blokirane dijelove odmah zamijenite.
	Svojstva posipanja gnojiva odstupaju od svojstava gnojiva koje smo mi testirali prilikom sastavljanja tablice.	Obratite se AMAZONE bazi podataka gnojiva. ☎ 05405-501 - 111
Previše gnojiva u području preklapanja	Prekoračen je propisani broj okretaja diskova za posipanje.	Smanjite broj okretaja motora traktora.
	Svojstva posipanja gnojiva odstupaju od svojstava gnojiva koje smo mi testirali prilikom sastavljanja tablice.	Obratite se AMAZONE bazi podataka gnojiva. ☎ 05405 - 501 - 111
Neravnomjerno pražnjenje oba vrha lijevka pri istom položaju kliznika	Nakupljanje gnojiva.	Otklonite uzrok nakupljanja gnojiva.
	Opružni utikač u spirali miješalice odsječen uslijed preopterećenja.	Obnovite opružne utikače. vidi stranicu 120
	Osnovne postavke kliznika se razlikuju:	Provjerite osnovne postavke kliznika. vidi stranicu 128

12 Čišćenje, održavanje i servis



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, podrezivanja, rezanja, odsijecanja, zahvaćanja, namatanja, potezanja, hvatanja i udaraca uslijed

- nenamjernog spuštanja stroja koji je podignut pomoću hidraulične spojke s tri točke na traktoru.
- nenamjernog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja.
- nenamjernog pokretanja i klizanja kombinacije traktora i stroja.

Osigurajte traktor i stroj od slučajnog pokretanja i klizanja prije nego započnete s radovima čišćenja, održavanja i servisiranja stroja, više informacija o tome potražite na 71.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, podrezivanja, rezanja, odsijecanja, zahvaćanja, namatanja, potezanja i hvatanja u nezaštićenim opasnim mjestima!

- Montirajte zaštitne uređaje koje ste uklonili zbog čišćenja, održavanja i servisiranja stroja.
- Neispravne zaštitne uređaje zamijenite novima.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, rezanja i/ili udaraca uslijed nenamjernog zatvaranja otvorene, neosigurane zaštitne i funkcijske rešetke!

Osigurajte otvorenu zaštitnu i funkcijsku rešetku od nenamjernog pokretanja, prije nego započnete s radovima u području zaštitne i funkcijske rešetke. Više o ovome potražite na stranici 41.

12.1 Čišćenje



- Posebno pažljivo nadgledajte vodove kočnih, zračnih i hidrauličnih crijeva!
- Vodove kočnih, zračnih i hidrauličnih crijeva nikada nemojte tretirati benzinom, benzolom, petrolejem ili mineralnim uljima.
- Nakon čišćenja podmažite stroj, naročito nakon čišćenja visokotlačnim peraćima / parnim čistačima ili sredstvima koja otapaju mast.
- Pridržavajte se zakonskih propisa za rukovanje i odlaganje sredstava za čišćenje.

Čišćenje visokotlačnim peraćem / parnim čistačem



- Ako za čišćenje koristite visokotlačni perać / parni čistač obavezno obratite pažnju na sljedeće točke:
 - Ne čistite električne module.
 - Ne čistite kromirane module.
 - Mlaz iz mlaznice visokotlačnog peraća/parnog čistača nikada ne usmjeravajte izravno na mjesta podmazivanja, ležajeve, tipsku pločicu, slikovne znakove upozorenja i ljepljive folije.
 - Održavajte minimalni razmak od 300 mm između mlaznice visokotlačnog peraća, odnosno parnog čistača i stroja.
 - Namješteni tlak visokotlačnog peraća/parnog čistača ne smije biti viši od 120 bar.
 - Poštujte sigurnosne odredbe pri rukovanju visokotlačnim peraćima.

- Stroj očistite vodom nakon svake uporabe (podmazane uređaje samo u koritima za pranje sa sredstvima za uklanjanje masnoće).
- Posebno temeljito očistite otvore i kliznik.
- Uklonite koksiranje gnojiva na diskovima i lopaticama za posipanje.
- Suhi stroj obradite sredstvom protiv hrđanja. (Upotrebljavajte samo biološki razgradiva sredstva).
- Stroj odložite s **otvorenim** kliznicima.
- Diskove za posipanje očistite posebno temeljito i zaštitite od korozije.



I dijelovi od nehrđajućeg čelika korodiraju u dodiru s materijalom za posipanje, no to neće negativno utjecati na njihovu funkciju.

12.2 Pravila za podmazivanje

Maziva



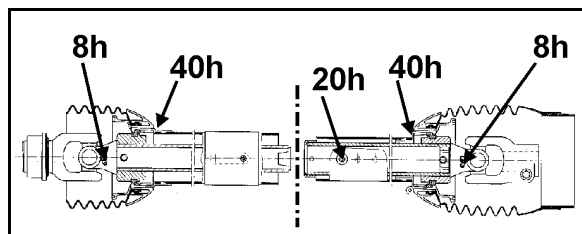
Za radove podmazivanja koristite višenamjensku mast na bazi litijevog sapuna s EP-aditivima:

Tvrтка	Naziv maziva
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

12.2.1 Podmazivanje zglobnog vratila

U zimskom pogonu je potrebno podmazati zaštitne cijevi kako bi se spriječilo zamrzavanje.

Obratite pozornost i na napomene za montažu i održavanje proizvođača zglobnog vratila, pričvršćene na zglobnom vratilu.



Sl. 74

12.3 Plan održavanja – pregled



- Provodite intervale održavanja prema prvom dospjelom terminu.
- Prednost imaju vremenski intervali, pređena kilometraža ili intervali održavanja u eventualno isporučenoj stranoj dokumentaciji.

Dnevno

Modul	Postupak održavanja	vidi stranicu	ovlašteni servis
Lopatice za posipanje	Kontrola stanja	122	

Tjedno / svakih 50 radnih sati

Modul	Postupak održavanja	vidi stranicu	ovlašteni servis
Hidraulični sustav	Kontrola stanja	124	X
Miješalica	Vizualna kontrola pri zatvorenoj zaštitnoj rešetci: provjerite postoji li elastični utikač u miješalici.	120	

1/2-godišnje / svakih 200 radnih sati

Modul	Postupak održavanja	vidi stranicu	ovlašteni servis
Zglobno vratilo s tarnom spojkom	Prozračivanje tarne spojke	121	X

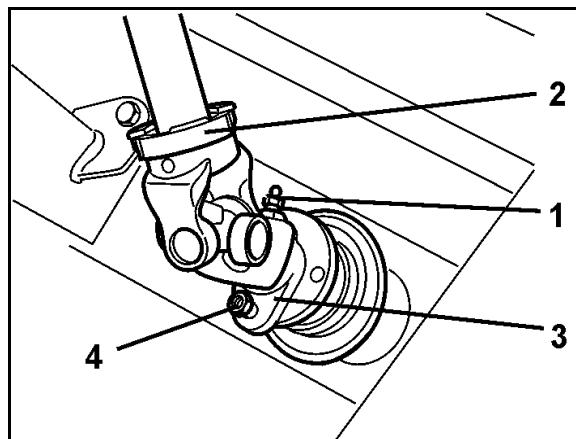
Po potrebi

Modul	Postupak održavanja	vidi stranicu	ovlašteni servis
Lopatice za posipanje	Izmjena	122	
Osnovno podešavanje kliznika	Kontrola	128	X
Električni uređaj za rasvjetu	Kontrola i po potrebi izmjena	129	

12.4 Osiguranje od odsijecanja za pogon zglobnog vratila i pogon osovine miješalice

Isporučeni nepričvršćeni vijci M8 x 30 A2-70, su **rezervni vijci na smicanje** (Sl. 75/4) za pričvršćivanje dvokrake poluge na priрубnici ulazne osovine mjenjača. Zglobno vratilo uvijek namastite i natakните na ulaznu osovину mjenjača.

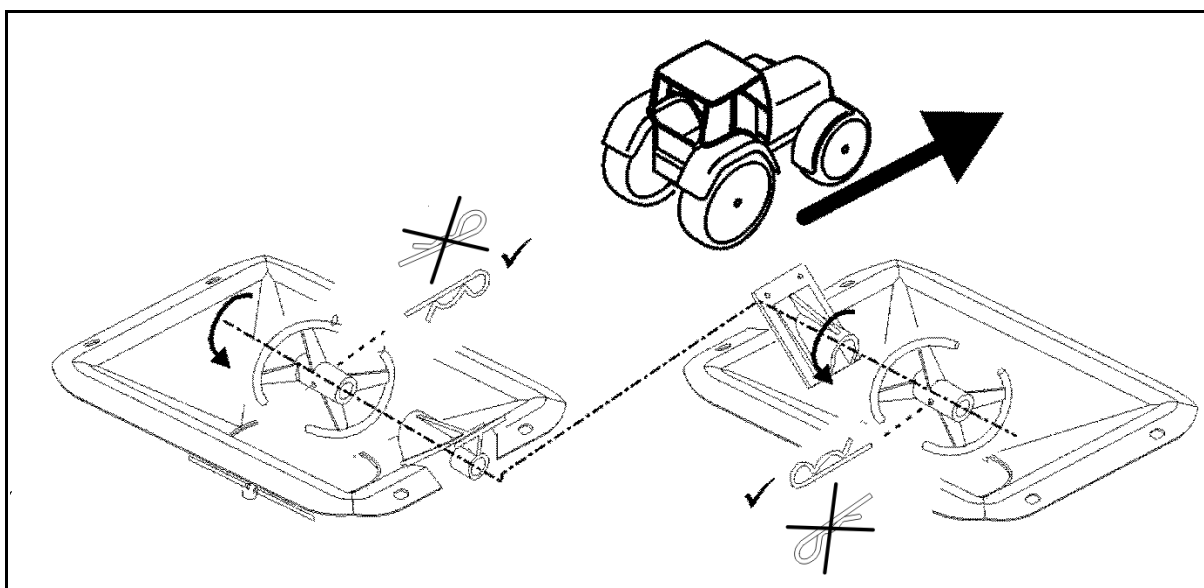
Broj naloga: 1362100 + DE537



Sl. 75

Osiguranje od odsijecanja za miješalicu se odvija preko opružnih utikača.

Opružni utikač montirajte samo na prikazani način (Sl. 76).

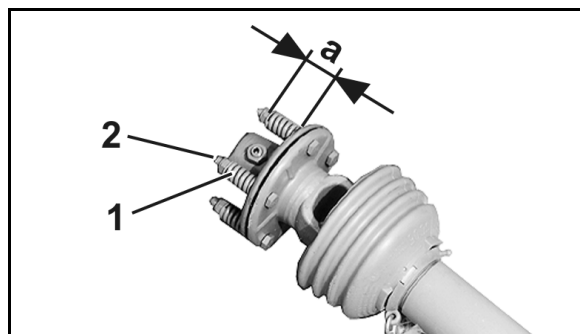


Sl. 76

12.5 Prozračivanje tarne spojke

Tarnu spojku "prozračite" nakon duljeg razdoblja mirovanja i prije primjene kako slijedi:

1. Demontirajte tarnu spojku s ulazne osovine mjenjača.
2. Rasteretite oprugu (Sl. 77/1) otpuštanjem matica (Sl. 77/2).
3. Spojku okrećite ručno. Na taj način možete uništiti naslage hrđe ili vlažnost između površina trenja.
4. Matice pritegnite sve dok tlačne opruge ne pokažu navedenu duljinu ugradnje od $a = 26,5 \text{ mm}$.
5. Navucite tarnu spojku na ulaznu osovinu mjenjača i pričvrstite je. Tarna spojka je ponovno spremna za uporabu.



Sl. 77

Velika vlažnost zraka, jako zaprljanje ili čišćenje stroja s visokotlačnim uređajem pospešuju opasnost stvaranja naslaga na tarnim oblogama.

12.6 Ulazni i kutni mjenjač

Ulazni i kutni mjenjač nije potrebno održavati u slučaju da se primjenjuju na uobičajeni način. Mjenjač se tvornički isporučuje s dovoljnom količinom pogonskog ulja. Naknadno dolijevanje ulja u pravilu nije potrebno. Vanjski znakovi, primjerice svježe mrlje od ulja na površini za odlaganje stroja ili na dijelovima stroja i/ili glasni šumovi jasno ukazuju na mjesta koja propuštaju ulje na kućištu mjenjača. Odredite uzrok, otklonite ga i dolijte ulje.

Količina ulja za punjenje:

Ulazni mjenjač: **0,4 l SAE 90 pogonskog ulja**

Kutni mjenjač: **je 0,15 l SAE 90 pogonskog ulja**

12.7 Zamjena lopatica za posipanje i zakretnih krila



- Tehničko stanje lopatica za posipanje i njihovih zakretnih krila u značajnoj mjeri doprinosi jednakomjernom poprečnoj razdiobi gnojiva na polju (stvaranje staza).
- Lopatice za posipanje su izrađene od posebno otpornog nehrđajućeg čelika. Usprkos tome napominjemo da se u slučaju lopatica za posipanje i zakretnih krila radi o potrošnim dijelovima.



Lopatice za posipanje i/ili zakretna krila zamijenite čim primijetite rupe nastale uslijed trošenja.

12.7.1 Zamjena lopatica za posipanje



UPOZORENJE

Opasnost uslijed izbacivanja lopatica za posipanje uslijed nenamjernog otpuštanja svornjaka za fiksiranje i olabavljenih vijčanih spojeva!

- Prilikom izmjene lopatica za posipanje obavezno zamijenite iskorištene sigurnosne matice svornjaka za fiksiranje novim sigurnosnim maticama. Iskorištena sigurnosna matica više ne posjeduje potrebnu snagu stezanja za propisno osiguravanje vijčanog spoja.
- Vodite računa da otvorena strana tanjurastih opruga pokazuje na diskove za posipanje prije nego pritegnete krilate matice. Samo u tom položaju tanjuraste opruge mogu na odgovarajući način prednapeti i osigurati olabavljene vijčane spojeve.

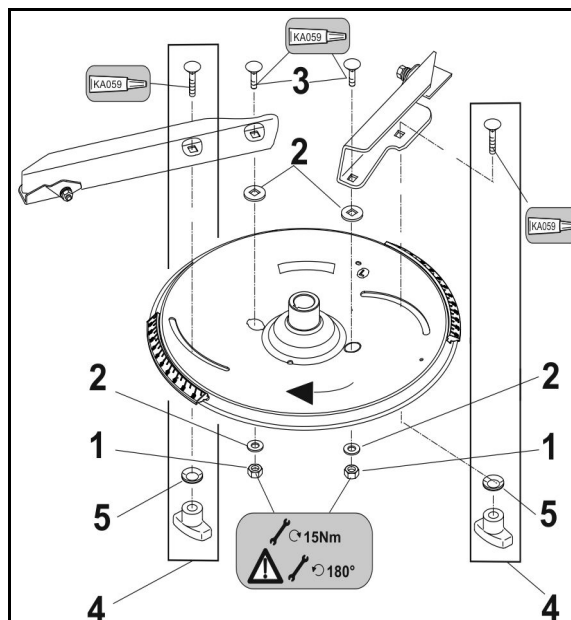


Pazite na ispravnu montažu lopatica za posipanje! Otvorena strana lopatice za posipanje u obliku slova U pokazuje u smjeru okretanja.



Pri zamjeni lopatica za posipanje i zakretnih krila upotrijebite priloženu pastu za montažu. Samo će tako navedeni zatezni moment biti dovoljan.

- (1) Samoosiguravajuća matica
- (2) Podložna pločica
- (3) Fiksirni svornjaci
- (4) Brzootpuštajući vijčani spoj
- (5) Tanjurasta opruga
 1. Odvijte i uklonite svornjak za fiksiranje.
 2. Odvijte i uklonite olabavljeni vijčani spoj.
 3. Zamijenite disk za posipanje.
 4. Zamijenite iskorištene sigurnosne matice svornjaka za fiksiranje novim sigurnosnim maticama.
 5. Pastu za montažu (KA059) nanesite na navoj vijaka.
 6. Pričvrstite dotičnu lopaticu za posipanje svornjakom za fiksiranje, podložnim diskom i neiskorištenom sigurnosnom maticom na disku za posipanje na način da se lopatica može pokretati.
 7. Sigurnosnu maticu pritegnite pomoću alata tako čvrsto da lopaticu za posipanje možete zakretati samo pomoću ruke.
 8. Montirajte dotični brzorastvarajući vijčani spoj koji se sastoji od plosnata okrugla vijka, tanjuraste opruge i krilate matice. Imajte na umu da otvorena strana tanjuraste opruge obvezno pokazuje prema disku za posipanje.



Sl. 78

9. Zakrenite rub za očitavanje odnosno lopaticu za posipanje na potrebnu vrijednost podešavanja za željenu radnu širinu. Više o tome potražite u poglavlju "Podešavanje radne širine", stranica 94.
10. Ručno pritegnite odnosnu krilatu maticu olabavljenog vijčanog spoja (bez alata).

12.7.2 Zamjena zakretnih krila



UPOZORENJE

Opasnost uslijed izbacivanja zakretnih krila lopatica za posipanje uslijed nenamjernog otpuštanja vijčanih spojeva!

Prilikom izmjene zakretnih krila obavezno zamijenite iskorištene sigurnosne matice vijčanih spojeva novim sigurnosnim maticama. Iskorištena sigurnosna matica više ne posjeduje potrebnu snagu stezanja za propisno osiguravanje vijčanog spoja.



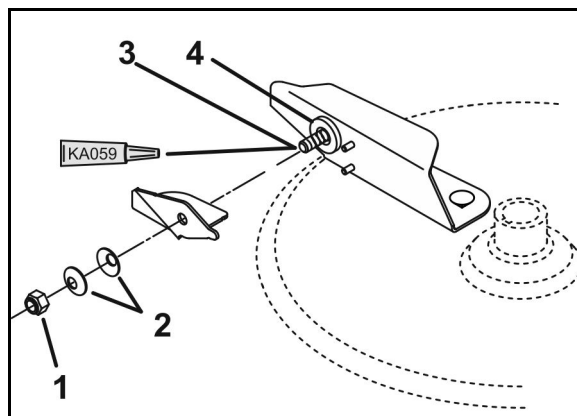
Pri zamjeni lopatica za posipanje i zakretnih krila upotrijebite priloženu pastu za montažu. Samo će tako navedeni zatezni moment biti dovoljan.



Pri zamjeni lopatica za posipanje i zakretnih krila upotrijebite priloženu pastu za montažu. Samo će tako navedeni zatezni moment biti dovoljan.

- (1) Samoosiguravajuća matica
- (2) Tanjurasta opruga
- (3) Fiksni svornjaci
- (4) Plastična pločica

1. Odvijte sigurnosnu maticu.
2. Uklonite sigurnosnu maticu, tanjuraste opruge i zakretna krila sa svornjaka za fiksiranje.
3. Pazite da plastična pločica ostane na fiksirnom svornjaku.
4. Pastu za montažu (KA059) nanesite na navoj vijaka.
5. Montirajte novo zakretno krilo.
 - 5.1 Novo zakretno krilo navucite na svornjak za fiksiranje.
 - 5.2 Tanjuraste opruge naizmjenice (ne hrpimice) gurnite na fiksirni svornjak.
 - 5.3 Plastičnu pločicu, zakretna krila i tanjuraste opruge učvrstite pokretno neiskorištenom samoosiguravajućom maticom na lopaticu za rasipanje.
 - 5.4 Pritegnite sigurnosnu maticu pomoću alata tako čvrsto da zakretno krilo možete zakretati ručno, ali da se prilikom primjene ne može samostalno okrenuti prema gore.



SI. 79

12.8 Hidraulični sustav



UPOZORENJE

Opasnost od hidrauličnog ulja pod velikim pritiskom koje curi iz stroja, u slučaju da ulje prodre kroz sloj kože u organizam (opasnost od infekcije)!

- Samo se u ovlaštenom servisu smiju izvoditi radovi na hidrauličnom sustavu!
- Hidraulični sustav je pod visokim tlakom! Uklonite tlak iz hidrauličnog sustava prije nego što počnete s radovima na hidrauličnom sustavu!
- Obavezno koristite prikladna pomoćna sredstva prilikom traženja propusnih mjesta!
- Ne pokušavajte zabrtviti propusne vodove hidrauličnih crijeva rukama ili prstima.

Tekućina (hidraulično ulje) pod velikim pritiskom koja curi iz stroja može prodrijeti kroz sloj kože u organizam i prouzročiti teške ozljede!

U slučaju ozljeda hidrauličnim uljem, odmah potražite liječničku pomoć! Opasnost od infekcije!



UPOZORENJE

Opasnost uslijed slučajnog kontakta s hidrauličnim uljem!

Pridržavajte se sljedećih mjera prve pomoći:

- Nakon udisanja:
 - o Nisu potrebne posebne mjere.
- U kontaktu s kožom:
 - o Isperite s velikom količinom vode i sapuna.
- U kontaktu s očima:
 - o Držite kapak otvorenim i nekoliko minuta ispirite oko vodom.
- Nakon gutanja:
 - o Potražite liječničku pomoć.



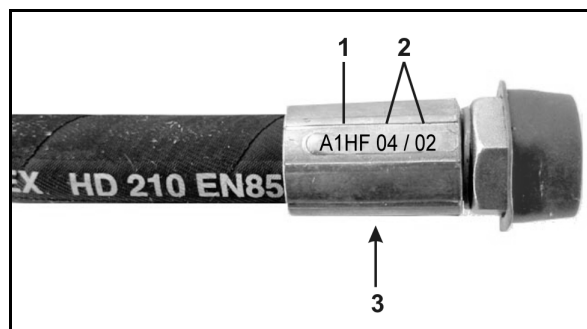
- Pri spajanju vodova hidrauličnih crijeva na traktorsku hidrauliku vodite računa da hidraulični sustav i na traktoru i stroju bude bez tlaka!
- Pazite na ispravno priključivanje vodova hidrauličnih crijeva.
- Redovito provjeravajte ima li oštećenja i nečistoće na vodovima hidrauličnih crijeva i spojka!
- Neka stručnjak pregleda vodove hidrauličnih crijeva barem jednom godišnje kako bi utvrdio nalaze li se u stanju sigurnom za rad!
- Zamijenite vodove hidrauličnih crijeva ako su oštećena ili stara! Koristite samo originalne **AMAZONE** vodove hidrauličnih crijeva!
- Rok uporabe vodova hidrauličnih crijeva ne smije prekoračiti šest godina, uključujući eventualan period skladištenja od maksimalno dvije godine. Čak i kod stručnog skladištenja i dozvoljenog opterećenja crijeva i spojevi crijeva podliježu procesu prirodnog starenja, stoga je njihovo vrijeme skladištenja i vijek trajanja ograničen. Odstupajući od toga, vrijeme trajanja se može utvrditi prema iskustvenim vrijednostima, posebice uz uzimanje u obzir potencijala ugrožavanja. Za crijeva i vodove crijeva od termoplasta mogu biti mjerodavne druge smjernice.
- Propisno uklonite staro ulje. U slučaju problema oko propisnog uklanjanja ulja obratite se dobavljaču ulja!
- Hidraulično ulje držite daleko od dosega djece!
- Vodite računa o tome da hidraulično ulje ne dospije u zemlju ili vodu!

12.8.1 Oznaka vodova hidrauličnih crijeva

Oznaka sklopa daje sljedeće informacije:

SI. 80/...

- (1) Oznaka proizvođača voda hidrauličnog crijeva (A1HF)
- (2) Datum proizvodnje voda hidrauličnog crijeva (04 / 02 = godina/mjesec = veljača 2004)
- (3) Maksimalno dopušteni pogonski tlak (210 BAR).



SI. 80

12.8.2 Intervali održavanja

Nakon prvih 10 sati pogona i zatim svakih 50 sati pogona

1. Ispitajte jesu li svi dijelovi hidrauličnog uređaja nepropusni.
2. Eventualno zategnite vijčane spojeve.

Prije svakog stavljanja u pogon

1. Prekontrolirajte postoje li na vodovima hidrauličnih crijeva upadljivi nedostaci.
2. Uklonite izlizana mjesta na vodovima hidrauličnih crijeva i cijevima.
3. Odmah zamijenite pohabane ili oštećene vodove hidrauličnih crijeva i cijevi.

12.8.3 Kriteriji pregleda za vodove hidrauličnih crijeva



Poštujte sljedeće kriterije pregleda zbog vlastite sigurnosti!

Zamijenite vodove hidrauličnih crijeva ako pri pregledu ustanovite barem jedan od sljedećih kriterija:

- Oštećenja vanjskog sloja sve do umetka (npr. izlizana mjesta, urezana mjesta, napuknuća).
 - Krhkost vanjskog sloja (napuknuća materijala crijeva).
 - Deformacije koje ne odgovaraju prirodnom obliku crijeva ili voda crijeva. Kako u bestlačnom tako i u tlakom pokretanom stanju ili prilikom savijanja (npr. razdvajanje slojeva, stvaranje mjehurića, prignječena mjesta, prelomljena mjesta).
 - Propusna mjesta.
 - Oštećenje ili deformacija armature crijeva (smanjena funkcija brtvljenja); mala oštećenja gornje površine nisu razlog za zamjenu.
 - Gibanje crijeva izvan armature.
 - Korozija armature koja smanjuje funkciju i čvrstoću.
 - Nisu poštivani zahtjevi pri ugradnji.
 - Prekoračen je vijek trajanja od 6 godina.
- Odlučujući je datum proizvodnje voda hidrauličnog crijeva na armaturi plus 6 godina. Ako datum proizvodnje naveden na armaturi iznosi "2004", rok uporabe istječe u veljači 2010. Više o tome potražite u poglavlju "Oznaka vodova hidrauličnih crijeva", stranica .

12.8.4 Ugradnja i demontaža vodova hidrauličnih crijeva



Pri ugradnji i demontaži vodova hidrauličnih crijeva, obavezno obratite pažnju na sljedeće napomene:

- Koristite samo originalne **AMAZONE** vodove hidrauličnih crijeva!
- Prije svega pazite na čistoću.
- Vodove hidrauličnih crijeva u načelu morate ugraditi tako da u svim radnim stanjima
 - o nema vlačnog opterećenja, osim uslijed vlastite težine.
 - o kod kratkih duljina nema opterećenja uzrokovanog sabijanjem.
 - o nema mehaničkih utjecaja na vodove hidrauličnih crijeva.
Pravilnim rasporedom i pričvršćivanjem spriječite struganje crijeva po drugim modulima ili jedno po drugom. Osigurajte vodove hidrauličnih crijeva pomoću zaštitnih presvlaka. Pokrijte dijelove s oštrim rubovima.
 - o dopušteni radijusi savijanja ne smiju biti prekoračeni.
- Pri priključivanju voda hidrauličnog crijeva na pomične dijelove, duljinu crijeva je potrebno odmjeriti tako da se u cijelom području pomaka ne prekorači najmanji dopušteni radijus savijanja i/ili da vod hidrauličnog crijeva ne bude dodatno vučno opterećen.
- Pričvrstite vodove hidrauličnih crijeva na propisanim pričvrstnim točkama. Izbjegavajte držače crijeva na mjestima gdje ometaju prirodno kretanje i promjenu duljine crijeva.
- Zabranjeno je prelakirati vodove hidrauličnih crijeva!

12.9 Kontrola osnovnih postavki kliznika

Poprečni rez ispusnog otvora (Sl. 81/1) kojega kliznik oslobađa u položaju kliznika **8** je tvornički podešen pomoću slobodnog trna (svornjak Ø 12 mm, Sl. 81/2).

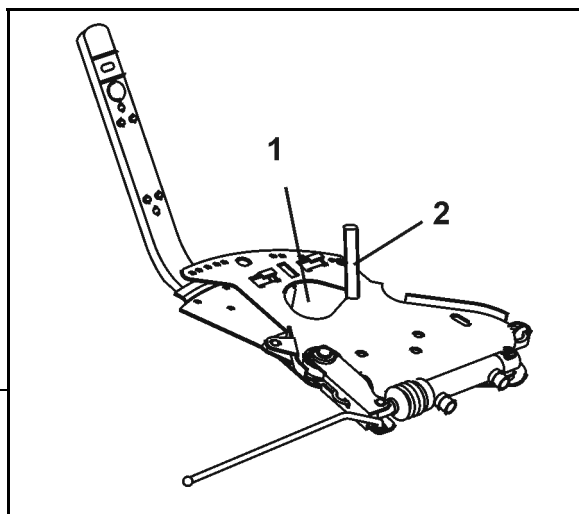
ovo podešavanje služi kao osnovna postavka kliznika.

U slučaju da se kod istog položaja kliznika utvrdi neravnomjerno pražnjenje oba vrha lijevka, provjerite osnovne postavke kliznika na sljedeći način.



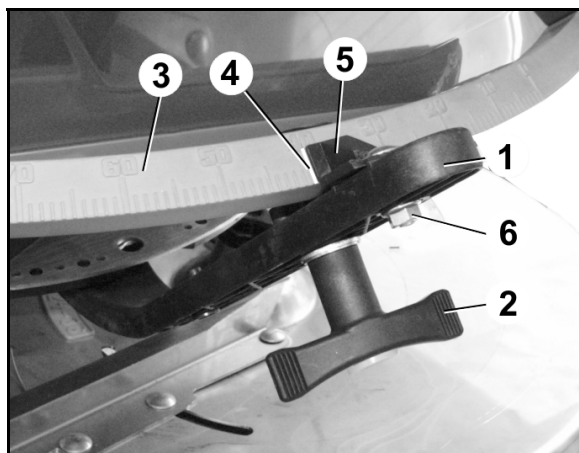
UPOZORENJE

Prilikom aktiviranja kliznika ne posežite rukom u ispusni otvor! Opasnost od prignječenja!



Sl. 81

1. Hidraulički otvorite zaporni kliznik.
2. Otvorite dozirni kliznik pomoću poluge za upravljanje (Sl. 82/1).
3. Umetnite svornjak s **12 mm Ø** (ručica svrdla od 12 mm) u otvor.
4. Polugu za upravljanje na skali (Sl. 82/3) zakrenite do graničnika na svornjak.
5. Blokirate polugu za upravljanje pomoću zakretne ručice (Sl. 82/2).
6. Otpustite šesterokutni vijak (Sl. 82/6). Pokazivač (Sl. 82/5) namjestite na vrijednost skale **8** i blokirate šesterokutnim vijkom. Rub za očitavanje pokazivača je (Sl. 82/4).
7. Uklonite svornjak.



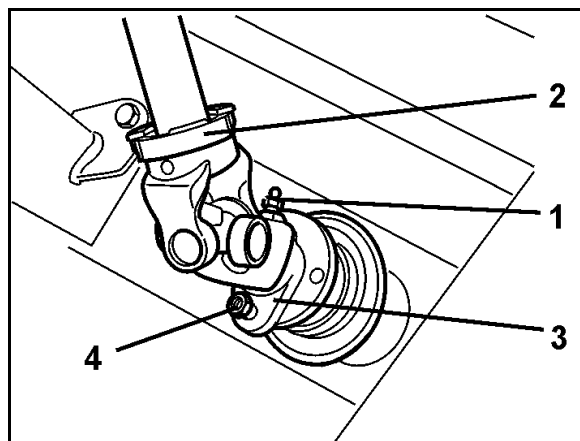
Sl. 82

12.10 Demontaža zglobnog vratila

1. Odvijte zaštitni lijevak i izvucite ga prema natrag.
1. Odvijte stožastu nazuvicu za podmazivanje (Sl. 83/1) u priključnoj vilici (Sl. 83/2) zglobnog vratila.
2. Uklonite vijak na smicanje (Sl. 83/4) između priрубnice vilice (Sl. 83/3) zglobnog vratila i priрубnice ulazne osovine mjenjača.
3. Priključnu vilicu pomaknite s ulazne osovine mjenjača pomoću plosnate šipke.



U slučaju da priključnu vilicu pogoni ulazna osovina mjenjača, zglobno je vratilo potrebno stalno lagano zakretati.



Sl. 83

12.11 Električni rasvjetni uređaj



UPOZORENJE

Odmah zamijenite neispravne žarulje kako ne biste ugrozili ostale sudionike u prometu!

Izmjena žarulja:

1. Odvrnite zaštitno staklo.
2. Demontirajte neispravnu žarulju.
3. Umetnite zamjensku žarulju (pazite na ispravan napon i broj vati).
4. Natakните zaštitno staklo te ga pričvrstite vijcima.

12.12 Provjera svornjaka gornje i donjih poluga



OPASNOST!

Opasnost po ljude od prignječenja, zahvaćanja, hvatanja i udara ako se stroj slučajno razdvoji od traktora!

Radi sigurnosti u prometu odmah zamijenite oštećene svornjake gornje poluge i donjih poluga.

Kriteriji za provjeru svornjaka gornje poluge i svornjaka donjih poluga

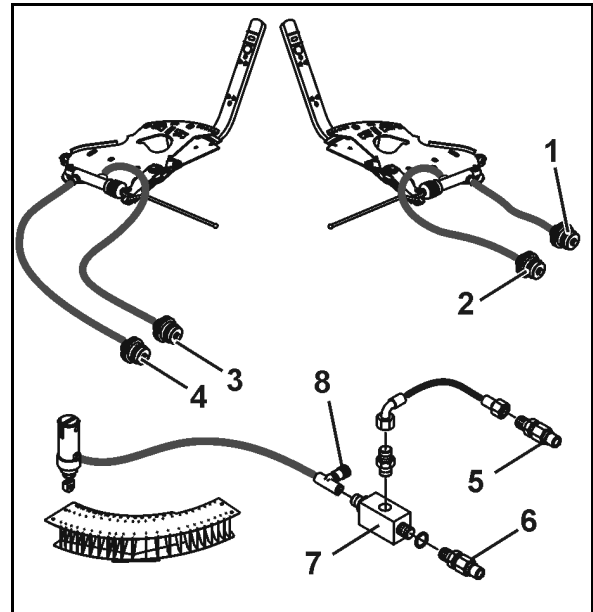
- vizualna kontrola ima li pukotina
- vizualna kontrola ima li lomova
- vizualna kontrola ima li trajnih deformacija
- vizualna kontrola i ponovno mjerenje istrošenosti. Dopusćena istrošenost iznosi 2 mm.
- vizualna kontrola istrošenosti kuglastih čahura
- eventualno: provjera čvrstog dosjeda učvršćnih vijaka.

Ako je ispunjen neki od kriterija istrošenosti, zamijenite svornjak gornje poluge i svornjake donjih poluga.

12.13 Plan hidraulike

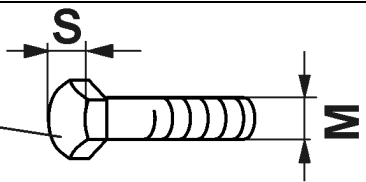
Sl. 84/...

- (1) (6) Priključak na upravljački uređaj
- (7) Zaporni blok
- (8) Prigušnik za **Limiter M**



Sl. 84

12.14 Momenti pritezanja vijaka

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

 Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24



Premazani vijci imaju drukčiji zatezni moment.

Obratite pažnju na specijalne upute za zatezne momente u poglavlju Održavanje.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
